



---

**ТОҶИКИСТОН ДАР  
РАҚАМҶО  
2014**

**Таджикистан в цифрах  
*Tajikistan in figures***

---

АГЕНТИИ ОМОРИ НАЗДИ  
ПРЕЗИДЕНТИ ҶУМҶУРИИ  
ТОҶИКИСТОН

Агентство по статистике при Президенте  
Республики Таджикистан

Дар маҷмӯаи мухтасари оморӣ нишондиҳандаҳои асосие ҷоп карда мешаванд, ки вазъи иҷтимоию иқтисодии Ҷумҳурии Тоҷикистонро дар соли 2013 бо муқоисаи солҳои пешин тавсиф менамоянд.

Маълумотҳои овардашуда хусусиятҳои ҷуғрофӣ, иқлим, ҳудуди маъмурии ҷумҳуриро низ тавсиф менамоянд. Дар бораи ҳаёти иҷтимоӣ, иқтисодӣ ва фарҳангии мамлакат иттилооти муҳим (актуалӣ) пешниҳод карда мешавад, ки мутахассисони Агентии омили назди Президенти Ҷумҳурии Тоҷикистон дар асоси маълумотҳои гирифтаи мақомоти омор аз корхонаю ташкилотҳо, аҳоли, маълумотҳои вазорату идораҳои Ҷумҳурии Тоҷикистон (молия, меҳнат, муҳоҷиратӣ ва шӯғли аҳоли, корҳои дохилӣ, маориф ва илм, тандурустӣ ва хифзи иҷтимоии аҳолии ва дигарҳо) таҳия карданд.

Дар бораи се баҳши асосӣ - аҳоли, машғулияти аҳоли, шароити зиндагӣ, иҷтимоӣ ва иқтисодиёт иттилоот пешниҳод карда мешавад. Маълумотҳои ҷоп карда мешаванд, ки вазъиятро дар соҳаҳои асосии иқтисодиёт тавсиф ва инъикос менамоянд: саноат, кишоварзӣ, сохтмон, нақлиёт ва дигарҳо. Аз рӯи иттилооти асосӣ ва хусусиятҳои рушди иҷтимоию иқтисодии мамлакат расмҳо ва дараҷаҳо нишон дода мешаванд.

Маълумотҳои соли 2012 аз рӯи нишондиҳандаҳои ҷудогона нисбат ба маълумотҳои пештара аниқ карда шудаанд, маълумотҳои соли 2013 бошанд, дар як қатор мавридҳо пешакӣ мебошанд.

Дар бораи вазъи иҷтимоию иқтисодии Ҷумҳурии Тоҷикистон дар маҷмӯаи омории «Омили солони Ҷумҳурии Тоҷикистон» ва дигар нашриҳои расмии омории соҳаҳои иқтисодиёт маълумоти муфассалтар оварда мешавад.

Маҷмӯа барои омӯаи хонандагоне, ки дар бораи Ҷумҳурии Тоҷикистон хоҳиши гирифтани иттилооти мухтасарро доранд, пешбинӣ шудааст ва дар ҳалли бисёр масъалаҳо кӯмак карда метавонад.

В кратком статистическом сборнике публикуются основные показатели, характеризующие социально-экономическое положение Республики Таджикистан в 2013 году в сравнении с предшествующими годами.

Приведены данные, характеризующие географию, климат, административное деление республики. Предлагается актуальная информация о социальной, экономической и культурной жизни страны, подготовленная специалистами Агентства по статистике при Президенте Республики Таджикистан на основе данных, получаемых органами статистики от предприятий, организаций, населения, данных министерств и ведомств Республики Таджикистан (Министерства финансов, Министерства труда, миграции и занятости населения, Министерства внутренних дел, Министерства образования и науки, Министерства здравоохранения и социальной защиты населения и др.).

Представлена информация в трех главах о населении, его занятости, уровне жизни и социальной сфере, экономике. Публикуются данные, характеризующие положение в основных отраслях экономики: промышленности, сельском хозяйстве, строительстве, транспорте и других. По основным тенденциям и особенностям социально-экономического развития страны иллюстрируются графики и диаграммы.

Данные за 2012 год по отдельным показателям уточнены по сравнению с опубликованными ранее, а за 2013 год в ряде случаев являются предварительными.

Более подробные данные о социально-экономическом положении Республики Таджикистан будут опубликованы в «Статистическом ежегоднике Республики Таджикистан» и других официальных тематических изданиях по отраслям экономики.

Сборник предназначен для читателей, желающих получить достоверную информацию о Республике Таджикистан, и поможет разобраться во многих вопросах.

---

## МУҚАДДИМА - ПРЕДИСЛОВИЕ - PREFACE

---

This statistical pocketbook provides the main indicators, making the socio-economic situation in the Republic of Tajikistan in 2013 in comparison with previous years.

This publication presents data about geography, climate, and administrative territorial structure of the Republic of Tajikistan.

It proposes actual information on social, economic and cultural life of the country prepared by the experts of the Statistical Agency under the President of the Republic of Tajikistan on the basis of data received by bodies of state statistics from enterprises, organizations, population and ministries of the Republic of Tajikistan (Ministry of finances, Ministry of labour, employment and migration, Ministry of the internal affairs, Ministry of education and science, Ministry of health and social protection and others).

The information on population, employment, living standards, social and economic spheres is divided into three chapters. Data on the current situation in the main branches of economy, such as industry, agriculture, construction, transport and others are also included. The principal trends and specific details of the Republic's socio-economic development are illustrated by means of diagrams.

For 2012 the data on selected indicators are revised as compared with those published earlier, in some cases data for 2013 are preliminary.

More detailed information on the socio-economic situation of Tajikistan will be published in the "Statistical Yearbook of the Republic of Tajikistan" and in other official publications, dedicated to the various branches of the economy.

This publication is designed for readers who wish to receive reliable information on the Republic of Tajikistan and it will enhance the understanding of many issues.

© Statistical Agency under the President of the Republic of Tajikistan, 2014

**МАСЪУЛИНИ ФАСЛҲОИ МАЧМӢА  
ОТВЕТСТВЕННЫЕ ЗА РАЗДЕЛЫ СБОРНИКА  
RESPONSIBLE FOR SECTIONS OF THE PUBLICATION**

Аҳоли, меҳнат Население, труд .....	Кулов А.Н. <i>Kulov A.N.</i>	227-80-88	abduvali@stat.tj
<i>Population, labor</i> .....			
Соҳаи иҷтимоӣ Социальная сфера .....	Будникова Е.В. <i>Budnikova E. V.</i>	227-94-88	budnikova.srk@inbox.ru
<i>Social sphere</i> .....			
Нарх ва таърифа Цены и тарифы .....	Тураев Б.Т. <i>Turaev B. T.</i>	227-56-28	
<i>Prices and tariffs</i> .....			
Молия ва қарз Финансы и кредит .....	Пулатова Н.Т. <i>Pulatova N. T.</i>	221-27-47	nuriniso-07@list.ru
<i>Finance and credit</i> .....			
Маҳсулоти маҷмӯи доҳилӣ (МУД) - ВВП .....	Пулатова Н.Т. <i>Pulatova N. T.</i>	227-98-71	nuriniso-07@list.ru
<i>GDP</i> .....			
Савдо, робитаҳои иқтисодии хориҷӣ Торговля, внешнеэкономсвязь...Асмаббеков Ф.Я	Асмаббеков Ф.Я <i>Asmatbekov.F</i>	227-82-66	firdousi79@mail.ru
<i>Trade, external economic activity</i> .....			
Соҳтмон - Стрателство ... Саноат Промышленность .....	Накатов Х.К. <i>Nakatov Kh.K.</i>	227-65-12	nakatov_77@bk.ru
<i>Capital construction</i> .....			
<i>Industry</i> .....	Иванникова С.А. <i>Ivannikova S.A.</i>	227-63-01	
Кишоварзӣ Сельское хозяйство .....	Боймаҳмадов М. <i>Boymahmadov M</i>	227-81-14	
<i>Agriculture</i> .....			
Нақлиёт, алоқа, хизматрасонии пулақӣ ба аҳоли, хочагии манзилӣ - коммуналі Транспорт, связь, платные услуги населению, жилищно-коммунальное хозяйство .....	Асмаббеков Ф.Я <i>Asmatbekov.F</i>	227-82-66	firdousi79@mail.ru
<i>Transport, communication, paid services, housing conditions, environment</i> .....			

**Аломатҳои шартӣ**  
**Условные обозначения**  
*Abbreviations and symbols*

%	фоиз - процент	%	<i>percent</i>
д.	дона	pc	<i>pieces</i>
шт.	штук		
ҳаз.	хазор	<i>thsd</i>	<i>thousand</i>
тыс.	тысяч		
млн.	миллион	<i>mln</i>	<i>million</i>
млрд.	миллиард	<i>bln</i>	<i>billion</i>
км.	километр	<i>km</i>	<i>kilometre</i>
км <sup>2</sup>	километри мураббаъ - квадратный километр	<i>km<sup>2</sup></i>	<i>square kilometre</i>
км <sup>3</sup>	километри муккааб - кубический километр	<i>km<sup>3</sup></i>	<i>cubic kilometre</i>
м	метр	<i>m</i>	<i>metre</i>
га	гектар	<i>ha</i>	<i>hectare</i>
кг.	килограмм	<i>kg</i>	<i>kilogram</i>
т.	тонна - тонн	<i>t</i>	<i>metric ton</i>
с.	сентнер	<i>c</i>	<i>100 kg</i>
ц.	центнер		
квa.	киловольт-ампер - киловольт-ампер	<i>kVa</i>	<i>kilovolt-ampere</i>
квт.с	киловатт соат	<i>kWh</i>	<i>kilowatt-hours</i>
квт.ч.	киловатт - час		
0,0	бузургии ночиз - незначительная величина	<i>0.0</i>	<i>negligible magnitude</i>
-	зухур нест - явление отсутствует	-	<i>not applicable</i>
...	маълумот нест - данных не имеется	...	<i>not available</i>

Дар мавридҳои чудогона фарқияти ҷамъбасти наҷандон зиёди ба вучуд омада бо маълумоти муқаммал ё пурра фаҳмонда мешавад.

В отдельных случаях незначительные расхождения итогов от суммы слагаемых объясняется округлением данных.

*In some cases, insignificant differences between the results and the sums of items may occur due to the rounding of data.*

---

**МУНДАРИҶА - СОДЕРЖАНИЕ - CONTENTS**

---

Тавсифоти умумии Ҷумҳурии Тоҷикистон	
Общие характеристики Республики Таджикистан	
<i>Main characteristics of the Republic of Tajikistan</i> .....	9
Тақсмоти маъмурию ҳудудии Ҷумҳурии Тоҷикистон	
Административно-территориальное деление Республики Таджикистан	
<i>Administrative territorial structure of the Republic of Tajikistan</i> .....	18
Нишондиҳандаҳои асосии иҷтимоию иқтисодӣ	
Основные социально-экономические показатели	
<i>Main socio-economic indicators</i> .....	19
Аҳоли	
Население	
<i>Population</i> .....	25
Маориф	
Образование	
<i>Education</i> .....	35
Меҳнат	
Труд	
<i>Labour</i> .....	40
Даромаду хароҷоти аҳоли	
Доходы и расходы населения	
<i>Money incomes and expenditures of population</i> .....	47
Музди меҳнат	
Заработная плата	
<i>Wages and salaries</i> .....	55
Индекси нархҳои истеъмоли	
Индекс потребительских цен	
<i>Consumer price indices</i> .....	59
Таъминоти иҷтимоӣ	
Социальное обеспечение	
<i>Social security</i> .....	61
Тандурустӣ	
Здравоохранение	
<i>Health care</i> .....	63
Фарҳанг	
Культура	
<i>Culture</i> .....	70
Шароити манзилии аҳоли	
Жилищные условия населения	
<i>Housing conditions</i> .....	73

---

**МУНДАРИҶА - СОДЕРЖАНИЕ - CONTENTS**

---

Ҷинояткорӣ	
Преступность	
<i>Criminality</i> .....	75
Экология	
<i>Environment</i> .....	78
Маҷмӯи Маҳсулоти Дохилии Валовой Внутренний Продукт	
<i>GDP</i> .....	80
Саноат	
Промышленность	
<i>Industry</i> .....	83
Кишоварзӣ	
Сельское хозяйство	
<i>Agriculture</i> .....	93
Соҳтмон	
Строительство	
<i>Construction</i> .....	106
Нақлиёт	
Транспорт	
<i>Transport</i> .....	111
Алоқа	
Связь	
<i>Communication</i> .....	115
Савдо	
Торговля	
<i>Trade</i> .....	118
Хизматрасонии пулакӣ	
Платные услуги	
<i>Paid services</i> .....	121
Савдои хориҷӣ	
Внешняя торговля	
<i>Foreign trade</i> .....	124
Молия ва қарз	
Финансы и кредит	
<i>Finance and credit</i> .....	136
Қурби пулҳо	
Курс валюты	
<i>Exchange rates</i> .....	140



## **ТАВСИФОТИ УМУМӢ - ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ - MAIN CHARACTERISTICS**

---

<b>Пойтахт</b>	Душанбе
<b>Столица</b>	
<i>Capital</i>	<i>Dushanbe</i>
Чойгиршавӣ	Тоҷикистон дар Ҷанубу Шарқи Осиёи Марказӣ чойгир шудааст
Расположение	Таджикистан расположен на Юго - Востоке Централь- ной Азии
<i>Location</i>	<i>the South-east of Central Asia</i>
Худуд	142,6 ҳазор километри мураббаъ
Территория	142,6 тыс. кв. км.
<i>Territory</i>	<i>142,6 thsd. square kilometers</i>
Аҳоли	Аз рӯи маълумоти барӯйхатгирии аҳоли дар 21 сентябри соли 2010-ум 7565 ҳазор нафар, дар 1 январи соли 2014-ум 8161,1 ҳазор нафар
<i>Население</i>	По данным переписи населения на 21 сентября 2010 года - 7565 тыс. человек, на 1 января 2014 года – 8161,1 тыс. человек
<i>Population</i>	<i>7565 thsd. persons according to the population census of 2010, 8161,1 thsd. persons - as of 1.01.2014</i>
<b>Воҳиди пулӣ</b>	Сомонӣ дар моҳи октябри соли 2000 ба муомилот бароварда шуд.
<b>Денежная единица</b>	сомони, введена в октябре 2000 года
<i>Currency</i>	<i>somoni, introduced in October, 2000</i>

---

**ТАВСИФОТИ УМУМӢ - ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ - MAIN CHARACTERISTICS**

---

<b>Сарҳади давлатӣ</b>	Дарозии 700 километр аз ғарб ба шарқ, 350 километр аз шимол ба ҷануб. Дар ғарб ва дар шимол бо ҷумҳуриҳои Ўзбекистон (910 километр); ва бо Қирғизистон (650 километр); дар ҷануб бо Афғонистон (1030 километр); дар шарқ бо Чин (430 километр)
<b>Государственная граница</b>	Протяженность - 700 километров с запада на восток 350 километров с севера на юг. На западе и на севере с республиками Узбекистан (910 километров) и Кыргызстан (630 километров); на юге - с Афганистаном (1030 километров); на востоке - с Китаем (430 километров)
<i>State borders</i>	<i>Length: 700 kilometers from west to east 350 kilometers from north to south In the west and north, Tajikistan has borders with Uzbekistan (910 kilometers) and Kyrgyzstan (630 kilometers); in the south – with Afghanistan (1030 kilometers) and in the east – with China (430 kilometers)</i>
<b>Иқлим</b>	континенталӣ Январ аз +22 <sup>0</sup> (Панҷ) то -61 <sup>0</sup> (кӯли Булункӯл) Июл аз -8 <sup>0</sup> (кӯли Булункӯл) то +45 <sup>0</sup> (Панҷ)
<b>Климат</b>	континентальный Январь от +22 <sup>0</sup> (Пяндж) до -61 <sup>0</sup> (озеро Булункул) Июль от -8 <sup>0</sup> (озеро Булункул) до +45 <sup>0</sup> (Пяндж)
<i>Climate</i>	<i>continental</i> <i>January from +22°C (Pyandj) to -61°C (Lake Bulunkul)</i> <i>June from -8°C (Lake Bulunkul) to +45°C (Pyanj)</i>

Тоҷикистон аз рӯи хусусият дар баландӣ ҷойгир шуда, маъмулан мамлакати кӯҳӣ мебошад, дар баландии мутлақи аз 300 то 7495 метр қарор дорад. 93 фоизи ҳудуди вайро кӯҳҳо ишғол менамоянд, ки ба системаи кӯҳҳои баландтарин тааллуқ доранд. Дар шимол водии Фарғона; дар шимолу ғарбӣ ва қисмати марказӣ қаторкӯҳҳои Туркистон, Зарафшон, Ҳисор ва Олой; дар ҷанубу шарқ - Помир (яке аз қуллаҳои баландтарини кураи замин - қуллайи И.Сомонӣ 7495 метр) дар пастиҳои ҷанубу ғарб водии Вахшу Ҳисор ва дигарҳо ҷойгир шудаанд.

Таджикистан по **характеру поверхности** - типичная горная страна с абсолютными высотами т 300 до 7495 метров. 93% ее территории анимают горы, относящиеся к высочайшим горным системам. На севере расположена Ферганская долина; на северо-западе и в центральной части - Туркестанский, Зеравшанский, Гиссарский и Алайский хребты; на юго-востоке - Памир (один из высшей точки земного шара - пик Сомони - 7495 метров); юго-западная часть пониженная - Вахшская, Гиссарская и другие долины.

## **ТАВСИФОТИ УМУМӢ - ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ - MAIN CHARACTERISTICS**

---

The geography of the Republic of Tajikistan is mountainous with heights above sea level varying between 300 and 7495 metres. Mountains belonging to the highest ranges of Central Asia make up 93% of the total area of the country. There is the Fergana valley in the north, while in the northwest and the central parts there are the Tukmenian, Zaravshan, Hissar and Alay mountain ranges. The southeast boasts the impressive Pamir range (its highest mountain, the Somanids Peak or former Communism Peak, with an altitude of 7495 metres, is one of the highest summits of the world); while the southwest has the Vakhsh, Hissar and other valleys.

### **Баландии мутлақи қаторкӯҳҳои бузургтарин Абсолютные высоты крупнейших горных массивов *The highest mountains***

Баландӣ аз сатҳи  
баҳр, метр  
Высота над  
уровнем моря, м  
*Height above sea  
level, meters*

---

Қуллаи. Сомонӣ	
Пик И. Сомони .....	<i>Samanids Peak</i> ..... 7495
Қуллаи Абуалӣ ибни Сино	
Пик Абуали ибн Сино .....	<i>Abuali ibn Sina Peak</i> ..... 7134
Қуллаи Е. Корженевская	
Пик Е. Корженевская .....	<i>Korjenevskaya Peak</i> ..... 7105
Қуллаи Истиклол	
Пик Истиклол .....	<i>Istiklol Peak</i> ..... 6974
Қуллаи Москва	
Пик Москва .....	<i>Moscow Peak</i> ..... 6785
Қуллаи К.Маркс	
Пик К. Маркса .....	<i>K.Marx Peak</i> ..... 6726
Қуллаи Гармо	
Пик Гармо .....	<i>Garmo Peak</i> ..... 6595

**ТАВСИФОТИ УМУМӢ - ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ - MAIN CHARACTERISTICS**

<b>Баландии мутлаки қаторкӯҳҳои бузургтарин</b> <b>Абсолютные высоты крупнейших горных массивов</b> <i>The highest mountains</i>	<b>Баландӣ аз сатҳи баҳр, метр</b> <b>Высота над уровнем моря, м</b> <i>Height above sea level, meters</i>
Куллаи Энгелс	
Пик Энгельса ..... <i>Engel Peak</i> .....	6510
Куллаи афсарони Шӯравӣ	
Пик Советских офицеров..... <i>Soviet Officers Peak</i> .....	6233
Куллаи Вудор	
Пик Вудор ..... <i>Vudor Peak</i> .....	6132
Куллаи Музқӯли Шимол	
Пик Северный Музкол..... <i>North Muzkol Peak</i> .....	6128
Куллаи Маяковский	
Пик Маяковского ..... <i>Mayakovsky Peak</i> .....	6096
Куллаи Паххор	
Пик Паххор..... <i>Pakhor Peak</i> .....	6083

Боигарӣ ва ганҷи бебаҳои асосии ҷумҳурӣ – ин дарёҳо ва кӯлҳои он мебошанд, ки низоми ғизои яхбандӣ доранд. Фосилаи умумии 947 дарё, ки масофаи дурии бештар аз 10 километр доранд, аз 28500 километр зиёд аст. Зиёда аз 60 фоизи захираи оби минтақаи Осиёи Миёна ба ҳиссаи онҳо рост меояд.

Самое сокровенное богатство республики - ее реки и озера, имеющие системно-ледниковое питание. Общая протяженность 947 рек, имеющих длину более 10 километров, превышает 28500 километров. На их долю приходится более 60% гидроресурсов Среднеазиатского региона.

*The Republic of Tajikistan has an abundance of lake and rivers. There are about 947 rivers longer than 10 kilometers with a total length of more than 28500 kilometers. The rivers account for 60% of all hydro-resources of central Asia.*

**ТАВСИФОТИ УМУЎЯ - ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ - MAIN CHARACTERISTICS**

<b>Дарёхон бузургтарин</b> <b>Крупнейшие реки</b> <i>The longest rivers</i>	Масофаи чараёни об, километр Длина водотока, км <i>Length, km</i>
Амударё-Панҷ	
Амударья-Пяндж..... <i>Amu-Darya - Pyanj</i> .....	1415-921
Зарафшон	
Зеравшан..... <i>Zeravshan</i> .....	877
Бартанг-Мурғоб-Оксу	
Бартанг-Мургаб-Оксу..... <i>Bartang-Murgab-</i> <i>Oksu</i> .....	558
Вахш..... <i>Vakhsh</i> .....	524
Кофарнихон	
Кофарнихон..... <i>Kofarnihon</i> .....	387

Дар баландкӯҳҳои Тоҷикистон захираи азими барфу ях мавҷуд аст. Худуди иқлимӣ барфи абадӣ дар баландии 3500-3600 метр дар ғарб хобидааст ва дар шарқ то ба 5800 метр баланд мешавад. Масоҳати пирияхҳои Тоҷикистон бештар аз 8476 километри мураббаъро ташкил медиҳанд. Онҳо зиёда аз ҳазор пириях ба масофаи зиёда аз 1,5 километр ба қайд гирифта шудааст. 16 пириях ба дарозии беш аз 16 километр, аз он ҷумла пирияхҳои Федченко ва Грум-Грижимайло мерасанд.

В высокогорьях Таджикистана сосредоточены громадные запасы снега и льда. Климатическая граница вечного снега лежит на высоте 3500-3600 метров на западе и поднимается до 5800 метров на востоке. Площади ледников Таджикистана превышают 8476 квадратных километров. Здесь зарегистрировано более тысячи ледников протяженностью свыше 1,5 километра. Шестнадцать ледников достигают более 16 километров длины, в том числе ледники Федченко и Грумм - Грижимайло.

*Tajikistan's high mountains accommodate great supplies of ice and snow. The line of perpetual snow is situated at height between 3500 and 3600 meters in the west and rises up to 5800 meters in the east. The total area of the glaciers in Tajikistan covers more than 8476 square kilometres. There are over the thousand registered glaciers with a length of more than 1,5 kilometers. Sixteen glaciers (such as Fedchenko and Grumm-Grzymailo glaciers) have length of more than 16 kilometers.*

**ТАВСИФОТИ УМУМӢ - ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ - MAIN CHARACTERISTICS**

<b>Пирияхшон бузургтарин Крупнейшие ледники</b>	<i>Main glaciers</i>	Масоҳат, км <sup>2</sup> Площадь, км <sup>2</sup> <i>Square, km<sup>2</sup></i>	Ҳаҷми пириях, км <sup>3</sup> Объем ледника, км <sup>3</sup> <i>Capacity, km<sup>3</sup></i>
Федченко	<i>Fedchenko</i> .....	156,0	93,6
Гармо	<i>Garmo</i> .....	114,6	-
Витковский	<i>Vitkovsky</i> .....	50,2	6,882
АН СССР	<i>Academy of sciences</i>		
АН СССР	<i>of the USSR</i> .....	48,1	5,242
Наливкин	<i>Nalivkin</i> .....	45,2	8,588
Бывачий	<i>Byvachy</i> .....	37,1	8,05
Грум-Грижимайло	<i>Grumm-</i>		
Грум-Грижимайло	<i>Grzymailo</i> ....	142,9	22,5

Тоҷикистон бо кӯлҳо низ бой аст. Шумораи онҳо қариб 1300 мебошад, ки масоҳати умумиашон 705 километри мураббаъро ташкил медиҳад. Бузургтарини онҳо - Қароқӯл ва Сарези роҳаш басташуда, Яшилқӯл. Кӯлҳо асосан дар баландии 3500 метр ҷойгир шудаанд.

Таджикистан богат также озерами. Их насчитывается около 1300 общей площадью 705 квадратных километров. Крупнейшие из них - Каракуль и заваленного происхождения - Сарез, Яшилкуль. Озера в основном расположены на высоте 3500 метров.

*Tajikistan also abounds in lakes. There are some 1300 lakes with a total surface area of 705 km<sup>2</sup>. Karakul, Sarez and Yashikul are the largest expanses to have been created naturally. The lakes are mainly located at height of 3500 meters.*

**ТАВСИФОТИ УМУМӢ - ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ - MAIN CHARACTERISTICS**

<b>Кӯлҳои бузургтарин</b> <b>Крупнейшие озера</b> <i>Largest lakes</i>		<b>Масоҳат км<sup>2</sup></b> <b>Площадь зеркала, км<sup>2</sup></b> <i>Surface area, km<sup>2</sup></i>
Қароқул		
Қарақул.....	<i>Karakul.....</i>	380,0
Сарез		
Сарезское.....	<i>Sarez.....</i>	86,5
Зорқул		
Зорқул.....	<i>Zorkul.....</i>	38,9
Яшилқул		
Яшилқул.....	<i>Yashilkul.....</i>	35,6
Шорқул		
Шорқул.....	<i>Shorkul.....</i>	16,29

<b>Обанборҳои бузургтарин</b> <b>Крупнейшие водохранилища</b> <i>Largest reservoirs</i>		<b>Масоҳат, км<sup>2</sup></b> <b>Площадь</b> <b>зеркала, км<sup>2</sup></b> <i>Surface area, km<sup>2</sup></i>	<b>Ҳаҷм, млн. метри</b> <b>мураббаъ</b> <b>Объем, млн. куб. м.</b> <i>Capacity, mln.m<sup>3</sup></i>
Қайроққум			
Қайраққумское	<i>Kairakkum..</i>	520,0	4160
Норак			
Нурекское	<i>Nurek.....</i>	106,0	10500
Муъминобод			
Муминабадское	<i>Muminobad</i>	3,4	30
Селбурск			
Сельбурское	<i>Selburskoye</i>	2,31	20

Хок, наботот ва олами ҳайвоноти Тоҷикистон хусусияти тези иқлимӣ доранд. Қабати наботот бо растаниҳои хурдӯйи мевадиханда бой аст, ҳазорҳо намуди растани мерӯяд, ки аҳоли ба таври васеъ истифода мебаранд.

Почва, растительность и животный мир Таджикистана имеют резко поясной характер. Растительный покров богат дикими плодовыми деревьями, тысячами видов растений, которые широко используются населением.

*Tajikistan's soil, and its flora and fauna are determined by the alpine environment. The flora abounds in wild fruit-bearing trees and in numerous species of plants, which are widely used by the population.*

Олами ҳайвонот гуногун ва бой аст. Дар Тоҷикистон зиёда аз 80 намуди ширхорҳо, қариб 40 намуди моҳӣ, беш аз 10 ҳазор намуди ҳашарот зиндагӣ

мекунанд. Аз ҳайвоноти ваҳшӣ палангҳои барфмонанд, селовсинҳо, хирсҳо, гурғо, рӯбоҳо, савсар ҳамчунин гавазну гӯсфандони кӯҳӣ воমেҳӯранд.

Богат и разнообразен животный мир. В Таджикистане обитает более 80 видов млекопитающих, свыше 365 видов птиц, 49 видов рептилий, около 40 видов рыб, более 10 тысяч видов насекомых. Из хищников встречаются снежные барсы, рыси, медведи, волки, лисицы, куницы, а также олени и архары.

Animals are also abundant. Tajikistan boasts some 80 species of mammals, more than 365 kinds of birds, 49 kinds of reptiles, 40 kinds of fish, 10 thousands of various insects. One can observe such predators as snow leopards, lynx, bears, hyenas, otters, wolves, foxes and martens, as well as deer and rock-goats.

Дар айни замон чаҳор мамнӯёгоҳ (Бешаи палангон, Ромит, Дашти Чум, Зоркӯл) 13 парваришгоҳ, боғи миллӣ амал мекунанд. Масоҳати умумии ҳудуди муҳофизатшаванда 21 фоизи ҳудуди чумхуриро ташкил медиҳанд.

В настоящее время действуют 4 заповедника («Тигровая балка», «Рамит», «Дашти Джум», «Зоркуль»), 13 заказников, Национальный парк. Общая площадь охраняемых территорий составляет 21% от территории республики.

At present, there are 4 natural reserves (“Tigrovaya balka”, “Ramit”, “Dashti Djum”, “Zorkul”), 13 sanctuaries and 2 national parks in Tajikistan. The total protected area makes 21% of the total territory of the republic.

Қаъри замини чумхурӣ хеле бой аст. Дар айни ҳол беш аз 400 кону маъданиёт кофту кову шуда, қариб 100 кон мавриди истифодабарӣ қарор дорад, ки дар онҳо то 40 намуди ашёи маъданӣ, аз қабилӣ сӯзишворӣ, маъданиёт ва ғайримаъданӣ истихроҷ қарда мешаванд.

Весьма богаты недра Таджикистана. В настоящее время разведано более 400 месторождений и эксплуатируются около 100 месторождений, на которых добываются до 40 видов минерального сырья, как топливные, так и рудные и нерудные ископаемые.

*Tajikistan is also richly endowed with mineral deposits. Currently, more than 400 deposits have been identified, 100 of which are being exploited. Some 40 kinds of mineral raw materials are being extracted, such as fossil minerals, ores and non-metallic resources.*



## ***ТАВСИФОТИ УМУМӢ - ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ - MAIN CHARACTERISTICS***

---

Аз ҷиҳати захираи ангишт Тоҷикистон дар Осиёи Марказӣ ҷои асосиро ишғол менамояд. Захираи умумии геологӣ қариб 4 миллиард тоннаро ташкил медиҳад, 80 фоизи ангишт ба кокс тааллуқ дорад. Дар ҳудуди ҷумҳурии конҳои бисёри фулузоти нодир ва фоидаовар ошқор карда шудаанд: рӯҳ, кӯрғошим, висмут, молибден, волфрам, тилло, нукра, сурма, симоб, шпати фторид, инчунин газ, нафт ва ғайраҳо.

По запасам угля Таджикистан занимает ведущее место в Центральной Азии. Общие геологические запасы составляют около 4 миллиардов тонн. 80% угля относится к коксующимся. На территории республики выявлены много месторождений редких и благородных металлов: цинк, свинец, висмут, молибден, вольфрам, золото, серебро, сурьма, ртуть, плавиковые шпаты, а также газ, нефть и т.д.

*Tajikistan has the largest coal reserves in Central Asia. The estimated total geological coal reserves amount to some four billion tons. Eighty percent is coking coal. Deposits have been discovered for many rare and precious metals such as zinc, lead, bismuth, molybdenum, tungsten, gold, silver, antimony, mercury and fluorite, as well as gas and petroleum, among others.*

**ТАҚСИМОТИ МАЪМУРИЮ ҲУДУДИИ ҶУМҲУРИИ ТОҶИКИСТОН  
АДМИНИСТРАТИВНО-ТЕРРИТОРИАЛЬНОЕ ДЕЛЕНИЕ  
РЕСПУБЛИКИ ТАДЖИКИСТАН**  
*Administrative territorial structure of the Republic of Tajikistan*

Вилояти мухтор Автономная область <i>Autonomous oblast</i> .....	1
Вилоятҳо Области <i>Oblasts (Provinces)</i> .....	2
Ноҳияҳо Районы <i>Regions</i> .....	62
Шаҳрҳо Города <i>Cities and towns</i> .....	17
Шаҳракҳо Поселки <i>Settlements</i> .....	57
Ҷамоатҳои деҳот (маъмуриятҳои деҳот) Джамоаты деҳот (сельские администрации) <i>Djamoats dechot (rural administrations)</i> .....	370

СОЦИАЛЬНО-ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ПОКАЗАТЕЛИ  
SOCIO-ECONOMIC INDICATORS

	Воҳиди ченак ед. изм. <i>unit</i>	2008	2009	2010	2011	2012	2013
Шумораи аҳолии доимӣ дар охири сол Численность постоян- ного населения на конец года <i>Total resident population (as at the end of the year)</i>	млн. <i>mln.</i>	7,2	7,4	7,6	7,8	8,0	8,2
Афзоиши табиӣ, (+) камшавии (-) аҳоли Естественный прирост (+), убыль (-) населения <i>Natural increase (+) or decrease (-) of population</i>	1000	171,3	167,5	189,0	190,3	185,3	177,7
Дар иқтисодёт машғул Занятые в экономике <i>Number of engaged in national economy</i>	1000	2168	2219	2233	2249	2292	2308
Шумораи бекорони расмӣ ба кайд гирифташуда (дар охири сол) Число официально зарегистрированных безработных (на конец года) <i>Number of registered unemployed (as at the end of the year)</i>	1000	43,6	44,5	48,1	54,5	52,3	53,9
Маҷмуи даромади миёнаи якмоҳа <sup>1</sup> Среднемесячный совокупный доход <sup>1</sup> <i>Average monthly money income per capita<sup>1</sup></i>	сомонӣ <i>somoni</i>	153,16	155,72	190,18	225,62	258,81	293,58

СОЦИАЛЬНО-ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ПОКАЗАТЕЛИ  
SOCIO-ECONOMIC INDICATORS

	воҳиди ченак ед. изм. unit	2008	2009	2010	2011	2012	2013
Маҷмӯи харочоти миёнаи якмоҳа <sup>1</sup> Среднемесячный совокупный расход <sup>1</sup> <i>Average monthly money expenditure per capita<sup>1</sup>.....</i>	сомонӣ <i>somoni</i>	150,11	149,87	177,71	227,53	251,59	282,0
Музди миёнаи меҳнати якмоҳа Среднемесячная заработная плата <i>Average monthly gross wages and salaries.....</i>	сомонӣ <i>somoni</i>	231,53	284,35	354,44	442,13	555,29	694,89
Ҳадди ақали музди меҳнат дар охири сол Минимальная заработная плата на конец года <i>Minimum wage at the end of the year.....</i>	сомонӣ <i>somoni</i>	60,00	60,00	80,00	80,00	200,00	250,00
Нафақаи ҳадди ақал Минимальная пенсия <i>Minimum Pension.....</i>	сомонӣ <i>somoni</i>	60,00	60,00	80,00	80,00	104,00	130,0
Индекси нархҳои истеъмолӣ Индекс потребительских цен <i>Consumer price index.....</i>	%	111,8	105,0	109,8	109,3	106,4	103,7
Маҷмӯи маҳсулоти Доҳилии <sup>2</sup> Валовой Внутренний Продукт <sup>2</sup> <i>Gross Domestic Product<sup>2</sup>...</i>	млн. сомонӣ <i>mln. somoni</i>	17706,9	20628,5	24707,1	30071,1	36163,1	40524,5

СОЦИАЛЬНО-ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ПОКАЗАТЕЛИ  
SOCIO-ECONOMIC INDICATORS

	воҳиди ченак ед. изм. <i>unit</i>	2008	2009	2010	2011	2012	2013
Индекси нархҳои истеҳсолкунандагони маҳсулоти саноатӣ Индекс цен производителей на промышленную продукцию <i>Producer price index for industrial output</i> .....	%	94,4	148,7	127,2	115,5	106,1	102,1
Маҳсулоти саноатӣ <sup>2</sup> Продукция промышленности <sup>2</sup> <i>Industrial output</i> <sup>2</sup> .....	млн. сомонӣ <i>mln. somoni</i>	7982	7495	8184	8651	9585	9952
Инвестиция ба сармояи асосӣ Инвестиции в основной капитал <i>Capital investments</i> .....	млн. сомонӣ <i>mln. somoni</i>	4341,4	3899,4	4669,4	4988,3	4540,2	5796,8
Маҳсулоти кишоварзӣ <sup>2</sup> Продукция сельского хозяйства <sup>2</sup> <i>Agricultural output</i> <sup>2</sup> .....	млн. сомонӣ <i>mln. somoni</i>	11077,6	12240,8	13073,2	14106,0	15573,0	16756,6
Боргардиш Грузооборот <i>Freight turnover</i> .....	млн.т.к м <i>mln.tkm</i>	4152,9	5012,9	4957,6	5508,8	6345,0	6693,8
Мусофиргардиш Пассажирооборот <i>Passenger turnover</i> .....	млн. пасс.км <i>mln.pkm</i>	8071,8	8590,9	9036,1	9447,7	9806,9	10206,2
Боркашонӣ Перевозка грузов <i>Freight transportation</i> .....	1000 тонн <i>1000t</i>	47732,3	56862,8	59327,4	61656,6	68399,4	72248,3
Мусофиркашонӣ Перевозка пассажиров <i>Passenger transportation</i> ...	млн. <i>mln.</i>	455,0	514,6	539,5	542,3	520,7	545,0

СОЦИАЛЬНО-ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ПОКАЗАТЕЛИ  
SOCIO-ECONOMIC INDICATORS

	воҳиди ченак ед. изм. <i>unit</i>	2008	2009	2010	2011	2012	2013
Ҳаҷми молгардиши чакана <sup>2</sup> Объем розничного товарооборота <sup>2</sup> <i>Volume of retail trade turnover</i> <sup>2</sup> .....	млн. сомонӣ <i>mln. somonî</i>	6226,5	7004,8	7530,1	3215,4	9521,6	11311,7
Хизматрасони пулакӣ <sup>2</sup> Платные услуги <sup>2</sup> <i>Paid services</i> <sup>2</sup> .....	млн. сомонӣ <i>mln. somonî</i>	5245,0	5879,7	6655,8	7893,8	8801,6	9558,5
Гардиши савдои хориҷӣ Внешнеторговый оборот <i>Foreign trade turnover</i> .....	млн. долл. <i>mln. USD</i>	4681,3	3579,9	3851,6	4463,3	5138,1	5312,8
аз чумла - в том числе: <i>of which:</i>							
Содирот Экспорт <i>Exports</i> .....	млн. долл. <i>mln. USD</i>	1408,7	1010,3	1194,7	1257,3	1359,7	1161,8
Воридот Импорт <i>Imports</i> .....	млн. долл. <i>mln. USD</i>	3272,6	2569,6	2656,9	3206,0	3778,4	4150,7

<sup>1</sup>аз рӯи маълумоти тадқиқоти  
хонаводаҳо - по данным  
обследования домашних хозяйств

<sup>1</sup>*from household survey data*

<sup>2</sup>бо нархҳои соли 2013 - в ценах 2013 г. <sup>2</sup>*in 2013 prices*

ИНДЕКСЫ ОСНОВНЫХ СОЦИАЛЬНО-ЭКОНОМИЧЕСКИХ ПОКАЗАТЕЛЕЙ<sup>1</sup>  
INDICES OF MAIN SOCIO-ECONOMIC INDICATORS<sup>1</sup>

	2008	2009	2010	2011	2012	2013
Шумораи аҳоли Численность населения <i>Population number</i> .....	102,2	102,3	102,7	102,4	102,3	102,2
Дар иқтисодиёт машғул Занятые в экономике <i>Number of engaged in national economy</i> .....	100,9	102,4	100,6	100,8	101,9	100,7
Шумораи бекорони расмӣ ба қайд гирифташуда (дар охири сол) Число официально зарегистрированных безработных (на конец года) <i>Number of registered unemployed (as at the end of the year)</i> .....	84,3	102,1	108,1	113,3	96,0	103,1
Музди миёнаи меҳнати якмоҳа <sup>2</sup> Среднемесячная заработная плата <sup>2</sup> <i>Average monthly gross wages and salaries</i> .....	1,4	1,2	1,2	1,2	1,3	1,3
Маҳсулоти Умумии Дохилӣ ВВП <i>Gross Domestic Product</i> .....	107,9	103,9	106,5	107,4	107,5	107,4
Ҳаҷми маҳсулоти саноатӣ Объем промышленной продукции <i>Volume of industrial output</i> .....	96,5	93,5	109,2	105,7	110,8	103,8
Маҳсулоти умумии кишоварзӣ Валовая продукция сельского хозяйства <i>Gross value of agricultural output</i> .....	107,9	110,5	106,8	107,9	110,4	107,6
Боргардиш Грузооборот <i>Freight turnover</i> .....	107,5	120,7	98,9	111,1	115,1	105,5
Мусофиргардиш Пассажирооборот <i>Passenger turnover</i> .....	112,3	106,4	105,2	104,6	103,8	104,1

**ИНДЕКСҲОИ НИШОНДИ ҲАНДАҲОИ АСОСИИ И ҶИМОИЮ ИҚТИСОДИ**

	2008	2009	2010	2011	2012	2013
Боркашонӣ						
Перевозка грузов <i>Freight transportation</i> .....	106,1	119,1	104,3	104,0	110,9	105,6
Мусофиркашонӣ						
Перевозка пассажиров <i>Passenger transportation</i> .....	106,0	113,1	104,8	100,5	96,0	104,7
Ҳачми молгардиши чакана						
Объем розничного товарооборота <i>Volume of retail trade turnover</i> ...	112,4	112,5	107,5	109,1	115,9	118,8
Хизматрасонии пулакӣ						
Платные услуги <i>Paid services</i> .....	139,3	100,9	113,2	118,7	111,5	108,6
Гардиши савдои хориҷӣ						
Внешнеторговый оборот <i>Foreign trade turnover</i> .....	116,6	76,5	107,6	115,9	115,1	103,3
аз он ҷумла - в том числе: <i>of which:</i>						
Содирот - Экспорт <i>Exports</i> .....	96,0	71,7	118,2	105,2	108,1	85,4
Воридот - Импорт <i>Imports</i> .....	128,5	78,5	103,4	120,7	117,8	109,8

<sup>1)</sup>бо фоиз нисбат ба соли гузашта  
в процентах к предыдущему году

<sup>1)</sup>*in percent to the previous year*

<sup>2)</sup>бо маротиба нисбат ба соли гузашта  
в разах к предыдущему году

<sup>2)</sup>*in times to the previous year*



**АҲОЛӢ - НАСЕЛЕНИ - POPULATION**

	воҳиди ченак ед.изм. <i>unit</i>	2008	2009	2010	2011	2012	2013
Тамоми аҳоли <sup>1</sup>							
Все население <sup>1</sup>							
<i>Total population<sup>1</sup>.....</i>	1000	7250,8	7417,4	7621,2	7807,2	7987,4	8161,1
аҳолии шаҳрҳо городское							
<i>urban population.....</i>	1000	1914,6	1973,5	2020,5	2064,8	2106,5	2170,9
аҳолии деҳот сельское							
<i>rural population.....</i>	1000	5336,2	5443,9	5600,7	5742,4	5880,9	5990,2
Мардҳо							
Мужчины							
<i>Males.....</i>	1000	3656,4	3742,9	3846,1	3941,5	4033,5	4124,2
Занҳо							
Женщины							
<i>Females.....</i>	1000	3594,4	3674,5	3775,1	3865,7	3953,9	4036,9
Шумораи мардҳо ба 1000 зан							
Число мужчин на 1000 женщин	воҳид единиц						
<i>Men per 1000 women....</i>	<i>number</i>	1017	1019	1019	1020	1020	1022
<b>Ба шумораи умумии аҳоли: В общей численности населения: Composition of total population:.....</b>							
аҳолии шаҳрҳо городское							
<i>urban.....</i>	%	26,4	26,6	26,5	26,4	26,4	26,6

**АҲОЛӢ - НАСЕЛЕНИЕ - POPULATION**

	воҳиди ченак ед.изм. <i>unit</i>	2008	2009	2010	2011	2012	2013
аҳолии деҳот – сельское - <i>rural</i> .....	%	73,6	73,4	73,5	73,6	73,6	73,4
Мардҳо - Мужчины <i>Males</i> .....	%	50,4	50,5	50,5	50,5	50,5	50,5
Занҳо - Женщины <i>Females</i> .....	%	49,6	49,5	49,5	49,5	49,5	49,5
Шумораи сокинон дар 1 км <sup>2</sup> Число жителей на 1 км <sup>2</sup> <i>Population density</i> <i>(in-habitants per 1</i> <i>km<sup>2</sup>)</i> .....	воҳид единиц <i>number</i>	50,1	51,2	53,4	54,7	56,0	57,2

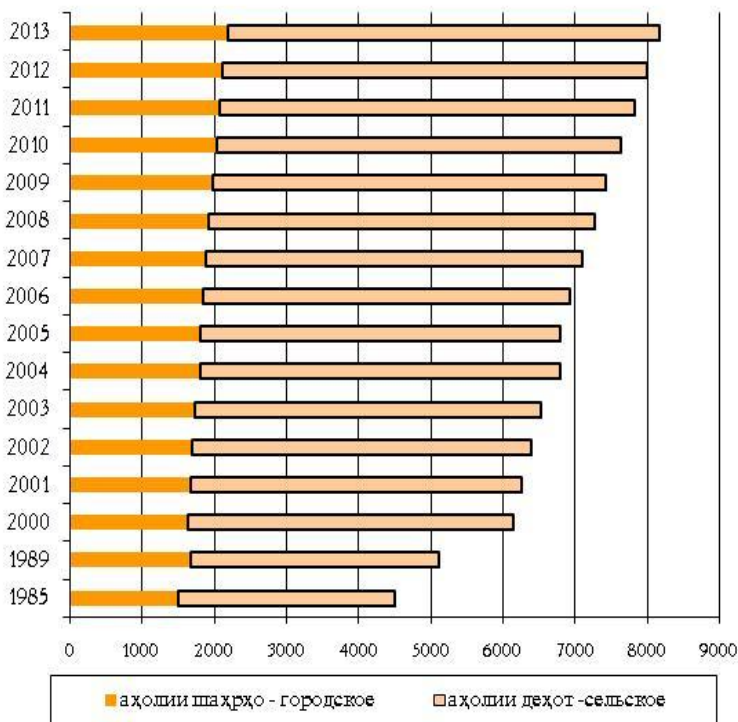
<sup>1</sup>солҳои 2008 - 2013 баҳо аз рӯи  
маълумотҳои омори ҷорӣ

<sup>1</sup>2008 – 2013 г.г. - оценка по данным  
текущей статистики

<sup>1</sup>2008 - 2013 – *assessment*

## АҲОЛӢ - НАСЕЛЕНИ - POPULATION

Динамики шумораи аҳолии Ҷумҳурии Тоҷикистон (ҳазор нафар)  
Динамика численности населения Республики Таджикистан (тыс. человек)  
*Population growth in the Republic of Tajikistan (thsd. persons)*



---

---

**АҲОЛӢ - НАСЕЛЕНИЕ - POPULATION**

---

---

Давомияти дарозумрии ҳаёт (миқдори сол)  
Ожидаемая продолжительность жизни (число лет)  
*Life expectancy at birth (years)*

Давра Период <i>Period</i>	Ҳамаи аҳоли Все население <i>Total population</i>	Мардҳо Мужчины <i>Men</i>	Занҳо Женщины <i>Women</i>
1970-1971	72,7	70,0	75,0
1980-1981	66,4	63,7	68,6
1989	69,3	66,7	71,8
1990	69,9	67,1	72,6
1991	70,1	67,3	72,9
1992	68,2	65,4	71,0
1993	61,8	56,4	68,1
1994	65,0	62,5	67,6
1995	66,1	63,5	68,9
1996	68,8	64,0	69,8
1997	67,6	64,9	70,5
1998	68,1	65,7	70,5
1999	68,6	66,3	70,9
2000	68,2	66,1	70,3
2001	69,1	67,0	71,2
2002	69,1	67,1	71,1
2003	70,1	67,9	72,3
2004	71,0	68,6	73,4
2005	70,6	68,1	73,2
2006	71,8	69,3	74,4
2007	71,7	69,4	74,0
2008	72,2	69,7	74,8
2009	72,8	70,5	75,3
2010	72,5	70,8	74,4
2011	72,5	70,9	74,1
2012	72,5	70,9	74,1
2013	73,4	71,6	75,3

---

---

**АҲОЛӢ - НАСЕЛЕНИ - POPULATION**

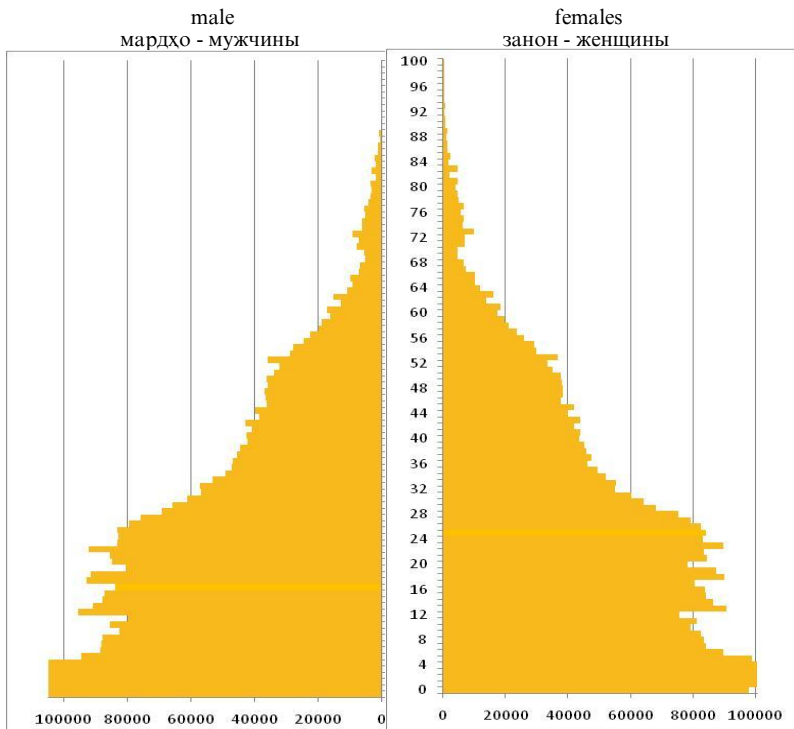
	воҳиди ченак ед.изм. <i>unit</i>	2009	2010	2011	2012	2013
<b>Аз рӯи гурӯҳҳои синну сол аз 9 то 80 сола ва калонсолтар (дар охири сол)</b>						
<b>По возрастным группам с 9 до 80 лет и старше (на конец года)</b>						
<b><i>Population by age groups from 9 to 80 years (as at the end of the year)</i></b>						
0-4 .....	1000	950,2	1016,4	1062,7	1092,6	1093,8
5-9 .....	1000	841,8	826,8	843,7	861,1	902,8
10-14 .....	1000	868,5	871,4	862,1	857,9	847,6
15-19 .....	1000	865,5	863,6	856,8	856,9	868,9
20-24 .....	1000	815,2	844,9	853,9	855,3	845,3
25-29 .....	1000	618,7	655,5	701,0	743,6	779,2
30-34 .....	1000	488,8	508,3	524,4	551,2	581,4
35-39 .....	1000	435,6	439,3	450,2	456,1	467,8
40-44 .....	1000	388,6	398,8	405,6	416,7	419,6
45-49 .....	1000	361,2	361,7	369,0	372,9	379,6
50-54 .....	1000	260,6	290,5	308,4	324,9	340,1
55-59 .....	1000	174,6	181,8	198,6	211,3	232,4
60-64 .....	1000	99,4	115,6	125,7	138,4	149,9
65-69 .....	1000	79,1	69,6	67,7	70,9	78,2
70-74 .....	1000	74,7	80,1	77,3	77,1	70,7
75-79 .....	1000	52,5	49,5	53,8	52,3	54,2

**АҲОЛӢ - НАСЕЛЕНИЕ - POPULATION**

	воҳиди ченак ед. изм. <i>unit</i>	2009	2010	2011	2012	2013
80 сола ва калонсолтар 80 лет и старше <i>80 and over.....</i>	1000	42,4	47,4	46,3	48,2	49,4
<b>Аз шумораи умумии аҳоли дар синну соли:</b> <b>Из общей численности населения в возрасте:</b> <b>Population by age category:</b>						
аз қобили меҳнат хурдсол (0-14) моложе трудоспособного (0-14) <i>under working age (0-14 years) .....</i>	1000	2660,5	2714,6	2768,5	2811,6	2844,2
қобили меҳнат трудоспособном <i>working age.....</i>	1000	4410,6	4548,9	4672,2	4797,5	4920,1
аз қобили меҳнат калонсолтар старше трудоспособного <i>above working age.....</i>	1000	346,3	357,7	366,5	378,3	396,8

## АҲОЛӢ - НАСЕЛЕНИ - POPULATION

Пирамидаи синну соли чинсии шумораи аҳоли то 1 январи соли 2014, нафар  
Возрастно-половая пирамида численности населения  
на 1 января 2014 года, человек  
*Age-sex structure of the population on January 1 2014, persons*



**АҲОЛӢ - НАСЕЛЕНИЕ - POPULATION**

	воҳиди ченак ед.изм <i>unit</i>	2008	2009	2010	2011	2012	2013
Шумораи таваллудшудагон Число родившихся <i>Live births</i> .....	1000	203,3	199,8	239,8	224,2	219,3	209,4
ба 1000 нафар аҳоли на 1000 населения <i>per 1000 persons</i> .....	воҳид единиц <i>number</i>	27,9	26,8	31,7	29,1	27,8	25,9
Шумораи фавтидагон Число умерших <i>Deaths</i> .....	1000	32,0	32,3	33,3	33,8	34,0	31,7
ба 1000 нафар аҳоли на 1000 населения <i>per 1000 persons</i> .....	воҳид единиц <i>number</i>	4,4	4,3	4,4	4,4	4,3	3,9
Афзоиши табиии аҳоли Естественный прирост населения <i>Natural increase</i> .....	1000	171,3	167,5	206,5	190,3	185,3	177,7
ба 1000 нафар аҳоли на 1000 населения <i>per 1000 persons</i> .....	воҳид единиц <i>number</i>	23,5	22,5	27,3	24,7	23,5	22,0
Шумораи кӯчидомадаҳо Число прибывших <i>Immigration</i> .....	1000	24,4	25,6	29,6	32,9	33,8	36,3
ба 1000 нафар аҳоли на 1000 населения <i>per 1000 persons</i> .....	воҳид единиц <i>number</i>	3,3	3,4	3,9	4,3	4,3	4,5
Шумораи кӯчидарафтаҳо Число выбывших <i>Emigration</i> .....	1000	37,7	37,2	36,1	37,2	38,9	40,3
Муҳоҷирати соф (+) ё ҳиҷрат (-) Чистая иммиграция (+) или эмиграция (-) <i>Net immigration (+) or emigration (-)</i> .....	1000	-13,2	-11,6	-6,5	-4,3	-5,1	-4,0

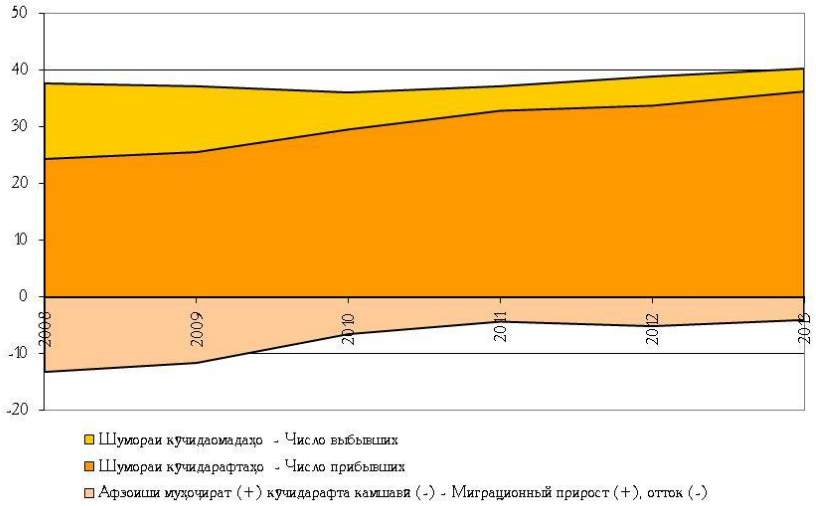


**АҲОЛӢ - НАСЕЛЕНИ - POPULATION**

	воҳиди ченак ед.изм <i>unit</i>	2008	2009	2010	2011	2012	2013
Афзоиши шумораи аҳоли Прирост численности населения <i>Population growth</i> .....	1000	158,1	155,9	182,5	184,1	180,2	173,7
ба 1000 нафар аҳоли на 1000 населения <i>per 1000 persons</i> .....	воҳид единиц <i>number</i>	21,7	20,9	24,1	23,9	22,8	21,5
Никоҳ - Браки <i>Marriages</i> .....	1000	106,4	100,7	100,8	94,7	97,7	97,0
ба 1000 нафар аҳоли на 1000 населения <i>per 1000 persons</i> .....	воҳид единиц <i>number</i>	14,6	13,5	13,2	12,3	12,4	12,0
Талоқ - Разводы <i>Divorces</i> .....	1000	5,2	5,6	6,0	6,8	7,4	7,9
ба 1000 нафар аҳоли на 1000 населения <i>per 1000 persons</i> .....	воҳид единиц <i>number</i>	0,7	0,8	0,8	0,9	0,9	1,0

## АҲОЛӢ - НАСЕЛЕНИЕ - POPULATION

Дарачаи муҳочирати аҳоли, ҳазор нафар  
Динамика миграции населения, тыс. человек  
*Population migration, thsd. persons*



**МАОРИФ – ОБРАЗОВАНИЕ – EDUCATION**

	воҳид ченак ед.изм <i>unit</i>	2008	2009	2010	2011	2012	2013
<b>Муассисаҳои томактабӣ</b> <b>Дошкӯлини муассисаҳо</b> <b>Pre school institutions</b> .....	воҳид единиц <i>number</i>	485	487	488	494	508	527
дар онҳо кӯдакон - в них детей <i>number of children</i> .....	1000	57,5	58,1	62,4	67,9	74,4	80,4
Аз тарафи муассисаҳои томактабӣ ҷалб кардани кӯдакони синни 1-6 сола бо ғоиз аз шумораи умумии кӯдакони 1-6 сола - Охват детей в возрасте 1-6 лет дошкольными учреждениями в процентах от общей численности детей 1-6 лет <i>Share of children attending pre school institutions in total number of children (of corresponding age)</i> ..	% воҳид	5,5	5,4	5,6	5,7	6,1	6,3
Ба 100 ҷой кӯдакон рост меоянд На 100 мест приходится детей <i>Number of children per 100 places</i> ..	единиц <i>number</i>	83	83	89	96	98	108
<b>Мактабҳои таҳсилоти умумӣ</b> <b>Общеобразовательные школы</b> .....	воҳид единиц <i>number</i>	3810	3780	3747	3791	3813	3836
мактабҳои таҳсилоти умумии рӯзона - дневные общеобразовательные <i>day-time general education schools</i>	воҳид единиц <i>number</i>	3793	3773	3730	3783	3805	3826
махсус (барои кӯдакони инкишофи фикрӣ ва ҷисмониашон суст) специальные (для детей с недостатками умственного или физического развития) <i>special schools (for mentally and physically retarded children)</i> .....	воҳид единиц <i>number</i>	10	11	11	11	11	12
шабона вечерние <i>evening schools</i> .....	воҳид единиц <i>number</i>	7	7	6	8	8	10
хонандагон - учащиеся <i>number of pupils</i> .....	1000	1692	1695	1695	1703	1714	1717
муаллимон - учителя <i>number of teachers</i> .....	1000	96,1	94,2	93,6	94,2	97,7	100,6

**МАОРИФ – ОБРАЗОВАНИЕ – EDUCATION**

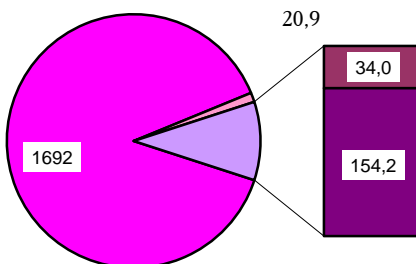
	воҳиди ченак ед.изм <i>unit</i>	2008	2009	2010	2011	2012	2013
<b>Муассисаҳои ибтидоӣ касбӣ</b>	воҳид						
<b>Начальные профессиональные учебные заведения</b>	единиц						
<i>Vocational schools</i> .....	<i>number</i>	67	66	66	67	67	63
Хонандагон - Учащиеся							
<i>Students</i> .....	1000	21,2	22,0	22,6	23,9	23,2	21,9
<b>Донишқадаҳои миёнаи касбӣ</b>	воҳид						
<b>Средние профессиональные учебные заведения<sup>1</sup></b>	единиц						
<i>Specialised secondary educational institutions<sup>1</sup></i> .....	<i>number</i>	52	52	51	51	50	51
Донишчӯён - Учащиеся							
<i>Students</i> .....	1000	34,1	36,6	37,9	40,1	42,8	48,0
Донишчӯён қабул карда шудаанд - Принято учащихся							
<i>Students admitted</i> .....	1000	10,8	12,4	13,1	14,2	15,2	18,0
Мутахассисон тайёр карда шудаанд							
Выпущено специалистов							
<i>Graduates</i> .....	1000	8,5	9,0	10,2	9,4	10,2	10,7
<b>Шумораи донишқадаҳои олии касбӣ<sup>1</sup></b>	воҳид						
<b>Число высших профессиональных учебных заведений<sup>1</sup></b>	единиц						
<i>Higher educational establishments<sup>1</sup></i> .....	<i>number</i>	33	36	33	33	34	34
Донишчӯён – Студенты							
<i>Students</i> .....	1000	156,3	157,8	151,7	152,2	150,1	159,4
Донишчӯён қабул карда шудаанд - Принято студентов							
<i>Students admitted</i> .....	1000	30,3	29,6	29,0	31,3	38,0	40,9
Мутахассисон тайёр карда шудаанд							
Выпущено специалистов							
<i>Graduates</i> .....	1000	21,3	23,3	27,7	28,0	36,2	29,1
Ба 10000 нафар аҳоли мутахассисон тайёр карда шудаанд	воҳид						
Выпущено специалистов на 10000 населения	единиц						
<i>Graduates per 10000 population</i> .....	<i>number</i>	29	31	36	36	45	36

<sup>1</sup>якҷоя бо филиалҳо - включая филиалы

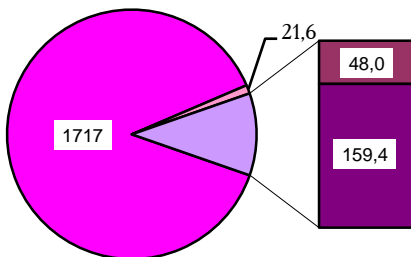
<sup>1</sup>including branches

Шумораи хонандагон аз рӯи намууди таҳсил (дар аввали соли таҳсил, ҳазор нафар)  
 Численность учащихся по видам обучения (на начало учебного года, тыс. человек)  
 Number of students by type of education (at the beginning of each academic year, thsd.  
 students)

2007/2008

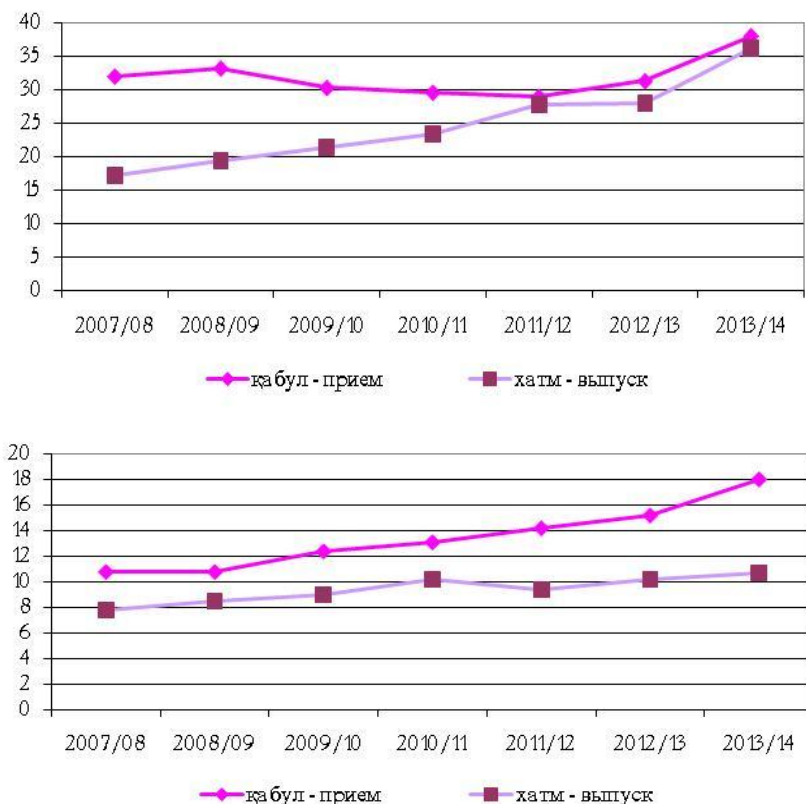


2013/2014

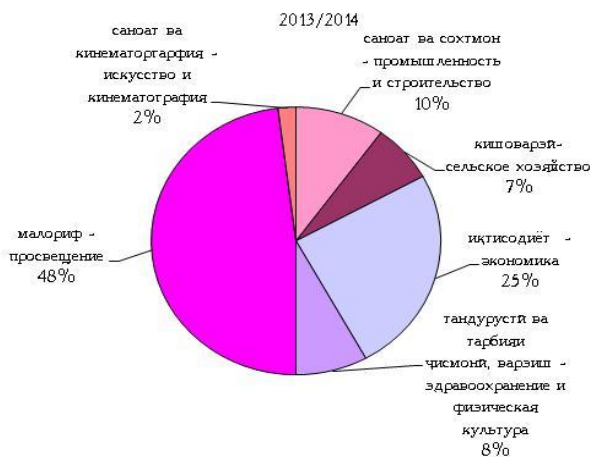
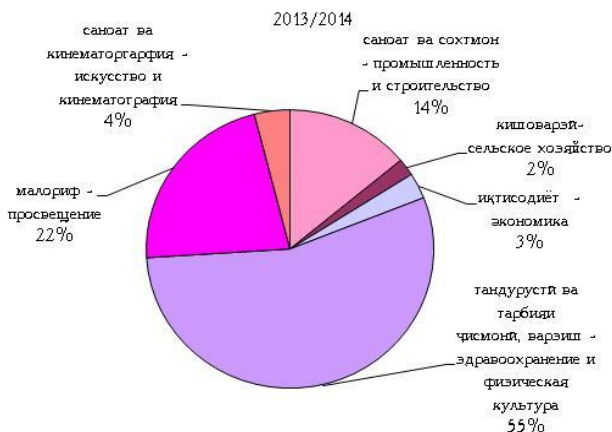


- дар мактабҳои таҳсилоти умумӣ - в общеобразовательных школах
- дар муассисаҳои ибтидоӣ касбӣ - в начальных профессиональных учебных заведениях
- дар донишқадаҳои миёнаӣ касбӣ - в средних профессиональных учебных заведениях
- дар донишқадаҳои олии касбӣ - в высших профессиональных учебных заведениях

**Қабул ва хатми донишҷӯён дар донишкадаҳои олии  
ва миёнаи касбӣ, ҳазор нафар**  
**Прием и выпуск в учреждениях высшего и среднего профессионального  
образования, тыс. человек**  
*Admission to and graduation from higher and secondary educational institutions,  
thsd. students*



Қабули донишҷӯён ба муассисаҳои касбӣ ва миёнаи олӣ аз рӯи гуруҳҳои соҳавӣ  
 Прием студентов в средние и высшие профессиональные учебные заведения по  
 отраслевым группам  
 Admission of students in secondary and higher vocational school by industry groups



**МЕҲНАТ – ТРУД – LABOUR**

	воҳиди ченак ед. изм. <i>unit</i>	2009	2010	2011	2012	2013 <sup>3</sup>
<b>Захираҳои меҳнатӣ - ҳамагӣ<sup>1</sup></b>						
<b>Трудовые ресурсы - всего<sup>1</sup></b> <i>Total labour resources<sup>1</sup>.....</i>	1000	4435	4530	4664	4798	4859
<b>Аҳолии ғайрифаъоли иқтисодӣ<sup>1</sup></b> <b>Экономически активное население<sup>1</sup></b> <i>Economically active population<sup>1</sup>.....</i>	1000	2264	2280	2303	2348	2362
Дар иқтисодёт машғул Заняты в экономике <i>Occupied in the economy.....</i>	1000	2219	2233	2249	2292	2307
Бекорон <sup>2</sup> Безработные <sup>2</sup> <i>Unemployed<sup>2</sup>.....</i>	1000	45	47	54	56	55
<b>Аҳолии ғайрифаъоли иқтисодӣ<sup>1</sup></b> <b>Экономически неактивное население<sup>1</sup></b> <i>Economically inactive population<sup>1</sup>.....</i>	1000	2171	2250	2361	2450	2497
аз он ҷумла хонандагон в том числе учащиеся <i>of which students.....</i>	1000	534	557	574	539	554



**МЕҲНАТ – ТРУД – LABOUR**

	воҳиди ченак ед.изм. <i>unit</i>	2009	2010	2011	2012	2013 <sup>3</sup>
<b>Соҳтори аҳолии машғул дар шаклҳои моликият<sup>1</sup></b>						
<b>Структура занятого населения по формам собственности<sup>1</sup></b>						
<b><i>Employed by ownership types<sup>1</sup></i></b>						
давлатӣ						
государственная						
<i>state-owned.....</i>	1000	443,7	432,9	440,2	443,8	433,0
хусусӣ						
частная						
<i>private .....</i>	1000	1202,3	1406,6	1436,1	1478,8	1461,0
коллективӣ						
коллективная						
<i>collective.....</i>	1000	549,2	371,1	351,6	347,7	387,2
корхонаҳои муштарак						
совместные предприятия						
<i>joint ventures .....</i>	1000	18,0	16,2	20,4	19,5	20,6
омехта ва дигар шакли моликият						
смешанная и другая форма собственности						
<i>mixed and other types of ownership.....</i>	1000	6,0	6,5	0,9	1,7	5,5

<sup>1</sup>ба ҳисоби миёна барои як сол - в среднем за год

<sup>1</sup>annual average

<sup>2</sup>шумораи бекороне, ки дар Агентии шугли аҳоли ба кайд гирифта шудаанд - число безработных, зарегистрированных в службах занятости

<sup>2</sup>number of unemployed registered employment offices

<sup>3</sup>пешаки - предварительно

<sup>3</sup>preliminary

**МЕҲНАТ – ТРУД – LABOUR**

	воҳиди ченак ед. изм. <i>unit</i>	2007	2008	2009	2010
<b>Соҳтори соҳавии аҳолии машғули кор<sup>1</sup></b>					
<b>Отраслевая структура занятого населения<sup>1</sup></b>					
<b><i>Number of employed by branches of economy<sup>1</sup></i></b>					
саноат ва соҳтмон промышленность и строительство <i>industry and construction</i> .....	1000	177	169	164	166
кишоварзӣ ва хочагии ҷангал сельское и лесное хозяйство <i>agriculture and forestry</i> .....	1000	1430	1447	1468	1471
нақлиёт ва алоқа транспорт и связь <i>transport and communication</i> .....	1000	62	61	58	58
савдо ва хӯроки умумӣ, таъминоти моддӣ - техники ва фурӯш, маҳсулот тайёркунӣ торговля и общественное питание, материально-техническое снабжение и сбыт, заготовки <i>trade and public catering, material and technical supply and sale, procurement</i> ....	1000	105	113	125	126
ҳочагии манзилӣ - коммуналӣ жилишно-коммунальное хозяйство <i>household and public utilities</i> .....	1000	48	50	52	57
тандурустӣ, тарбияи ҷисмонӣ ва таъминоти иҷтимоӣ здравоохранение, физкультура и социальное обеспечение <i>health care, physical education and social security</i> .....	1000	76	75	79	81
маориф – образование - <i>education</i> .....	1000	174	172	178	180
фарҳанг ва санъат, илм ва хизмат- расонии илмӣ - культура и искусство, наука и научное обслуживание <i>culture, arts and science</i> .....	1000	17	17	18	18
дигар соҳаҳо - другие отрасли <i>others</i> .....	1000	60	64	76	76

<sup>1</sup>ба ҳисоби миёна барои як сол - в среднем за год

<sup>1</sup>annual average

**МЕҲНАТ – ТРУД – LABOUR**

	воҳиди ченак ед. изм. <i>unit</i>	2011	2012	2013
<b>Ҳамаги намудҳои фаъолияти иқтисодӣ</b>				
<b>Всего по видам деятельности</b>				
<i>Total by types of activity</i> .....	1000	<b>2249,3</b>	<b>2291,5</b>	<b>2307,3</b>
<b>аз он ҷумла - в том числе: - of which:</b>				
<b>Дар баҳши воқеӣ - Реальный сектор</b>				
<b><i>Real sector</i></b> .....		<b>1671,8</b>	<b>1685,0</b>	<b>1682,7</b>
Кишоварзӣ, шикор ва ҷангалпарварӣ				
Сельское хозяйство, охота и лесоводство				
<i>Agriculture, forestry and fishing</i> .....	1000	1507,2	1520,3	1526,2
Моҳипарварӣ - Рыбоводство				
<i>Fish breeding</i> .....	1000	0,2	0,2	0,2
Саноати истихроҷи маъданҳои кӯҳӣ ва коркарди конҳо				
Горнодобывающая промышленность и разработка карьеров				
<i>Extraction industry and quarrying</i> .....	1000	20,2	11,2	12,0
Саноати коркард - Обработывающая промышленность				
<i>Manufacturing industry</i> .....	1000	52,2	64,2	65,7
Нерӯи барқ, газ ва таъминоти об				
Электроэнергия, газ и водоснабжение				
<i>Electric power, gas and water supply</i> .....	1000	17,7	19,5	19,5
Соҳтмон - Строительство				
<i>Construction</i> .....	1000	74,3	69,6	59,1
<b>Баҳши хизматрасонӣ - Сектор услуг</b>				
<b><i>Services sector</i></b> .....	1000	<b>577,5</b>	<b>606,5</b>	<b>624,6</b>
Савдои яқлухт ва ҷақана, таъмири автомобилҳо, мотосиклҳо, молҳои маишӣ ва маводҳои истифодаи шахсӣ				
Оптовая и розничная торговля, ремонт автомобилей, мотоциклов, бытовых товаров и предметов личного пользования				
<i>Wholesale and retail trade, repair of motor vehicles, motorcycles and household goods</i> ....	1000	125,0	137,5	135,7
Меҳмонхонаҳо ва тарабхонаҳо				
Гостиницы и рестораны				
<i>Hotels and restaurants</i> .....	1000	6,0	4,5	7,4

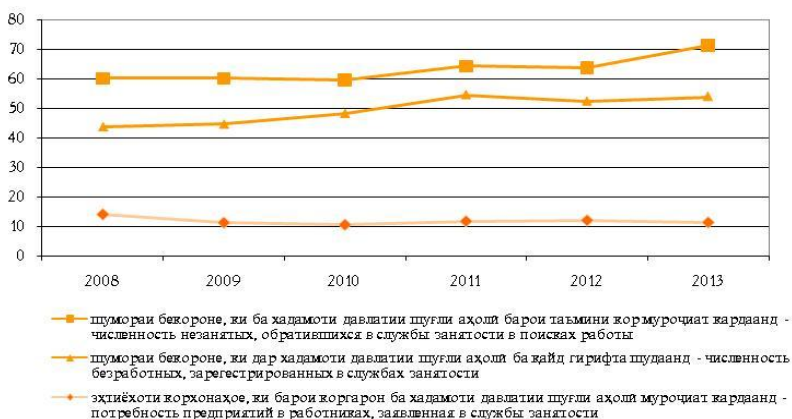
**МЕҲНАТ – ТРУД – LABOUR**

	воҳиди ченак ед. изм. <i>unit</i>	2011	2012	2013
Наклиёт, хочагии анбор ва алоқа Транспорт, складское хозяйство и связь <i>Transport, storage and communication</i> .....	1000	42,7	53,6	55,0
Миёнаравии молиявӣ Финансовое посредничество <i>Financial mediation</i> .....	1000	16,1	17,8	20,8
Амалиётҳо бо амволи ғайриманкул, ичора ва ғаёлияти тичоратӣ Операции с недвижимым имуществом, аренда и коммерческая деятельность <i>Operation of real estate, rent and commercial activity</i> .....	1000	13,1	16,1	18,5
Мақомоти давлатӣ ва мудофия; сугуртаи хатмии иҷтимоӣ Государственное управление и оборона, обязательное социальное страхование <i>Public administration and defense, compulsory social insurance</i> .....	1000	35,7	35,9	32,9
Маориф – Образование <i>Education</i> .....	1000	188,5	193,0	201,3
Тандурустӣ ва хизматҳои иҷтимоӣ Здравоохранение и социальные услуги <i>Science and scientific services</i> .....	1000	84,5	88,6	90,6
Дигар хизматҳои коммуналӣ, иҷтимоӣ ва шахсӣ - Прочие коммунальные, социальные и персональные услуги <i>Other public, social and personal services</i> .....	1000	64,2	56,7	59,9
Ташкилоту мақомотҳои хоричии дар худуди ҷумҳурии ғаёлиятдошта Экстерриториальные организации и органы <i>Extrritorial organization and organs</i> .....	1000	1,9	2,8	2,4

**Сохтори аҳолии машғули кор дар шаклҳои моликият**  
**Структура занятого населения по формам собственности**  
*Structure of employed population by ownership types*



**Талабот ва пешниҳодот дар бозори меҳнат (дар охири сол)**  
**Спрос и предложение на рынке труда (на конец года)**  
*Demand and supply on labour market (at the end of the year)*



**МЕҲНАТ – ТРУД – LABOUR**

	воҳиди ченак ед. изм. <i>unit</i>	2009	2010	2011	2012	2013
<b>Бекорӣ ва бо қор таъмин қардани аҳоли</b> <b>Безработица и трудоустройство населения</b> <b>Unemployment and employment services</b>						
Ҳамагӣ ба Агентии шугли аҳоли барои таъмини қои қор дар давоми сол муроҷиат қардаанд Всего обратившихся в службы занятости по вопросу трудоустройства в течение года <i>Number of applying to employment offices for a job during the year</i> .....	1000	59,9	59,7	64,1	63,5	71,2
Ҳамагӣ бо қои қор таъмин қарда шудаанд Всего трудоустроено <i>Placed in a job - total</i> .....	1000	32,5	32,0	32,4	35,4	37,9
Шумораи бекорон дар охири сол <sup>1</sup> Численность безработных на конец года <sup>1</sup> <i>Number of unemployed (as at the end of the year)</i> <sup>1</sup> .....	1000	44,5	48,1	54,5	52,3	53,9
Сатхи бекории расмӣ ба қайд гирифташуда - Уровень официально зарегистрированной безработицы <i>Officially registered unemployment rate</i> .....	%	2,0	2,1	2,3	2,4	-
Шумораи бекороне, ки қумакпули оид ба бекорӣ мегиранд Численность безработных, получающих пособие по безработице <i>Number of unemployed receiving unemployment benefits</i> .....	1000	2,3	3,5	6,3	8,2	8,2
Миқдори қойҳои холии қорӣ Число свободных рабочих мест <i>Number of vacancy working places</i> .....	1000	11,2	10,5	11,7	12,0	11,3
Шумораи муроҷиатқардаҳое, ки ба Агентии шугли аҳоли дар қустуҷуи қор муроҷиат қардаанд, ба як қои қори қоли рост меояд Численность обратившихся в службы занятости в поисках работы, приходящихся на 1 вакансию <i>Number of persons applied to employment offices for a job, per 1 vacancy</i> .....	воҳид единиц <i>number</i>	5,4	5,7	5,5	5,3	6,3

<sup>1</sup>) шумораи бекороне, ки дар Агентии меҳнат ва шугл ба қайд гирифта шудаанд - қисли безработных, зарегистрированных в Агентстве труда и занятости

<sup>1</sup>) *number of unemployed registered in employment offices*

**ДАРОМАД ВА ХАРОҶОТ - ДОХОДЫ И РАСХОДЫ - MONEY INCOMES AND EXPENDITURES**

	воҳиди ченак ед. изм. <i>unit</i>	2008	2009	2010	2011	2012	2013
<b>Даромади пулии аҳоли<sup>1</sup></b>							
<b>Денежные доходы населения<sup>1</sup></b>	млн. сомони <i>mln. somoni</i>						
<b>Money incomes of population<sup>1</sup></b> .....		9476,7	10932,0	13256,0	16190,9	20161,2	22346,2
бо фоиз нисбати соли гузашта <sup>1</sup>							
в % к предыдущему году <sup>1</sup>	%	135,1	115,4	121,3	122,1	124,5	110,8
<i>in percent to the previous year<sup>1</sup></i> .....							
ба ҳисоби миёна ба ҳар нафари аҳоли дар як сол в среднем на душу населения в год	сомонӣ						
<i>per capita (in a year)</i> .....	сомони <i>somoni</i>	1297,5	1467,0	1746,4	2100,4	2252,9	2767,7
<b>Харочот ва пасандозҳои аҳоли<sup>1</sup></b>	млн. сомонӣ						
<b>Расходы и сбережения населения<sup>1</sup></b>	млн. сомони <i>mln. somoni</i>						
<b>Money expenditures and savings of population<sup>1</sup></b> .....		9511,2	11171,5	13948,5	16393,1	22409,6	27202,1
барои хариди мол ва пардохти хизматрасонӣ на популку товаров и оплату услуг	млн. сомонӣ						
<i>purchase of goods and services</i> .....	млн. сомони <i>mln. somoni</i>	5803,7	6663,0	7876,1	9097,7	1752,0	4742,6
Пардохтҳои ҳатмӣ ва дигар андозу пардохтҳои обязательные платежи и другие налоги и сборы	млн. сомонӣ						
<i>compulsory payments and other taxes and dues</i> .....	млн. сомони <i>mln. somoni</i>	2436,6	2808,9	3760,7	4936,8	5993,9	7035,7

**ДАРОМАД ВА ХАРОҶОТ - ДОХОДЫ И РАСХОДЫ - MONEY INCOMES AND EXPENDITURES**

	воҳиди ченак ед. изм. <i>unit</i>	2008	2009	2010	2011	2012	2013
Афзоиши пасандозҳо ва қоғазҳои қиматнок прирост вкладов и ценных бумаг <i>growth of deposits and securities</i> .....	млн. сомонӣ млн. сомони <i>mln. somonī</i>	329,3	330,8	998,1	424,9	437,6	752,7
<b>Даромадҳои пулии ҳақиқӣ дар ихтиёрдоштаи аҳоли (бо фоиз нисбат ба соли гузашта)</b> <b>Реальные располагаемые денежные доходы населе- ния (в % к предыдущему году)</b> <i>Real disposable incomes of population (in percent to the previous year)</i> .....	%	107,5	108,4	109,8	105,4	119,0	102,8

<sup>1</sup>бо нархҳои ҳақиқӣ дар ҳамаи солҳои дахлдод - в текущих ценах  
соответствующих лет

<sup>1</sup>at current prices of  
corresponding years



**ДАРОМАД ВА ХАРОҶОТ - ДОХОДЫ И РАСХОДЫ - MONEY INCOMES AND EXPENDITURES**

	ед. изм. <i>unit</i>	2008	2009	2010	2011	2012	2013
<b>Истеъмолоти маҳсулоти хӯрокворӣ ба ҳар нафар аҳолии<sup>1</sup></b>							
<b>Потребление продуктов питания на душу населения<sup>1</sup></b>							
<b><i>Consumption of selected foodstuffs per capita<sup>1</sup></i></b>							
Гушт ва маҳсулоти гушти							
Мясо и мясопродукты	кг						
<i>Meat and meat products .....</i>	<i>kg</i>	11,4	11,1	11,0	11,8	11,2	13,9
Шир ва маҳсулоти ширӣ							
Молоко и молочные продукты	кг						
<i>Milk and dairy products.....</i>	<i>kg</i>	54,7	61,0	60,9	54,5	58,0	52,0
Тухм - Яйца	штук						
<i>Eggs .....</i>	<i>number</i>	32	39	40	46	60	60
Шакар, яқчоя бо маҳсулоти қаннодӣ							
Сахар, включая кондитерские изделия	кг						
<i>Sugar and confectionery .....</i>	<i>kg</i>	12,6	12,4	12,0	12,5	11,2	13,4
Маҳсулоти нонӣ							
Хлебные продукты	кг						
<i>Bread and bakery products .....</i>	<i>kg</i>	153,0	159,1	160,6	159,6	154,1	157,0
Картошка - Картофель	кг						
<i>Potatoes .....</i>	<i>kg</i>	36,7	35,6	35,0	34,0	34,7	38,6
Сабзавот ва полизӣ							
Овощи и бахчевые	кг						
<i>Vegetables and melons and gourds.....</i>	<i>kg</i>	75,4	84,7	70,6	72,9	88,1	70,9
Мева, буттамева, ангур							
Фрукты, ягоди, виноград	кг						
<i>Fruits, berries and grapes.....</i>	<i>kg</i>	48,9	40,1	33,2	40,0	32,9	39,5
Равғани растанӣ							
Масло растительное	кг						
<i>Vegetable oils .....</i>	<i>kg</i>	13,2	14,2	14,3	14,3	14,6	15,5

<sup>1)</sup> аз рӯи маълумоти тадқиқоти интихобии хонаводаҳо - по данным выборочного обследования домашних хозяйств

<sup>1)</sup>from sample household survey data

**ДАРОМАД ВА ХАРОҶОТ - ДОХОДЫ И РАСХОДЫ - MONEY INCOMES AND EXPENDITURES**

	ВОҲИДИ ЧЕНАК ЕД. ИЗМ. <i>unit</i>	2008	2009	2010	2011	2012	2013
<b>Даромад ба 1 аъзои хонавода дар як моҳ<sup>1</sup></b>							
<b>Доходы на 1 члена домохозяйства в месяц<sup>1</sup></b>	сомонӣ сомони						
<b>Monthly incomes per 1 family member<sup>1</sup>.....</b>	<i>somoni</i>	153,16	155,72	190,18	225,62	258,81	293,58
Даромади меҳнатӣ	сомонӣ сомони						
Трудовые доходы	<i>somoni</i>						
<i>Earned (labour) income.....</i>	<i>somoni</i>	65,20	69,67	77,49	96,23	111,13	129,23
Нафақа, кӯмакпулӣ, стипендия	сомонӣ сомони						
Пенсии, пособия, стипендии	<i>somoni</i>						
<i>Pensions, scholarships, allowances.....</i>	<i>somoni</i>	4,16	6,59	7,40	9,80	12,63	16,14
Пардохти ҷубронпулӣ, аз ҷумла ёрии хайрия	сомонӣ						
Компенсационные выплаты, включая благотворительную помощь	сомони сомони						
<i>Compensation income.....</i>	<i>somoni</i>	0,11	0,14	0,85	0,14	4,43	1,88
Даромад аз моликият	сомонӣ сомони						
Доходы от собственности	<i>somoni</i>						
<i>Property income.....</i>	<i>somoni</i>	0,18	0,17	0,28	0,08	0,19	0,17
Даромад аз фурӯши амволи ғайриманкул	сомонӣ						
Доход от продажи недвижимости	сомони сомони						
<i>Income from sales of real estate.....</i>	<i>somoni</i>	2,64	1,43	0,44	0,48	0,36	0,73
Даромад аз хочагии ёрирасони шахсӣ	сомонӣ						
Доход от личного подсобного хозяйства	сомони сомони						
<i>Sales of agricultural products.....</i>	<i>somoni</i>	33,41	27,75	43,22	45,64	50,70	54,71
Дигар воридот	сомонӣ сомони						
Прочие поступления	<i>somoni</i>						
<i>Others.....</i>	<i>somoni</i>	47,46	49,97	60,50	73,25	79,37	90,72

<sup>1</sup>аз рӯи маълумоти тадқиқоти интихобии хонаводаҳо - по данным выборочного обследования домашних хозяйств

<sup>1</sup>from sample household survey data

**ДАРОМАД ВА ХАРОҶОТ - ДОХОДЫ И РАСХОДЫ - MONEY INCOMES AND EXPENDITURES**

	воҳиди ченак ед. изм. <i>unit</i>	2008	2009	2010	2011	2012	2013
<b>Соҳтори даромади аҳоли (ба 1 аъзои хонавода дар як моҳ)<sup>1</sup></b> <b>Структура доходов населения (на 1 члена домохозяйства в месяц)<sup>1</sup></b> <b>Structure of incomes of population (per 1 family member in a month)<sup>1</sup></b>							
Даромади меҳнатӣ Трудовые доходы <i>Earned (labour) income</i> .....	%	42,6	44,7	40,7	42,7	42,9	44,0
Нафақа, кӯмакпулӣ стипендия Пенсии, пособия, стипендии <i>Pensions, scholarships, allowances</i> .....	%	2,7	4,2	3,9	4,3	4,8	5,5
Пардохти ҷубронпулӣ, аз ҷумла ёри хайрия Компенсационные выплаты, включая благотворительную помощь <i>Compensation income</i> .....	%	0,1	0,1	0,5	0,1	1,7	0,6
Даромад аз моликият Доходы от собственности <i>Property income</i> .....	%	0,1	0,1	0,1	0,0	0,1	0,1
Даромад аз фурӯши амволи гайриманкул Доход от продажи недвижимости <i>Income from sales of real estate</i> .....	%	1,7	0,9	0,2	0,2	0,1	0,2
Даромад аз хочагии ёрирасон Доход от личного подсобного хозяйства <i>Sales of agricultural products</i> .....	%	21,8	17,8	22,7	20,2	19,6	18,6
Дигар воридот Прочие поступления <i>Others</i> .....	%	31,0	32,1	31,8	32,5	30,7	30,9

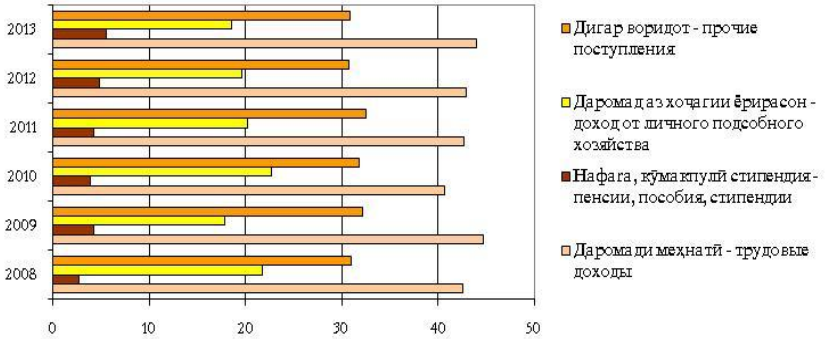
**ДАРОМАД ВА ХАРОҶОТ - ДОХОДЫ И РАСХОДЫ - MONEY INCOMES AND EXPENDITURES**

	ВОХИДИ ЧЕНАК ЕД. ИЗМ. <i>unit</i>	2008	2009	2010	2011	2012	2013
<b>Харочот ба 1 аъзон хонавода дар як моҳ<sup>2</sup> Расходы на 1 члена до- мохозяйства в месяц<sup>2</sup> Monthly expenditure per 1 family member<sup>2</sup> .....</b>	СОМОНИ сомони <i>somoni</i>						
Харочоти истеъмолий Потребительские расходы <i>Purchase of goods and services</i> ..	СОМОНИ сомони <i>somoni</i>	150,11	149,87	177,71	227,53	251,59	282,00
барои хариди маҳсулоти хӯрокворӣ на популку продуктов питания <i>food</i> .....	СОМОНИ сомони <i>somoni</i>	136,19	138,41	163,55	209,50	229,26	256,86
барои хариди маҳсулоти ғайриозука на популку непродовольст- венных товаров <i>non-food goods</i> .....	СОМОНИ сомони <i>somoni</i>	88,54	89,38	104,75	141,06	146,2	157,07
барои хариди машруботи спиртӣ - на популку алкогольных напитков <i>alcoholic beverages</i> .....	СОМОНИ сомони <i>somoni</i>	32,83	32,81	40,09	47,36	56,26	66,92
барои пардохти хизматрасонии хусусӣ ва истехсолий на оплату личных и производственных услуг <i>services</i> .....	СОМОНИ сомони <i>somoni</i>	0,19	0,19	0,20	0,24	0,25	0,29
Дигар масрафҳо (аз чумла андозҳо, пардохтҳо) Другие расходы (включая налоги, сборы, платежи) <i>Other expenditures (including taxes, dues, payments)</i> .....	СОМОНИ сомони <i>somoni</i>	14,63	16,03	18,51	20,84	26,57	32,58
	СОМОНИ сомони <i>somoni</i>	13,92	11,46	14,16	18,03	22,33	25,14

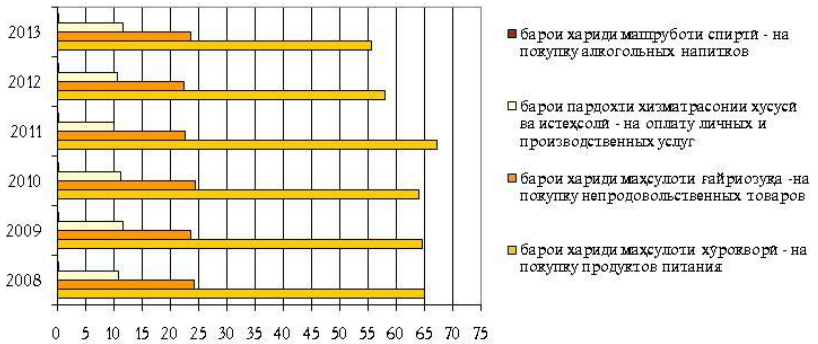
**ДАРОМАД ВА ХАРОҶОТ - ДОХОДЫ И РАСХОДЫ - MONEY INCOMES AND EXPENDITURES**

	воҳиди ченак ед. изм. <i>unit</i>	2008	2009	2010	2011	2012	2013
<b>Соҳтори хароҷоти аҳоли (ба 1 аъзои хонавода дар як моҳ)<sup>2</sup></b>							
<b>Структура расходов населения (на 1 члена домохозяйства в месяц)<sup>2</sup></b>							
<b>Structure of expenditures of population (per 1 family member in month)<sup>2</sup></b>							
Хароҷоти истеъмоли							
Потребительские расходы							
<i>Purchase of goods and services</i> .....	%	90,7	92,4	92,0	92,1	91,1	91,1
барои хариди маҳсулоти хӯрокворӣ							
<i>на поқупку продуктов питания</i>							
<i>food</i> .....							
барои хариди маҳсулоти ғайриозука							
<i>на поқупку непродовольственных товаров</i>							
<i>non-food goods</i> .....							
барои хариди машруботи спиртӣ							
<i>на поқупку алкогольных напитков</i>							
<i>alcoholic beverages</i> .....							
барои пардохти хизматрасонии хусусӣ ва истеҳсоли							
<i>на оплату личных и производственных услуг - services</i> ..							
Дигар масрафҳо (аз ҷумла андозҳо, пардохтҳо)							
<i>Другие расходы (включая налоги, сборы, платежи)</i>							
<i>Other expenditures (including taxes, dues, payments)</i> .....							
%							
		9,3	7,6	8,0	7,9	8,9	8,9
<sup>2</sup> аз рӯи маълумоти тадқиқоти интихобии хонаводаҳо – по данным выборочного обследования домашних хозяйств				<sup>2</sup> from sample household survey data			

**Соҳтори тақсими даромади аҳолии (%)**  
**Структура распределения доходов населения (%)**  
*Distribution of household income by types of income (%)*



**Соҳтори тақсими масрафҳои истеъмолии аҳолии (%)**  
**аз рӯи маълумоти тадқиқоти интихобии хонаводаҳо**  
**Структура распределения потребительских расходов населения (%)**  
**по данным выборочного обследования домашних хозяйств**  
*Distribution of household expenditure for purchase of goods and services (in %)*  
*from sample household survey data*



**МУЗДИ МЕХНАТ - ЗАРАБОТНАЯ ПЛАТА - WAGES AND SALARIES**

	ВОХИДИ ЧЕНАК ЕД. ИЗМ. <i>unit</i>	2010	2011	2012	2013
<b>Ҳамаи намудҳои фаъолияти иқтисодӣ</b>					
<b>Всего по видам деятельности</b> <i>Total by types of activity</i> .....		<b>354,44</b>	<b>442,13</b>	<b>555,29</b>	<b>694,89</b>
<b>аз он ҷумла - в том числе: - of which</b>					
<b>Дар баҳши воқеӣ</b>					
<b>Реальный сектор</b> <i>Real sector</i> .....		<b>274,73</b>	<b>368,16</b>	<b>441,69</b>	<b>547,59</b>
Кишоварзӣ, шикор ва чангалпарварӣ	сомонӣ				
Сельское хозяйство, охота и лесоводство <i>Agriculture, forestry and fishing</i> .....	сомони <i>somoni</i>	105,33	137,90	158,85	211,18
Моҳипарварӣ - Рыбководство <i>Fish breeding</i> .....	сомонӣ <i>somoni</i>	185,88	263,39	324,26	376,43
Саноати истихроҷи маъданҳои кӯҳӣ ва коркади конҳо	сомонӣ				
Горнодобывающая промышленность и разработка карьеров <i>Extraction industry and quarrying</i> .....	сомони <i>somoni</i>	768,11	1005,54	1329,21	1394,17
Саноати коркад	сомонӣ				
Обрабатывающая промышленность <i>Manufacturing industry</i>	сомони <i>somoni</i>	413,18	456,52	717,09	727,58
Нерӯи барқ, газ ва таз таъминоти об	сомонӣ				
Электрэнергия, газ и водоснабжение <i>Electric power, gas and water supply</i> ...	сомони <i>somoni</i>	548,17	845,82	984,24	1247,97
Соҳтмон	сомонӣ				
Строительство <i>Construction</i> .....	сомони <i>somoni</i>	842,93	1027,22	1172,82	1416,22
<b>Баҳши хизматрасонӣ</b>	сомонӣ				
<b>Сектор услуг</b> <i>Services sector</i> .....	сомони <i>somoni</i>	<b>412,21</b>	<b>419,41</b>	<b>626,54</b>	<b>775,09</b>

**МУЗДИ МЕҲНАТ - ЗАРАБОТНАЯ ПЛАТА - WAGES AND SALARIES**

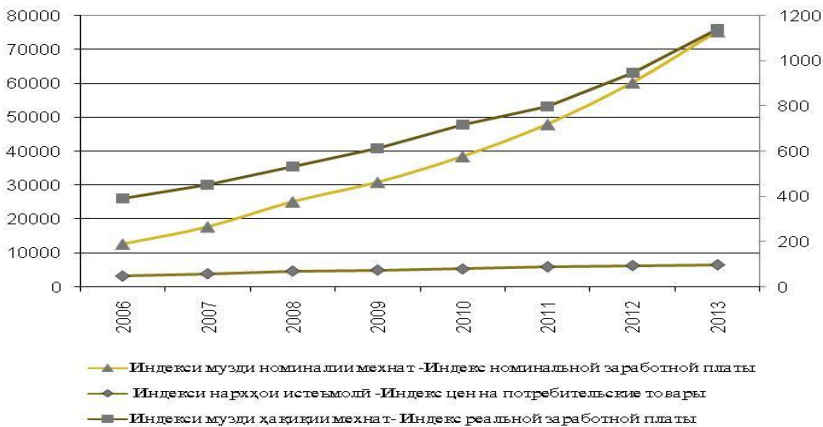
	воҳиди ченак ед. изм. <i>unit</i>	2010	2011	2012	2013
Савдои яклухт ва чакана, таъмири автомобилҳо, мотосиклҳо, молҳои маишӣ ва маводҳои истифодаи шахсӣ	сомонӣ				
Оптовая и розничная торговля, ремонт автомобилей, мотоциклов, бытовых товаров и предметов личного пользования <i>Wholesale and retail trade, repair of motor vehicles, motorcycles and household goods.....</i>	сомони <i>somoni</i>	412,32	517,88	665,48	707,03
Меҳмонхонаҳо ва тарабхонаҳо Гостиницы и рестораны <i>Hotels and restaurants.....</i>	сомони <i>somoni</i>	325,68	670,74	973,75	693,86
Наклият, хочагии анбор ва алоқа Транспорт, складское хозяйство и связь <i>Transport, storage and communication.....</i>	сомони <i>somoni</i>	919,01	1229,49	1451,84	1591,82
Фаъолияти молиявӣ Финансовое посредничество <i>Financial mediation.....</i>	сомони <i>somoni</i>	1269,64	1570,90	1894,13	2084,16
Амалиётҳо бо амволи ғайриманкул, ичора ва фаъолияти тичоратӣ Операции с недвижимым имуществом, аренда и коммерческая деятельность <i>Operation of real estate, rent and commercial activity.....</i>	сомони <i>somoni</i>	687,10	614,75	779,85	920,91
Мақомоти давлатӣ ва мудофия; суғуртаи хатмии иҷтимоӣ Государственное управление и оборона, обязательное социальное страхование <i>Public administration and defense, compulsory social insurance</i>	сомони <i>somoni</i>	599,56	638,58	811,72	861,55
Маориф - Образование <i>Education.....</i>	сомони <i>somoni</i>	278,67	316,96	425,82	592,80
Тандурустӣ ва хизматҳои иҷтимоӣ Здравоохранение и социальные услуги <i>Science and scientific services.....</i>	сомони <i>somoni</i>	257,55	329,00	447,53	597,60



**МУЗДИ МЕХНАТ - ЗАРАБОТНАЯ ПЛАТА - WAGES AND SALARIES**

	ВОХИДИ ЧЕНАК ЕД. ИЗМ. <i>unit</i>	2010	2011	2012	2013
Дигар хизматҳои коммуналӣ, иҷтимоӣ ва шахсӣ Прочие коммунальные, социальные и персональные услуги <i>Other public, social and personal services</i> .....	сомонӣ сомони <i>somoni</i>	426,35	412,48	484,65	662,53
<b>Индекси музди номиналии меҳнат (1995=100)</b> <b>Индекс номинальной заработной платы (1995=100)</b> <i>Indices on nominal average wages and salaries (1995=100)</i> .....	%	38442,5	47953,4	60226,7	75367,7
<b>Индекси музди ҳақиқии меҳнат (1995=100)</b> <b>Индекс реальной заработной платы (1995=100)</b> <i>Indices of real average wages and salaries</i> .....	%	718,9	797,0	946,1	1140,3

**Тағйироти музди номиналии меҳнат ва нархҳои истеъмолий**  
**Изменение номинальной заработной платы и потребительских цен**  
*Nominal wages and salaries and consumer price indices*



**МУЗДИ МЕҲНАТ - ЗАРАБОТНАЯ ПЛАТА - WAGES AND SALARIES**

	воҳиди ченак ед. изм. <i>unit</i>	2008	2009	2010	2011	2012	2013
<b>Таксимои шумораи меҳнат- мандон аз рӯи андозаи музди меҳнати ҳисобкардашуда Распределение численности работников по размерам начисленной заработной платы <i>Distribution of employees by wages and salaries received</i></b>							
то 10 ҳадди ақали маош до 10 минимума оплаты труда <i>to 10 minima of payment .....</i>	%	70,8	83,8	84,5	80,9	88,2	95,4
аз 10 то 20 ҳадди ақали маош от 10 до 20 минимума оплаты труда <i>from 10 to 20 minima of payment ...</i>	%	22,0	13,3	11,8	13,1	7,7	3,6
аз 20 то 30 ҳадди ақали маош от 20 до 30 минимума оплаты труда <i>from 20 to 30 minima of payment ...</i>	%	4,7	2,2	2,7	4,8	3,0	0,7
аз 30 ҳадди ақали маош зиёдтар свыше 30 минимума оплаты труда <i>30 minima of payment and over .....</i>	%	2,5	0,7	1,0	1,2	1,1	0,3
<b>Музди меҳнати ҳадди ақали якмоҳа Минимальная среднемесячная заработная плата <i>Minimum average monthly wage ....</i></b>	сомонӣ  сомони <i>somoni</i>	60	60	80	80	200	250

**НАРҲО ВА ТАРИФАҲО - ЦЕНЫ И ТАРИФЫ - PRICES AND TARIFFS**

	воҳиди ченак ед. изм. <i>unit</i>	2008	2009	2010	2011	2012	2013
<b>Индекси нарҳҳои истеъмолий<sup>1</sup></b> <b>Индекс потребительских цен<sup>1</sup></b> <i>Consumer price indices<sup>1</sup></i> .....	%	111,8	105,0	109,8	109,3	106,4	103,7
Молҳои озуқаворӣ Продовольственные товары <i>Food products</i> .....	%	113,0	102,3	113,4	110,3	105,6	103,2
Молҳои ғайриозуқа Непродовольственные товары <i>Non-food products</i> .....	%	105,0	106,7	105,5	107,2	106,7	106,1
Машруботи спиртӣ Алкольные напитки <i>Alcoholic beverages</i> .....	%	99,5	111,2	101,2	110,2	102,7	108,1
Хизматрасонии пулакӣ Платные услуги <i>Paid services</i> .....	%	120,6	113,8	104,0	109,2	109,6	100,8
<b>Индекси таърифаҳо ба боркашонӣ<sup>1</sup></b> <b>Индекс тарифов на грузовые перевозки<sup>1</sup></b> <i>Freight tariff index<sup>1</sup></i> .....	%	118,5	112,9	111,8	136,1	104,3	103,1

<sup>1</sup>декабр нисбат ба декабри соли гузашта - <sup>1</sup>December to December of the previous year  
декабрь к декабрю предыдущего года

**НАРҲО ВА ТАРИФАҲО - ЦЕНЫ И ТАРИФЫ - PRICES AND TARIFFS**

	воҳиди ченак ед. изм <i>unit</i>	2008	2009	2010	2011	2012	2013
<b>Индекси нархҳои истеҳсолкунандаҳо ба маҳсулоти саноати<sup>1</sup></b> <b>Индекс цен производителей на промышленную продукцию<sup>1</sup></b> <b><i>Producer price indices for industrial output<sup>1</sup></i></b> .....	%	94,4	148,7	127,2	115,5	106,1	102,1
Электроэнергетика Электроэнергетика <i>Electric power industry</i> .....	%	179,3	149,6	120,2	100,0	120,9	95,6
Саноати сӯзишворӣ Топливная промышленность <i>Fuel industry</i> .....	%	146,1	111,6	110,5	105,9	139,5	113,2
Металлургияи ранга Цветная металлургия <i>Non-ferrous metallurgy</i> .....	%	61,7	187,2	109,1	110,2	61,8	135,3
Саноати кимиё Химическая промышленность <i>Chemical industry</i> .....	%	159,3	128,6	100,0	100,2	100,0	97,1
Мошинсозӣ ва коркарди металл Машиностроение и металлообработка <i>Machine building and metalworking</i>	%	110,1	116,8	116,0	103,5	100,3	100,0
Саноати чангал, чӯбу тахта, коркарди чӯб ва селлюлозаю қоғаз Лесная, деревообрабатывающая и целлюлозно-бумажная промышленность <i>Logging, woodworking, and pulp and paper industry</i> .....	%	116,0	119,3	104,8	100,0	101,3	97,2
Саноати масолеҳи сохтмонӣ Промышленность строительных материалов <i>Building materials industry</i> .....	%	124,4	106,7	113,2	112,1	120,6	104,2
Саноати сабук Легкая промышленность <i>Light industry</i> .....	%	102,4	155,1	238,1	122,4	108,3	99,3
Саноати хӯрокворӣ Пищевая промышленность <i>Food industry</i> .....	%	108,0	99,7	101,1	135,9	113,2	97,3

<sup>1</sup>декабр нисбат ба декабри соли гузашта  
декабрь к декабрю предыдущего года

<sup>1)</sup>December to December of the previous year

**ТАЪМИНОТИ ИҶТИМОӢ - СОЦИАЛЬНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ - SOCIAL SECURITY**

	ВОХИДИ ЧЕНАК ЕД. ИЗМ. <i>unit</i>	2008	2009	2010	2011	2012	2013
<b>Нафақахӯроне, ки дар қайди мақомоти хифзи иҷтимоии аҳоли қарор доранд (охири сол)</b> <b>Пенсионеры, состоящие на учете в органах социальной защиты населения (конец года)</b> <b><i>Pensioners registered with social security authorities (as at the end of the year)</i></b> .....	1000	538	554	570	592	597	611
аз рӯи синну сол - по возрасту <i>old-age</i> .....	1000	314	319	337	349	357	365
аз рӯи маъюбӣ по инвалидности <i>disability</i> .....	1000	93	97	99	102	101	100
аз рӯи бепарасторӣ по случаю потери кормильца <i>survivor's (loss of breadwinner)</i>	1000	52	49	46	45	44	42
аз рӯи собикаи қорӣ за выслугу лет - <i>long service</i> .....	1000	2,7	2,8	3,1	3,5	3,9	3,9
иҷтимоӣ - социальные <i>social</i> .....	1000	76	81	85	91	90	95
<b>Андозаи миёнаи нафақаи ҳармоҳа</b> <b>Средний размер месячной пенсии</b>	сомонӣ						
<b><i>Average size of monthly pensions ...</i></b>	<i>somoni</i>	87,36	90,71	125,24	152,30	181,82	228,27
аз рӯи синну сол - по возрасту <i>old-age</i> .....	<i>somoni</i>	82,26	84,60	118,97	141,88	176,54	227,04
аз рӯи маъюбӣ по инвалидности <i>disability</i> .....	сомонӣ <i>somoni</i>	117,38	126,35	175,60	215,65	251,78	310,03
аз рӯи бепарасторӣ по случаю потери кормильца <i>survivor's (loss of breadwinner)</i>	сомонӣ <i>somoni</i>	100,41	104,17	144,36	183,56	197,68	251,25



**ТАНДУРУСТӢ – ЗДРАВООХРАНЕНИЕ - HALTH**

	воҳиди ченак ед. изм. <i>unit</i>	2008	2009	2010	2011	2012	2013
<b>Шумораи муассисаҳои табобатӣ - Число больничных учреждений</b> <i>Number of hospitals.....</i>	воҳид единиц <i>number</i>	435	429	444	441	444	456
<b>Шумораи катҳои касалхонаҳо</b> <b>Число больничных коек</b> <i>Number of hospital beds</i>							
Хамагӣ - всего - <i>total.....</i>	1000	38,7	36,6	38,2	38,1	38,1	38,6
ба 10000 нафар аҳоли на 10000 населениа <i>per 10000 population.....</i>	воҳид единиц <i>number</i>	52,5	48,4	49,9	48,9	47,7	47,3
<b>Шумораи муассисаҳои дармонгоҳи - амбулаторӣ:</b> <b>Число амбулаторно-поликлинических учреждений:</b> <i>Number of medical institutions rendering out-patient services to population:</i>							
-марказҳои махсус гардонидашуда -специализированные центры <i>-center.....</i>	воҳид единиц <i>number</i>	1444	1444	1483	1404	1503	1517
-хонаҳои саломатӣ -домаи соғина <i>-house heal.....</i>	воҳид единиц <i>number</i>	1690	1695	1703	1689	1695	1696
<b>Иқтидорӣ муассисаҳои дармонгоҳи-амбулаторӣ (шумораи қабул дар як баст)</b> <b>Мощность амбулаторно-поликлинических учреждений (число посещений в смену):</b> <i>Capacity of medical institutions rendering out-patient services (visits per shift)</i>							
Хамагӣ - всего - <i>total.....</i>	1000	65,2	66,3	67,7	66,2	66,8	68,4
ба 10000 нафар аҳоли на 10000 населениа <i>per 10000 population.....</i>	воҳид единиц <i>number</i>	88,4	87,6	85,8	84,8	83,6	83,9

**ТАНДУРУСТӢ – ЗДРАВООХРАНЕНИЕ - HEALTH**

	воҳиди ченак ед. изм. <i>unit</i>	2008	2009	2010	2011	2012	2013
<b>Шумораи духтурон</b> <b>Численность врачей</b> <b>Number of physicians</b>							
Ҳамагӣ – всего - <i>total</i> .....	1000	13,9	14,5	15,4	16,0	16,2	16,6
аз он ҷумла занон в том числе женщин <i>of which women</i> .....	1000	5,3	5,6	6,0	6,1	6,3	6,4
ба 10000 нафар аҳоли на 10000 населения <i>per 10000 population</i> .....	воҳид единиц <i>number</i>	18,9	19,2	20,2	20,5	20,3	20,4
<b>Шумораи миёнаи</b> <b>кормандони тиббӣ</b> <b>Численность среднего ме-</b> <b>дицинского персонала</b> <b>Number of doctor's assistants</b> <b>and nurses</b>							
Ҳамагӣ – всего - <i>total</i> .....	1000	30,4	32,6	35,1	36,8	38,6	41,1
ба 10000 нафар аҳоли на 10000 населения <i>per 10000 population</i> .....	воҳид единиц <i>number</i>	41,3	43,1	45,9	47,2	48,4	50,3



**ТАНДУРУСТӢ – ЗДРАВООХРАНЕНИЕ - HALTH**

	2011		2012		2013	
	нафар человек <i>person</i>	ба 100000 аҳоли на 100000 насе- ле- ния <i>per 10000</i> <i>population</i>	нафар человек <i>person</i>	ба 100000 аҳоли на 100000 насе- ле- ния <i>per 10000</i> <i>population</i>	нафар человек <i>person</i>	ба 100000 аҳоли на 100000 насе- ле- ния <i>per 10000</i> <i>population</i>
<b>Ба касалиҳо гирифтагир шудани аҳоли аз рӯи синфҳои асосии беморӣ<sup>1</sup></b> <b>Заблеваемость насе- ления по основным классам болезней<sup>1</sup></b> <b><i>Population morbidity by main diseases groups<sup>1</sup>.....</i></b>	2387553	31844,3	2447466	30991,1	2531152	31348,4
бемориҳои системаи эндокринӣ - бемори эндокринной системы <i>diseases of endocrine system.....</i>	88460	1147,6	78921	999,3	89201	1104,8
бемориҳои хун ва узвҳои хунгард - бемори крви и кроветворных органов <i>blood circulation diseases and other hematogenic diseases.....</i>	94560	1226,7	98725	1250,1	108989	1349,8
бемориҳои системаи асаб бемори нервной системы <i>disease of the nervous system.....</i>	53703	696,7	40995	519,1	53704	665,1
бемориҳои чашм ва олати изофаи он бемори глаза и его придаточного аппарата <i>diseases of eye and its appendage apparatus .....</i>	56164	728,6	63715	806,8	69618	862,2

**ТАНДУРУСТӢ – ЗДРАВООХРАНЕНИЕ - HALTH**

	2011		2012		2013	
	нафар человек <i>person</i>	ба 100000 аҳоли на 100000 насе- ния <i>per 10000 population</i>	нафар человек <i>person</i>	ба 100000 аҳоли на 100000 насе- ния <i>per 10000 population</i>	нафар человек <i>person</i>	ба 100000 аҳоли на 100000 насе- ния <i>per 10000 population</i>
бемории гӯш ва шохчаи пистонмонанди он болезни уха и сосцевидного отростка <i>diseases of ear and mammary appendix.....</i>	69985	907,9	73633	932,4	82032	1016,0
бемориҳои системаи гардиши хун болезни системы кровообращения <i>blood circulation disorders.</i>	90491	1173,9	95498	1209,2	107174	1327,4
бемориҳои узвҳои нафаскашӣ болезни органов дыхания <i>disease of respiratory system.....</i>	859325	11147,8	848702	10746,7	1168399	14470,7
бемориҳои узвҳои хозима болезни органов пищеварения <i>digestive disorders .....</i>	266969	3463,3	277490	3513,7	278715	3451,9
бемориҳои системаи олати таносул болезни мочеполовой системы <i>urogenital diseases.....</i>	138151	1792,2	149073	1887,6	153203	1897,4
хомиладорӣ, таваллуд ва давраи баъди таваллуд <sup>2</sup> беременность, роды и послеродовой период <sup>2</sup> <i>pregnancy, delivery and postnatal period<sup>2</sup>.....</i>	86267	4143,7	66491	3140,4	71061	3322,8

ТАНДУРУСТӢ – ЗДРАВООХРАНЕНИЕ - HALTH

	2011		2012		2013	
	нафар человек <i>person</i>	ба 100000 аҳоли на 100000 насе- ле- ния <i>per 10000 population</i>	нафар человек <i>person</i>	ба 100000 аҳоли на 100000 насе- ле- ния <i>per 10000 population</i>	нафар человек <i>person</i>	ба 100000 аҳоли на 100000 насе- ле- ния <i>per 10000 population</i>
бемориҳои пӯст ва хучайраҳои зери пӯст болезни кожи и под- кожной клетчатки <i>skin infections and underskin tissue diseases</i>	114373	1483,7	103955	1316,3	96525	1195,5
бемориҳои системаи мушаку устухон ва бофтаи пайвасткунанда болезни костно- мышечной системы и соединительной ткани <i>osteo-muscular and con- nective tissue disorders</i> .....	37329	484,3	38498	487,5	40202	497,9
инкишофи нодурусти модарзодӣ врожденные аномалии (пороки развития) <i>congenital anomalies (developmental defects)</i>	2764	35,9	3050	38,6	3120	38,6
ҷароҳатҳо ва заҳролудшавӣ травмы и отравления <i>injuries and poisonings</i> .....	138542	1797,3	146392	1853,7	149690	1853,9
искоти ҳамл - абортҳо <sup>3</sup> <i>abortions</i> <sup>3</sup> .....	17503	8,4	16618	7,8	15984	7,5

<sup>1</sup>Аз рӯи ҳамаи намунаҳои баҳисобгирии бемориҳо - по всей системе учета заболеваний

<sup>2</sup>ба 100000 занони сини 15-49 сола - на 100000 женщин в возрасте 15-49 лет

<sup>3</sup>ба 1000 занони сини 15-49 сола на 1000 женщин в возрасте 15-49 лет

<sup>1</sup>The registration system for diseases

<sup>2</sup>per 100000 women of 15-49 years old

<sup>3</sup>per 1000 women of 15-49 years old

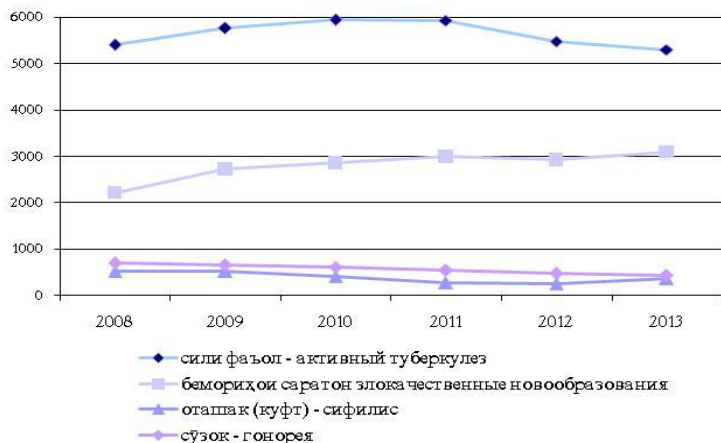
**ТАНДУРУСТӢ – ЗДРАВООХРАНЕНИЕ - HEALTH**

	воҳиди ченак ед. изм. <i>unit</i>	2008	2009	2010	2011	2012	2013
<b>Ба беморҳои ҷудогонаи сирояткунанда гирифтор шудани аҳоли (ба 100 000 нафар аҳоли)</b>							
<b>Заболёвасомӣ населениа отдельныеи инфекционными заболёваниями (на 100 000 населениа)</b>							
<i>Morbidity caused by some specific infection diseases (per 100 000 population)</i>							
бемории сирояткунандаи шадиди рӯда							
острые кишечные инфекции	воҳид единиц	930	855	1214	842	682	762
<i>acute intestinal infections.....</i>	<i>number</i>						
домана ва паразитҳои А,Б,С	воҳид						
брюшной тиф и паразиты А, В, С	единиц						
<i>typhoid fever and paratyphoid A, B, C .....</i>	<i>number</i>	17	13	9	6	3	2
гулӯзиндонак	воҳид						
дифтерия	единиц	0,0	0,0	0,0	-	-	-
<i>diphtheria.....</i>	<i>number</i>						
сулфакабӯтак	воҳид						
коклюш	единиц	0,1	0,8	0,2	0,7	0,1	0,02
<i>whooping cough.....</i>	<i>number</i>						
сурхча	воҳид						
корь	единиц	0,1	0,0	0,0	0,1	0,1	-
<i>measles.....</i>	<i>number</i>						
варача (табларза)	воҳид						
малярия	единиц						
<i>malaria.....</i>	<i>number</i>	4	2	1,4	1,0	0,4	0,1
хоришак	воҳид						
чесотка	единиц						
<i>scab.....</i>	<i>number</i>	27	28	25	20	16	19

ТАНДУРУСТӢ – ЗДРАВООХРАНЕНИЕ - HEALTH

	воҳиди ченак ед. изм. <i>unit</i>	2008	2009	2010	2011	2012	2013
бемории зуком ва бемории сирояткунандаи шадиди роҳҳои болоии нафаскашӣ	воҳид						
гриппи ва острӣе инфекциҳои верхних дихателных путей	единиц						
<i>influenza and acute respiratory infections</i> .....	<i>number</i>	4302	4403	3920	3846	3607	3593
гепатити сирояткунанда (якҷоя бо зардобидор)							
вирусӣи гепатит (вклучая сывороточный)	воҳид						
<i>viral hepatitis (including serum hepatitis)</i> .....	единиц	107	146	132	144	147	189

Бо бемориҳои саратон, узвҳои таносул ва ба бемориҳои сили фаъол гирифтгор шудани аҳолии (нафар)  
 Заболеваемость населения злокачественными новообразованиями, венерическими болезнями и активным туберкулезом (человек)  
*Morbidity caused by venereal diseases, malignant neoplasm and active tuberculosis (persons)*



ФАРҲАНГ – КУЛЬТУРА – CULTURE

	воҳиди ченак ед. изм. <i>unit</i>	2008	2009	2010	2011	2012	2013
Китобхонаҳои ҷамъиятӣ Общественные библиотеки <i>Public libraries</i> .....	воҳид единиц <i>number</i>	1420	1419	1392	1376	1382	1368
ҳамагӣ китобҳо ва маҷаллаҳо - всего книг и журналов <i>number of books and magazines</i> .....	1000	12782	12676	12078	12526	12112	11800
ҳамагӣ хонандагон всего читателей <i>number of readers</i> .....	1000	903,9	1227,3	1193,0	1311,5	1180,4	1331,8
китобҳо ва маҷаллаҳо ба- рои хондан дода шудаанд выдано книг и журналов <i>number of books and magazines lent to readers</i> .....	1000	8106	7681	7160	7601	7040	6642
<b>Муассисаҳои тоҷорӣ</b> <b>Клубные учреждения</b> <i>Clubs</i> .....	воҳид единиц <i>number</i>	995	992	953	890	875	868
<b>Осорхонаҳо</b> <b>Музеи</b> <i>Museums</i> .....	воҳид единиц <i>number</i>	42	43	43	44	51	52
аз онҳо - из них - <i>of which</i> кишваршиносӣ ва санъатшиносӣ краеведческие и искусствоведческие <i>regional studies and arts</i> .....		32	33	33	34	41	42
адабӣ – бадеӣ литературные - <i>literature</i> .....		8	8	8	8	8	8
соҳавӣ - отраслевые <i>branch-oriented</i> .....		2	2	2	2	2	2
Шумораи тамошобинон (дар як сол) Число посетителей (в год) <i>Annual attendance</i> .....	1000	336	276	217	252	232	527
<b>Театрҳо (касбӣ)</b> <b>Театры</b> <b>(профессиональные)</b> <i>Theatres (professional)</i> .....	воҳид единиц <i>number</i>		16	16	16	16	16

ФАРҲАНГ – КУЛЬТУРА – CULTURE

	воҳиди ченак ед. изм. <i>unit</i>	2008	2009	2010	2011	2012	2013
аз он ҷумла: - в том числе: <i>of which:</i>							
опера ва балет оперы и балета <i>opera and ballet</i> .....	воҳид единиц <i>number</i>	1	1	1	1	1	1
драмави, мазхакави ва музики	воҳид						
драмы, комедии и музыкальные <i>drama, comedy and musical</i>	единиц <i>number</i>	11	11	11	11	11	11
тамошобини ҷавон ва хурдсол	воҳид						
детские и юного зрителя <i>children and youth</i> .....	единиц <i>number</i>	4	4	4	4	4	4
Шумораи тамошобинон (дар як сол)							
Число посещений (в год) <i>Annual attendance</i> .....	1000	386	331	386	446	365	393
<b>Дастгоҳи синамо бо намоиши пулакӣ</b>							
<b>Киноустановки с платным показом</b>	воҳид						
<b><i>Film projectors with paid showing</i></b> .....	единиц <i>number</i>	114	67	67	67	67	67
аз он ҷумла синамо театрҳо	воҳид						
в том числе кинотеатры <i>of which cinemas</i> .....	единиц <i>number</i>	114	67	67	67	67	67
Шумораи тамошобинони намоиши синамо (дар як сол)							
Число посещений киносеансов (в год) <i>Annual attendance</i> .....	1000	58	264	58	...	...	29,6
<b>Чопи китоб ва китобчаҳо</b>							
<b>Выпуск книг и брошюр</b>	воҳид						
<b><i>Production of books and brochures</i></b> .....	единиц <i>number</i>	389	284	400	550	606	688
нусха - тираж <i>number of copies</i> .....	млн. <i>mln.</i>	0,7	0,3	1,2	1,1	1,2	0,7

ФАРҲАНГ – КУЛЬТУРА – CULTURE

	воҳиди ченак ед. изм. <i>unit</i>	2008	2009	2010	2011	2012	2013
<b>Маҷаллаҳо ва дигар нашрияҳои даврии ҷопшуда</b>							
<b>Издавмаеме журнaлы и другие периодические издания</b>	воҳид						
<b><i>Production of magazines and other periodicals</i>.....</b>	единиц						
нусхаи солона	<i>number</i>	10	26	28	37	34	37
годовoй тираж	млн.						
<i>annual circulation</i> .....	<i>mln.</i>	0,1	0,04	0,02	0,02	0,04	0,04
<b>Рӯзномаҳои ба ҷоп лодашуда</b>	воҳид						
<b>Издавмаеме газeты</b>	единиц						
<b><i>Production of newspapers</i>.....</b>	<i>number</i>	57	62	64	106	128	103
нусхаи якбора							
разовый тираж	1000						
<i>single circulation</i> .....		222	216	447	604	750	427
нусхаи солона	млн.						
годовoй тираж	<i>mln.</i>	13,4	14,1	25,7	23,3	20,4	25,5
<i>annual circulation</i> .....							



**ШАРОИТИ МАНЗИЛ - ЖИЛИЩНЫЕ УСЛОВИЯ - HOUSING CONDITIONS**

	ВОХИДИ ЧЕНАК ЕД. ИЗМ. <i>unit</i>	2008	2009	2010	2011	2012 <sup>1</sup>	2013
<b>Тамоми фонди манзил</b>							
<b>Весь жилищный фонд</b>							
<b>Total housing stock</b> .....	млн. м <sup>2</sup> <i>mln. m<sup>2</sup></i>	62,6	63,6	66,2	67,9	84,8	86,9
давлатӣ, фонди манзилии чамъяғӣ, фонди манзилию сохтмони кооперативхо государственный, общественный жилфонд, фонд жилищно - строительных кооперативов <i>state and public stock, stock of housing-construction cooperatives</i> .....	млн. м <sup>2</sup> <i>mln. m<sup>2</sup></i>	4,6	4,1	4,2	4,0	2,4	2,5
дар моликияти шаҳрванд в собственности граждан <i>private (in ownership of citizens)</i> .....	млн. м <sup>2</sup> <i>mln. m<sup>2</sup></i>	58,1	59,5	61,9	63,9	82,4	84,4
Ба ҳисоби миёна ба як истикомаatkунанда В среднем на одного жителя <i>Average per inhabitant</i> .....	м <sup>2</sup>	8,5	8,5	8,7	8,8	10,7	10,8
<b>Фонди манзилии шаҳрӣ</b>							
<b>Городской жилищный фонд</b>							
<b>Urban housing stock</b> .....	млн. м <sup>2</sup> <i>mln. m<sup>2</sup></i>	26,1	26,1	27,8	28,0	26,3	27,9
давлатӣ, фонди манзилии чамъяғӣ, фонди манзилию сохтмони кооперативхо государственный, общественный жилфонд, фонд жилищно- строительных кооперативов <i>state and public stock, stock of housing-construction cooperatives</i> .....	млн. м <sup>2</sup> <i>mln. m<sup>2</sup></i>	3,7	3,9	3,7	2,1	2,1	2,3
дар моликияти шаҳрванд в собственности граждан <i>private (in ownership of citizens)</i> .....	млн. м <sup>2</sup> <i>mln. m<sup>2</sup></i>	22,0	22,4	23,9	24,3	24,2	25,6
Ба ҳисоби миёна ба як истикомаatkунанда В среднем на одного жителя <i>Average per inhabitant</i> .....	м <sup>2</sup> m <sup>2</sup>	13,5	13,3	13,7	13,7	12,5	12,7

**ШАРОИТИ МАНЗИЛ - ЖИЛИЩНЫЕ УСЛОВИЯ - HOUSING CONDITIONS**

	воҳиди ченак ед. изм. <i>unit</i>	2008	2009	2010	2011	2012 <sup>1</sup>	2013
<b>Фонди манзилии деҳот</b>							
<b>Сельский жилищный фонд</b>							
<i>Rural housing stock</i> .....	млн. м <sup>2</sup> <i>mln. m<sup>2</sup></i>	36,5	37,5	38,4	39,8	58,5	59,0
давлатӣ, фонди манзилии чамъяӣ, фонди манзилию сохтмони кооперативҳо государственный, общественный жилфонд, фонд жилищно - строительных кооперативов							
<i>state and public stock, stock of housing-construction cooperatives</i> .....	млн. м <sup>2</sup> <i>mln. m<sup>2</sup></i>	0,4	0,4	0,3	0,3	0,3	0,2
ба моликияти шаҳрвандон в собственности граждан							
<i>private (in ownership of citizens)</i> .....	млн. м <sup>2</sup> <i>mln. m<sup>2</sup></i>	36,1	37,1	38,1	39,5	58,2	58,8
Ба ҳисоби миёна ба як истиқоматкунанда							
<i>Average per inhabitant</i> .....	м <sup>2</sup> <i>m<sup>2</sup></i>	6,7	6,8	6,8	7,0	10,1	10,0
<b>Хусусигардонии манзил</b>							
<b>Приватизация жилья</b>							
<i>Privatization of dwellings</i>							
Шумораи хонаҳои хусусигардонидашуда (аз аввали хусусигардонӣ)							
Число приватизированных квартир (с начала приватизации)							
<i>Number of privatized apartments</i> .....	1000	254,7	258,1	261,7	264,2	267,4	271,4
Масоҳати умумии онҳо							
Их общая площадь							
<i>Total living space of privatized apartments</i> .....	млн. м <sup>2</sup> <i>mln. m<sup>2</sup></i>	14,0	14,2	14,4	14,5	14,7	15,0

<sup>1</sup> маълумотҳо аз рӯи барӯйхатгирии аҳоли ва фонди манзили соли 2010 муайяншудааст  
данные уточнены по данным переписи населения и жилищного фонда 2010 г.

<sup>1</sup>data were adjusted on the census of population and housing in 2010

**ҶИНОЯТКОРӢ – ПРЕСТУПНОСТЬ - CRIMINALITY**

	воҳиди ченак ед. изм. <i>unit</i>	2008	2009	2010	2011	2012	2013
<b>Ҳамагӣ ҷиноят ба қайд гирифта шудааст Всего зарегистрировано преступлений <i>Total crimes recorded</i> .....</b>	1000	11,7	12,4	14,5	16,9	16,6	18,3
<b>аз он ҷумла: в том числе: <i>of which:</i></b>							
куштори барқасдона ва сӯикасд ба куштор умышленное убийство и покушение на убийство <i>premeditated homicide and murderous assault</i> .....	воҳид единиц <i>number</i>	118	131	155	150	106	117
қасдан маюбу маслук қардан умышленное тяжкое телесное повреждение <i>premeditated heavy injure</i> ....	воҳид единиц <i>number</i>	97	96	98	93	91	107
таҷовуз ба номус ва сӯикасди таҷовуз ба номус изнасилование и поку- шение на изнасилование <i>rape and attempts rape</i> .....	воҳид единиц <i>number</i>	54	68	72	66	55	54
ғоратгарӣ грабеж <i>larceny</i> .....	воҳид единиц <i>number</i>	168	154	186	204	269	175
роҳзанӣ разбой <i>robbery</i> .....	воҳид единиц <i>number</i>	76	56	59	84	43	54
дуздӣ кражи <i>theft</i> .....	воҳид единиц <i>number</i>	3230	3459	3558	3669	4155	3643
ҷиноятҳои вобаства ба маводи муҳаддир преступления, связанные с наркотиками <i>drug related offences</i> .....	воҳид единиц <i>number</i>	580	670	781	896	863	885
авбошӣ хулиганство <i>hooliganism</i> .....	воҳид единиц <i>number</i>	835	797	713	767	856	1249

**ҶИНОЯТКОРӢ – ПРЕСТУПНОСТЬ - CRIMINALITY**

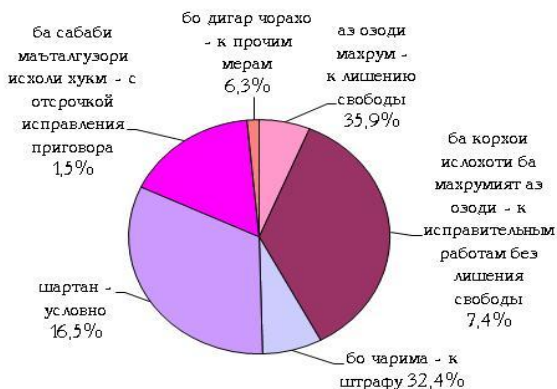
	воҳиди ченак ед. изм. <i>unit</i>	2008	2009	2010	2011	2012	2013
Вайронкунии қоидаҳои беҳатарии ҳаракат ва истифодабарии нақлиёт аз тарафи шахсоне, ки воситаҳои нақлиётро идора мекунанд Нарушение правил безопасности движения и эксплуатации транспорта лицами, управляющими транспортными средствами <i>traffic offences</i> .....	воҳид  единиц <i>number</i>	737	773	796	805	855	1027
аз ҷумла онҳое, ки сабаби марги хабрида гаштаанд из них повлекшие смерть потерпевших <i>of which with lethal injuries</i> .	воҳид  единиц <i>number</i>	426	405	412	423	432	527
<b>Шахсони ҷиноят содир карда, ошкор карда шудаанд</b> <b>Выявлено лиц, совершивших преступления</b> <b>Number of offenders</b>	человек <i>number</i>	8363	8462	7116	10423	12799	13470
мardxo - мужcины <i>males</i> .....	человек <i>number</i>	6877	7062	6144	9117	11169	11692
занхо - женщины <i>females</i> .....	человек <i>number</i>	1486	1400	972	1306	1630	1778
Аз рӯи синну сол ҳангоми содир кардани ҷиноят, сол - По возраcту во время совершения преступления, лет - <i>By age of offender at the moment of committing crimes</i>							
14-15.....	человек <i>number</i>	117	86	46	121	117	129
16-17.....	человек <i>number</i>	350	304	328	363	543	609
18-24.....	человек <i>number</i>	1798	1798	1641	2354	2562	2592
25-29.....	человек <i>number</i>	1300	1356	1215	1880	2133	2306
30 сола ва калонсолтар 30 и старше 30 and older.....	человек <i>number</i>	4798	4918	3884	5699	7441	7826

Тақсимоти маҳкумшудаҳо аз рӯи намудҳои асосии ҷазо  
 Распределение осужденных по основным мерам наказания  
 Convicts by main penalties prescribed by court

2008



2013



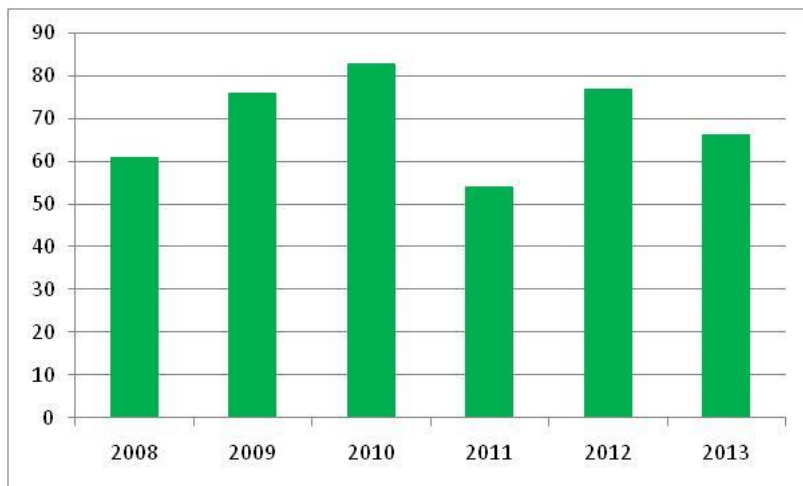
**ҶИНОЯТКОРӢ – ПРЕСТУПНОСТЬ - CRIMINALITY**

	воҳиди ченак ед.изм. <i>unit</i>	2008	2009	2010	2011	2012	2013
Партовҳои моддаҳои зарарнок ба ҳавои атмосфера Выбросы вредных веществ в атмосферный воздух <i>Emission of pollution into the air</i> аз манбаҳои доимӣ	1000 т <i>1000t</i>	296,6	322,2	296,8	301,1	301,2	31,1
от стационарных источников <i>from stationery sources.....</i>	1000 т <i>1000t</i>	35,1	36,0	36,4	41,1	39,2	31,1
аз манбаҳои ҳаракаткунанда от передвижных источников <i>from motor transport.....</i>	1000 т <i>1000t</i>	261,5	286,2	260,4	260,0	262,0	...
Миқдори моддаҳои зараровар, ки ба воситаи дастгоҳҳо ва иншоотҳои газу ҷангкашак безарар карда шуданд Количество вредных веществ, уловленных газопылеулавливающими установками и сооружениями <i>Harmful substances captured by special installation.....</i>	1000 т <i>1000t</i>	54,4	114,4	174,3	48,1	130,3	60,5
Истифодаи моддаҳои зараровар, ки ба воситаи дастгоҳҳои софкунӣ (тозакунӣ), безарар карда шудаанд Использование вредных веществ, уловленных очистными установками <i>Use of harmful substances captured by purifying installation.....</i>	1000 т <i>1000t</i>	43,0	107,6	140,8	36,8	120,0	51,5

**Безаргардони моддаҳои зараровар, ки аз манбаъҳои доимии ифлоскунандаи ҳавои атмосфера паҳн мешаванд (бо фоиз нисбат ба миқдори моддаҳои зараровар, ки аз манбаъҳои доимӣ паҳн мешаванд)**

**Улавливание вредных веществ, отходящих от стационарных источников загрязнения атмосферного воздуха (в % к общему количеству вредных веществ отходящих от стационарных источников)**

*Capture of harmful substances from stationary sources (in percent of total harmful substances from stationary sources)*



**МАЧМУӢ МАӢСУЛОТИ ДОХИЛИИ - ВВП - GROSS DOMESTIC PRODUCT**

	воҳиди ченак ед.изм. <i>unit</i>	2008	2009	2010	2011	2012 <sup>1</sup>	2013
<b>Маҷмӯи Маҳсулоти Дохилии (бо нархҳои аслии амалкунанда)</b>	млн. сомони						
<b>Валовой Внутренний Продукт (в фактических ценах)</b>	млн. сомони						
<b>Gross Domestic Product (in fact prices)</b>	<i>mln. somoni</i>	17706,9	20628,5	24707,1	30071,1	36163,1	40524,5
<b>Суръати афзоиши ММД</b>							
<b>Темп прироста ВВП</b>							
<b>Rate of increase of Gross Domestic Product.....</b>	%	7,9	3,9	6,5	7,4	7,5	7,4
<b>1995=100.....</b>	%	97,8	105,5	118,9	135,1	152,7	171,4
<b>Нишондиҳандаҳои арзишноки ҳаҷми ММД, ки онҳо ба сатҳи номиналии соли 2013 мансубанд</b>	млн. сомони						
<b>Цепные показатели объема ВВП, относящиеся к их номинальному уровню 2013г.</b>	млн. сомони						
<b>Chain exponent volume GDP, relating to they nominal level 2013.....</b>	<i>mln. somoni</i>	29534,9	30686,8	32681,4	35099,8	37732,3	40524,5
	%	72,9	75,7	80,6	86,6	93,1	100,0



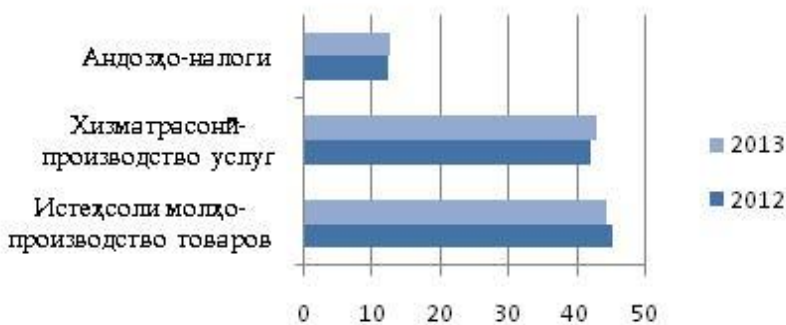
**МАЧМУӢ МАӢСУЛОТИ ДОХИЛИИ - ВВП - GROSS DOMESTIC PRODUCT**

	воҳиди ченак ед.изм. <i>unit</i>	2008	2009	2010	2011	2012	2013 <sup>1</sup>
<b>Соҳтори соҳавии Маҷмӯи Маҳсулоти Доҳилии Отраслеяи структураи Вало- вого Внутреннего Продукта Gross Domestic Product by branches of economy</b>							
Саноат							
Промышленность <i>Industry</i> .....	%	14,2	14,3	14,7	14,6	13,7	13,0
Соҳтмон							
Строительство <i>Construction</i> .....	%	10,3	10,2	10,2	7,9	8,4	10,2
Кишоварзӣ ва хоҷагии чангал							
Сельское и лесное хозяйство <i>Agriculture and forestry</i> .....	%	19,8	18,6	19,6	23,8	23,3	21,1
Савдо							
Торговля <i>Trade</i> .....	%	19,4	21,0	20,0	13,1	13,9	15,7
Нақлиёт ва алоқа							
Транспорт и связь <i>Transport and communication</i> ....	%	10,1	11,0	11,2	14,5	15,3	13,9
Дигар соҳаҳо							
Прочие отрасли <i>Other branches</i> .....	%	13,4	13,8	13,1	13,7	13,0	13,4
Андозҳо (бо тарҳи ёрии пулӣ)							
Налогои (за минусом субсидий) <i>Taxes (excluding subsidies)</i> .....	%	12,8	11,1	11,2	12,4	12,4	12,7

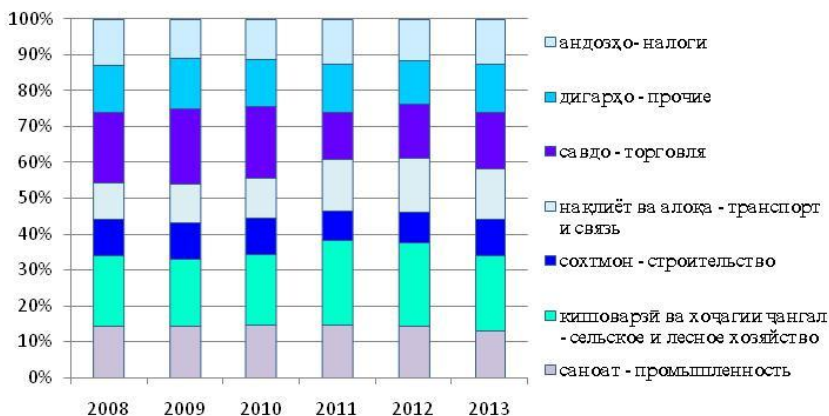
<sup>1</sup>аз рӯи маълумотҳои пешакӣ - по пред-  
варительным данным

<sup>1</sup>*preliminary*

Соҳтори истеҳсолати Маҷмӯи Маҳсулоати Доҳилии  
Структура Производства Валового Внутреннего Продукта  
*Structure of Gross Domestic Product*



Соҳтори соҳавии Маҷмӯи Маҳсулоати Доҳилии (бо фоиз)  
Отраслевая структура Валового Внутреннего Продукта (в %)  
*Gross Domestic Product by branches of economy (in %)*



**САНОАТ – ПРОМЫШЛЕННОСТЬ – INDUSTRY**

	вохиди ченак ед.изм. <i>unit</i>	2008	2009	2010	2011	2012	2013
<b>Нишондиҳандаҳои асосии корҳои саноатӣ</b>							
<b>Основные показатели работы промышленности</b>							
<b>Main indicators of industry</b>							
Шумораи корхонаҳое, ки дар тарози (баланси) мустақил қарор доранд	вохид						
Число предприятий, состоящих на самостоятельном балансе	единиц						
<i>Number of industrial enter-prices (with full sets of accounts).....</i>	<i>number</i>	1293	1331	1347	1460	1570	1795
Ҳаҷми маҳсулоти саноатӣ (бо наҳҳои соли 2013)	млн. сомонӣ						
Объем промышленной про- дукции (в ценах 2013 г.)	<i>mln. somoni</i>	7982	7495	8184	8651	9585	9952
<i>Industrial output (in 2013 prices) .....</i>							
Суръати афзоиши маҳсулоти саноатӣ (сол нисбат ба сол)	%						
Темп роста промышленной продукции (год к году)		96,5	93,5	109,2	105,7	110,8	103,8
<i>Industrial output as a percen- tage of the previous year .....</i>							
Шумораи кормандони истехсолӣ - саноат	1000						
Численность промышленно- производственного персонала		74,2	68,5	69,5	75,4	79,6	76,3
<i>Number of industrial production personnel .....</i>							



**САНОАТ – ПРОМЫШЛЕННОСТЬ – INDUSTRY**

	воҳиди ченак ед. изм. <i>unit</i>	2012	2013	%
Тамоми саноат	ҳаз. сомонӣ			
Вся промышленность <i>Entire industry</i>	тыс. сомони <i>thsd.somoni</i>	9585186,1	9951793,4	103,8
Саноати истихроҷ	ҳаз. сомонӣ			
Добывающая <i>Mining</i>	тыс. сомони <i>thsd.somoni</i>	782920,8	1119573,5	143,0
аз он ҷумла: в том числе: <i>of which by:</i>				
Истихроҷи маводҳои энергетикӣ	ҳаз. сомонӣ			
Добыча энергетических материалов <i>Extraction energy material</i>	тыс. сомони <i>thsd.somoni</i>	122871,8	313477,3	255,1
Истихроҷи маводҳои ғайриэнергетикӣ	ҳаз. сомонӣ			
Добыча неэнергетических материалов <i>Extraction not energy material</i>	тыс. сомони <i>thsd.somoni</i>	657973,2	803517,6	122,2
Саноати коркард	ҳаз. сомонӣ			
Обрабатывающая <i>Manufacturing</i>	тыс. сомони <i>thsd.somoni</i>	6985099,6	6912936,3	99,0
аз он ҷумла: в том числе: <i>of which by:</i>				
Истеҳсоли маҳсулоти хӯрока, яқҷоя бо нӯшокиҳо ва тамоку	ҳаз. сомонӣ			
Производство пищевых продуктов, включая напитки, и табака <i>Food production, including beverages and tobacco</i>	тыс. сомони <i>thsd. somoni</i>	3558597,1	3588004,8	100,8
Истеҳсоли нассочӣ ва дӯзандагӣ	ҳаз. сомонӣ			
Текстильное и швейное производство <i>The textile and clothing manufactures</i>	тыс. сомони <i>thsd.somoni</i>	1508179,3	1358232,4	90,1
Истеҳсоли чарм, маснуот аз чарм ва истеҳсоли пойафзол	ҳаз. сомонӣ			
Производство кожи, изделий из кожи и производство обуви <i>Production of leather, leather goods and footwear</i>	тыс. сомони <i>thsd.somoni</i>	18601,3	18019,0	96,9

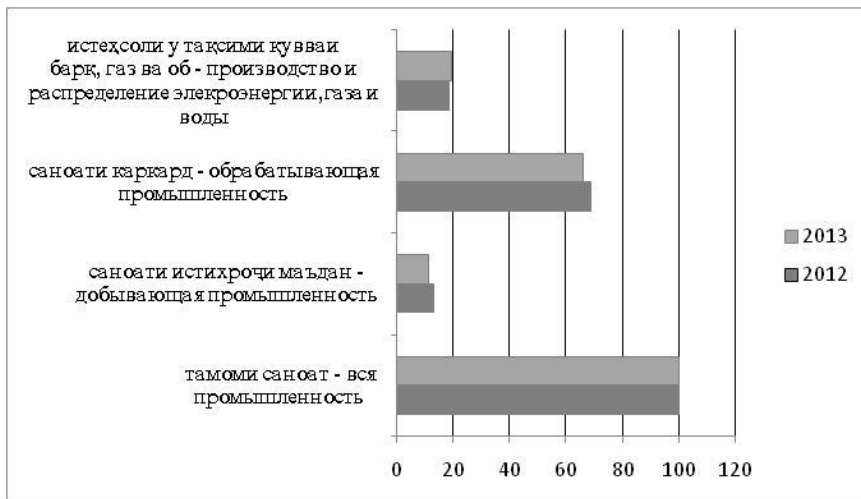
**САНОАТ – ПРОМЫШЛЕННОСТЬ – INDUSTRY**

	воҳиди ченак ед. изм. <i>unit</i>	2012	2013	%
Коркарди чӯбу тахта ва истехсолоти мансуот аз чӯб Обработка древесины и производство изделий из дерева <i>Woodworking and wood article production</i>	ҳаз.сомонӣ  тыс.сомони <i>thsd.somoni</i>	31876,5	43616,7	136,8
Истехсоли селулозаю қоғаз, фаъолияти таъбу нашр Целлюлозно-бумажное производство, издательская и полиграфическая деятельность <i>Cellulose paper manufacture, publishers and printing activities .....</i>	ҳаз.сомон  тыс.сомони <i>thsd.somoni</i>	82265,3	84539,4	102,8
Истехсоли маҳсулоти нафт Производство нефтепродуктов <i>Petroleum product manufacture.....</i>	ҳаз.сомонӣ тыс.сомони <i>thsd.somoni</i>	63642,6	108991,5	171,3
Истехсоли кимиёвӣ Химическое производство <i>Chemical production.....</i>	ҳаз.сомонӣ тыс.сомони <i>thsd.somoni</i>	40585,7	49612,0	122,2
Истехсоли маснуоти резинӣ ва пластмассӣ Производство резиновых и пластмассовых изделий <i>Production of rubber articles and plastics .....</i>	ҳаз.сомонӣ  тыс.сомони <i>thsd.somoni</i>	49415,9	46762,2	94,6
Истехсоли харгуна маҳсулоти ғайрифилизии маъданӣ Производство прочих неметаллических минеральных продуктов <i>Manufacture other nonmetallic mineral product produce .....</i>	ҳаз.сомонӣ  тыс.сомони <i>thsd.somoni</i>	376834,5	439069,2	116,5

**САНОАТ – ПРОМЫШЛЕННОСТЬ – INDUSTRY**

	воҳиди ченак ед. изм. <i>unit</i>	2012	2013	%
Истеҳсоли металлургӣ ва истеҳсоли маснуоти тайёри филизи	ҳаз.сомонӣ			
Металлургическое производство	тыс.сомони			
готовых металлических изделий <i>Metallurgical production and manufacture of finished metal products</i>	<i>thsd.somoni</i>	1078571,7	1035336,0	96,0
Мошинсозӣ	ҳаз.сомонӣ			
Машиностроение	тыс.сомони			
<i>Machine building</i>	<i>thsd.somoni</i>	156915,7	123053,8	78,4
Ҳаргуна соҳаҳои саноат	ҳаз.сомонӣ			
Прочие отрасли промышленности	тыс.сомони			
<i>Manufacturing and other industry</i>	<i>thsd.somoni</i>	19613,5	18830,9	96,0
Истеҳсолу тақсими нерӯи барқ, газ ва об	ҳаз.сомонӣ			
Производство и распределение электроэнергии, газа и воды	тыс.сомони			
<i>Production and distribution of electricity, gas and water .....</i>	<i>thsd.somoni</i>	1817165,5	1919283,5	105,6

Соҳтори соҳаҳои саноат  
Структура отраслей промышленности  
*Industrial output : breakdown by branches*



	воҳиди ченак ед. изм. <i>unit</i>	2008	2009	2010	2011	2012	2013
<b>Тарози барқ</b> <b>Электробаланс</b> <b><i>Electric power: production and consumption</i></b>							
Нерӯи барқ истеҳсол карда шудааст Произведено электроэнергии	млн. кВт.ч <i>bln.kWh</i>	16147	16117	16435	16238	16974	17115
Нерӯи барқи аз хориҷи ҷумҳурӣ гирифташуда Полученная электроэнергия из-за пределов республики	млн. кВт.ч <i>bln. kWh</i>	6404	6003	432	172	114	117



**САНОАТ – ПРОМЫШЛЕННОСТЬ – INDUSTRY**

	воҳиди ченак ед. изм. <i>unit</i>	2008	2009	2010	2011	2012	2013
Нерӯи барқи ба хориҷи ҷумҳурӣ фуруҳташуда Отпущенная электро- энергия за пределы республики <i>Electric power exported.....</i>	млн. кВт.ч <i>bln. kWh</i>	5539	5960	286	297	775	1061
Нерӯи барқи истеъмол карда шудааст Потреблено электроэнергии <i>Electric power consumed.....</i>	млн. кВт.ч <i>bln. kWh</i>	17012	16160	16581	16113	16313	16171
аз он ҷумла: в том числе: <i>of which by:</i>							
дар саноат ва сохтмон промышленностью и строительством <i>industry and construction.....</i>	млн. кВт.ч <i>bln. kWh</i>	7861	7053	7434	6450	6344	5496
дар нақлиёт транспортом <i>transport.....</i>	млн. кВт.ч <i>bln. kWh</i>	44	41	30	161	37	38
дар кишоварзӣ сельским хозяйством <i>agriculture.....</i>	млн. кВт.ч <i>bln. kWh</i>	3144	3722	3593	3742	3832	4103
дар дигар соҳаҳо другими отраслями <i>other branches.....</i>	млн. кВт.ч <i>bln. kWh</i>	2978	3245	3194	3489	3655	4006
Талафот дар шабакаҳои истифодабарии умумӣ Потери в сети общего пользования <i>Losses of general-purpose electric networks.....</i>	млн. кВт.ч <i>bln. kWh</i>	2985	2099	2330	2271	2445	2528

**САНОАТ – ПРОМЫШЛЕННОСТЬ – INDUSTRY**

	воҳиди ченак ед. изм. <i>unit</i>	2008	2009	2010	2011	2012	2013
<b>Истехсоли махсулот бо ифодаи натуралӣ (аслӣ)</b>							
<b>Производство продукции в натуральном выражении</b>							
<b>Output of industrial production (physical volume)</b>							
Нерӯи барқу гармӣ	млрд. кВт.с						
Электроэнергия	млрд. кВт.ч						
<i>Electric power</i> .....	<i>bln. kWh</i>	16,1	16,1	16,4	16,2	17,0	17,1
Истихроҷи газ	млн. куб.м						
Добыча газа	<i>mln. m<sup>3</sup></i>	16,1	19,9	22,8	18,5	11,1	3,8
Истихроҷи нафт (якҷоя бо конденсати газӣ)	ҳаз. тонна						
Добыча нефти (включая газовый конденсат)	тыс. тонн						
<i>Crude petroleum (including gas condensate)</i> .....	<i>thsd. t</i>	25,8	26,2	27,0	28,3	29,8	27,3
Истихроҷи ангишт	ҳаз. тонна						
Добыча угля	тыс. тонн						
<i>Coal</i> .....	<i>thsd. t</i>	198,5	178,3	199,7	236,4	412,0	515,6
Бензин	тонна						
Бензин	тонн						
<i>Benzine</i>	<i>t</i>	455	414	557	398	889	768
Сузишвории дизелӣ	ҳаз. тонна						
Дизельное топливо	тыс. тонн						
<i>Diesel fuel</i> .....	<i>thsd. t</i>	3,2	2,7	3,4	2,9	3,3	3,5
Мазут	ҳаз. тонна						
Мазут	тыс. тонн						
<i>Mazut</i> .....	<i>thsd. t</i>	10,2	9,1	11,7	9,6	10,9	8,4
Трансформаторҳои барқӣ - куввағӣ	ҳаз. ква						
Трансформаторы силовые	тыс. ква						
<i>Power transformers</i> .....	<i>thsd. kVa</i>	27,9	19,0	14,0	11,2	9,3	1,8

**САНОАТ – ПРОМЫШЛЕННОСТЬ – INDUSTRY**

	ВОХИДИ ЧЕНАК ЕД. ИЗМ. <i>unit</i>	2008	2009	2010	2011	2012	2013
Истеҳсоли кабел бо вазни мис	ҳаз. тонна						
Кабельные изделия по весу меди	тыс. тонн						
<i>Cable products on weight of copper</i> .....	<i>thsd. t</i>	3,6	0,4	-	-	-	-
Сими содқунанда	ҳаз. км						
<i>Провода установочные</i>	тыс. км						
<i>House wiring cable</i>	<i>thsd.km</i>	7,6	1,7	3,2	4,0	0,0	0,2
Соҳтмон ва васлкунии автобусҳо	дона						
Сборка автобусов	штук						
<i>Buses</i> .....	<i>number</i>	2	-	-	-	-	-
Цемент	ҳаз. тонна						
Цемент	тыс. тонн						
<i>Cement</i> .....	<i>thsd. t</i>	190	195	288	299	251	384
Тахтаҳои асбестусементӣ (шифер)	млн. тахтаи шартӣ						
Листы асбестоцементные (шифер)	млн. усл. плиток						
<i>Asbestos-cement sheets (slate) ...</i>	<i>mln.st.slabs</i>	2,8	2,8	0,3	0,6	0,1	0,1
Ҳишти соҳтмонӣ	млн. дона						
Кирпич строительный	млн. штук						
<i>Building bricks</i> .....	<i>mln.</i>	49,4	54,7	70,9	57,2	52,6	79,5
Наҳи пахта	ҳаз. тонна						
Хлопок-волокно	тыс. тонн						
<i>Cotton-fibre</i> .....	<i>thsd.t</i>	116	92	95	103	135	112
Газворҳои тайёри пахтагин							
Хлопчатобумажные ткани готовые	млн.м <sup>2</sup>						
<i>Cotton fabric</i> .....	<i>mln.m<sup>2</sup></i>	27,7	36,6	25,6	21,4	22,6	18,1
Қолинҳо ва маснуоти қолинӣ							
Ковры и ковровые изделия	млн.м <sup>2</sup>						
<i>Carpets and carpet covering</i> .....	<i>mln.m<sup>2</sup></i>	0,8	0,5	0,6	0,7	0,9	1,4
Чӯроб ва пайпоқ	млн. чуфт						
Чулочно-носочные изделия	млн. пар						
<i>Hosiery</i>	<i>mln. pairs</i>	5,5	5,7	5,7	6,1	6,6	1,0

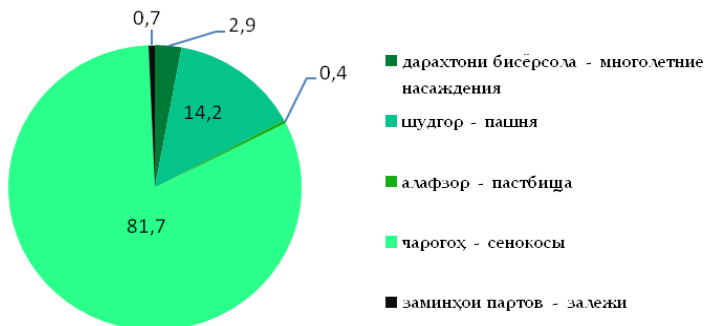
**САНОАТ – ПРОМЫШЛЕННОСТЬ – INDUSTRY**

	воҳиди ченак ед. изм. <i>unit</i>	2008	2009	2010	2011	2012	2013
Пойафзоли чармин	ҳаз. пар						
Кожаная обувь	тыс. пар						
<i>Leather footwear</i> .....	<i>thsd.pairs</i>	37,5	30,8	34,8	65,9	61,9	67,9
Гӯшт, якҷоя бо каллапочан навъи I	ҳаз. тонна						
Мясо, включая субпродукты I категории	тыс. тонн						
<i>Meat (including offal)</i> .....	<i>thsd.t</i>	21,8	25,0	27,1	27,7	26,3	27,4
Равғани чорво	тонн						
Масло животное	<i>t</i>	7,5	18,5	20,9	16,5	15,5	23,3
<i>Animal butter</i> .....							
Маҳсулоти шири холис ба хисоби шир	ҳаз. тонна						
Цельномолочная продукция в пересчете на молоко	тыс. тонн						
<i>Whole dairy products (in milk equivalent)</i> .....	<i>thsd.t</i>	3,9	4,0	4,1	4,4	4,8	5,4
Консервҳо	млн. қуттии шартӣ						
Консервы	млн. усл. б.						
<i>Canned products</i> .....	<i>mln.st.cans</i>	76,4	83,0	51,0	60,2	39,9	69,9
Равғани растанӣ	ҳаз. тонн						
Масло растительное	тыс. тонн						
<i>Vegetable oil</i> .....	<i>thsd. t</i>	17,3	13,1	14,1	15,1	19,3	15,7

**Сохтори замини истифодаи кишоварзӣ дар корхонаҳо ва ташкилотҳои кишоварзӣ дар соли 2013**

**Структура площади сельскохозяйственных угодий в сельскохозяйственных предприятиях и организациях в 2013г.**

*Structure of agricultural lands used by agricultural enterprises in 2013*



**Сохтори истеҳсоли маҳсулоти кишоварзӣ дар категорияҳои хоҷагии дар соли 2013**

**Структура производства сельскохозяйственной продукции по категориям хозяйств в 2013г.**

*Agricultural production by types of farms in 2013*

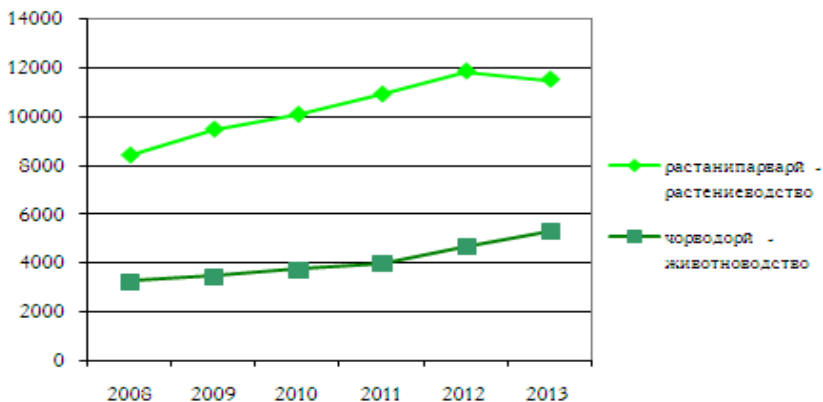


**КИШОВАРЗӢ - СЕЛЬСКОЕ ХОЗЯЙСТВО – AGRICULTURE**

	ВОХИДИ ЧЕНАК ЕД. ИЗМ. <i>unit</i>	2008	2009	2010	2011	2012	2013
<b>Маҳсулоти умумии кишоварзӣ - хамағӣ (бо нархҳои соли 2013) Валовая продукция сельского хозяйства- всего (в ценах 2013г.) Gross agricultural output (in 2013 prices)</b>							
растанипарварӣ растениеводство	млн. СОМОНӢ  <i>mln. somoni</i>	11077,6	12240,8	13073,2	14106,0	15573,0	16756,6
<i>plant cultivation</i> .....	млн. СОМОНӢ <i>mln. somoni</i>	7456,6	8396,1	8933,5	9666,0	10690,1	11502,5
чорводорӣ животноводство	млн. СОМОНӢ <i>mln. somoni</i>	3621,0	3844,7	4139,7	4440,0	4882,9	5254,1
<i>animal husbandry</i> .....	млн. СОМОНӢ <i>mln. somoni</i>	10196,3	11304,0	1211,2	13104,4	14495,0	15634,7
аз он ҷумла аҳолии, яқҷоя бо хоҷагиҳои деҳқонӣ в т.ч. население, включая деҳқанские ҳозияства <i>of which household's plots and private farms</i> .....	млн. СОМОНӢ <i>mln. somoni</i>	6705,5	7604,4	8141,0	8837,8	9804,8	10591,6
растанипарварӣ растениеводство	млн. СОМОНӢ <i>mln. somoni</i>	3490,8	3699,6	3971,0	4266,6	4690,2	5043,1
<i>plant cultivation</i> .....	млн. СОМОНӢ <i>mln. somoni</i>						
чорводорӣ животноводство	млн. СОМОНӢ <i>mln. somoni</i>						
<i>animal husbandry</i> .....							

Динамикаи маҳсулоти умумии кишоварзии Ҷумҳурии Тоҷикистон дар ҳамаи категорияҳои хоҷагӣ  
 Динамика валовой продукции сельского хозяйства Республики Таджикистан по всем категориям хозяйств  
 Gross agricultural output dynamics (farms of all types)

млн. сомони - mln. somoni

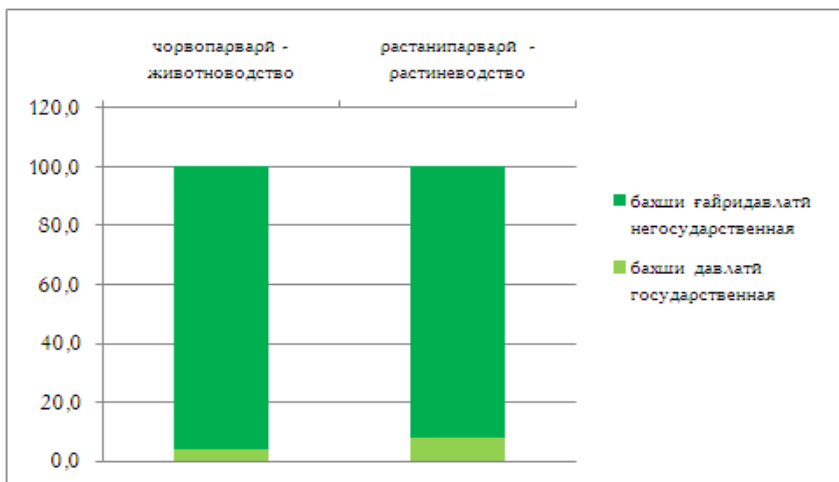


	воҳиди ченак ед. изм. unit	2008	2009	2010	2011	2012	2013
Шумораи корхонаҳо ва ташкилотҳои кишоварзӣ Число сельскохозяйственных предприятий и организаций <i>Number of agricultural enterprises</i>							
колхозҳо колхозы <i>collective farms</i> .....	воҳид единиц number	1	1	1	-	-	-
совхозҳо совхозы <i>state farms</i> .....	воҳид единиц number	7	5	5	-	-	-

**КИШОВАРЗӢ - СЕЛЬСКОЕ ХОЗЯЙСТВО – AGRICULTURE**

	воҳиди ченак ед. изм. <i>unit</i>	2008	2009	2010	2011	2012	2013
хочагиҳон деҳқонӣ деҳканские хозяйства <i>private farms</i> .....	1000	30,8	38,0	51,4	58,3	73,8	87,6
дигарҳо - прочее - <i>other</i> .....	1000	2,7	2,2	2,9	2,0	2,2	-
Кормандони соҳаи кишоварзӣ Сельскохозяйственные работники <i>Agricultural worke</i> колхозҳо - колхозы <i>collective farms</i> .....	1000	52,3	27,8	13,2	-	-	-
совхозҳо совхозы <i>state farms</i> .....	1000	28,0	14,8	1,7	-	-	-

**Маҳсулоти умумии кишоварзӣ дар шаклҳои моликият дар соли 2013**  
**Валовая продукция сельского хозяйства по формам собственности в 2013г.**  
*Gross agricultural output by ownership in 2013*





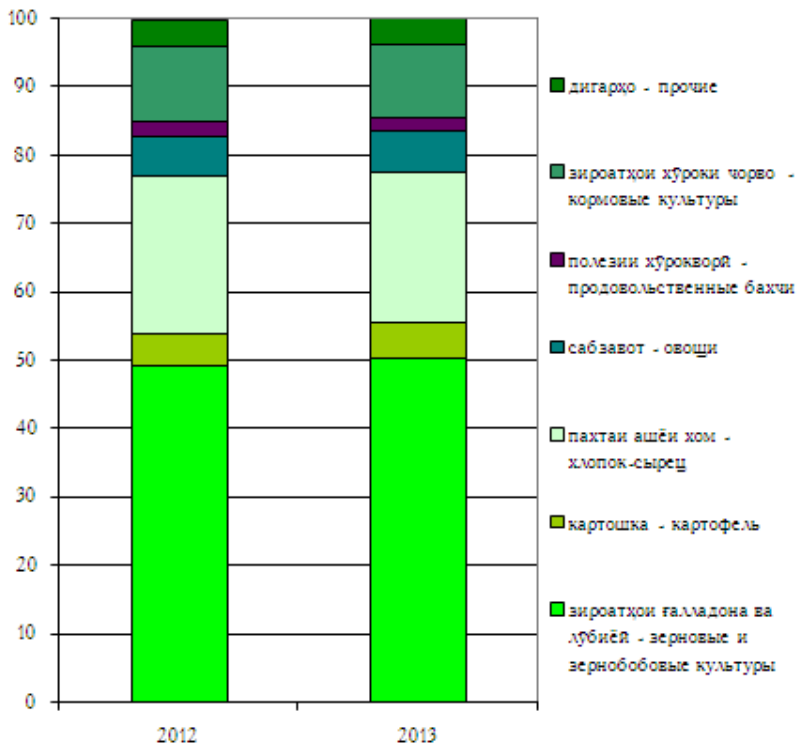
**КИШОВАРЗӢ - СЕЛЬСКОЕ ХОЗЯЙСТВО – AGRICULTURE**

	воҳиди ченак ед.изм. <i>unit</i>	2008	2009	2010	2011	2012	2013
<b>Заминҳои кишти зироатҳои кишоварзӣ<sup>1</sup></b>							
Посевные площади сельскохозяйственных культур <sup>1</sup>	1000 га						
<i>Sown areas of agricultural crops<sup>1</sup></i> .....	<i>1000 ha</i>	888,9	875,1	839,5	850,4	860,1	864,9
зироатҳои галладона ва лубиёӣ							
зерновые и зернобобовые культуры	1000 га						
<i>grains and legumes</i> .....	<i>1000 ha</i>	438,2	461,7	459,9	427,2	424,3	437,4
зироатҳои техники							
технические культуры	1000 га						
<i>industrial crops</i> .....	<i>1000 ha</i>	265,0	200,8	194,2	236,3	231,6	223,0
пахта - хлопк	1000 га						
<i>cotton</i> .....	<i>1000 ha</i>	237,1	168,9	162,4	204,1	199,3	190,9
картошка - картофель	1000 га						
<i>potatoes</i> .....	<i>1000 ha</i>	28,7	29,8	31,8	36,7	41,7	44,4
сабзавот - овоҷи	1000 га						
<i>vegetables</i> .....	<i>1000 ha</i>	37,2	40,8	44,8	46,9	48,9	50,7
полезии озуқавӣ							
продовольственные бахчи	1000 га						
<i>melons and gourds</i> .....	<i>1000 ha</i>	11,6	19,3	21,0	17,2	18,4	17,4
зироатҳои хуроки чорво							
кормовые культуры	1000 га						
<i>forage crops</i> .....	<i>1000 ha</i>	108,2	122,6	87,7	86,0	94,9	91,8

<sup>1</sup>ҳамаи категорияҳои хочагӣ - все категории хозяйств

<sup>1</sup>*farms of all types*

Сохтори заминҳои киш  
 Структура посевов  
 Structure of sown areas



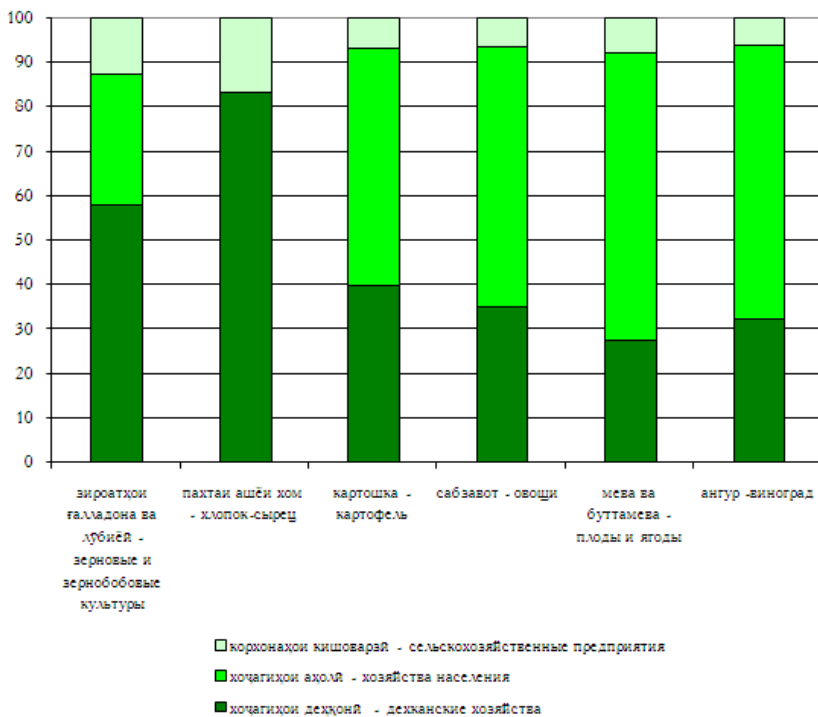
**КИШОВАРЗӢ - СЕЛЬСКОЕ ХОЗЯЙСТВО – AGRICULTURE**

	воҳиди ченак ед. изм. <i>unit</i>	2008	2009	2010	2011	2012	2013
<b>Чамъоварии умумии зироатҳои кишоварзӣ<sup>1</sup></b>							
<b>Валовой сбор сельскохозяйственных культур<sup>1</sup></b>							
<b>Gross harvest of agricultural crops<sup>1</sup></b>							
галладона ва лубӣёӣ							
зерновые и зернобобовые	1000 т						
<i>grains and legumes</i> .....	1000 t	942,9	1294,5	1261,1	1098,2	1232,6	1392,6
ашёи хоми пахта							
хлопок-сырец	1000 т						
<i>(raw) cotton</i> .....	1000 t	353,1	296,0	310,6	416,5	417,9	392,8
картошка - картофель	1000 т						
<i>potatoes</i> .....	1000 t	679,8	690,9	760,1	863,1	991,0	1115,7
сабзавот - овощи	1000 т						
<i>vegetables</i> .....	1000 t	908,2	1046,9	1142,6	1242,0	1342,3	1490,6
озукавории полизӣ							
продовольственные баҳчи	1000 т						
<i>melons and gourds</i> .....	1000 t	285,3	424,6	482,4	423,3	465,0	495,3
мева ва буттамева							
плоды и ягоды	1000 т						
<i>fruits and berries</i> .....	1000 t	262,4	213,9	224,8	263,1	313,2	328,5
ангур - виноград	1000 т						
<i>grapes</i> .....	1000 t	117,9	138,7	124,3	154,7	167,1	175,3
<b>Ҳосилнокии зироатҳои кишоварзӣ<sup>1</sup></b>							
<b>Урожайность сельскохозяйственных культур<sup>1</sup></b>							
<b>Yield capacity of agricultural crops<sup>1</sup></b>							
галладона ва лубӣёӣ							
зерновые и зернобобовые	ц/га						
<i>grains and legumes</i> .....	<i>c/ha</i>	20,9	25,2	24,1	23,6	25,3	27,7
ашёи хоми пахта							
хлопок-сырец	ц/га						
<i>(raw) cotton</i> .....	<i>c/ha</i>	15,6	17,8	19,3	20,6	21,3	20,6
картошка - картофель	ц/га						
<i>potatoes</i> .....	<i>c/ha</i>	226,9	223,1	229,7	228,3	233,2	247,3
сабзавот - овощи	ц/га						
<i>vegetables</i> .....	<i>c/ha</i>	198,8	208,0	205,8	216,5	225,1	240,3
полезии озукаворӣ							
продовольственные баҳчи	ц/га						
<i>melons and gourds</i> .....	<i>c/ha</i>	197,6	202,9	204,2	205,9	209,7	223,8
мева ва буттамева							
плоды и ягоды	ц/га						
<i>fruits and berries</i> .....	<i>c/ha</i>	35,5	29,2	30,4	34,0	39,9	40,0
ангур - виноград	ц/га						
<i>grapes</i> .....	<i>c/ha</i>	36,9	44,1	40,8	49,6	52,9	54,9

<sup>1</sup>ҳамаи категорияҳои хоҷагӣ - все категории хозяйств *'farms of all types*

Соҳтори истеҳсоли маҳсулоти асосии растанипарварӣ дар категорияҳои хоҷагӣ  
(бо фоиз) дар соли 2013

Структура производства основных продуктов растениеводства  
по категориям хозяйств в 2013 г. (%)  
*Production of main crops products by types of farms in 2013 (%)*



**КИШОВАРЗЎ - СЕЛЬСКОЕ ХОЗЯЙСТВО – AGRICULTURE**

	вохиди ченак ед. изм. <i>unit</i>	2008	2009	2010	2011	2012	2013
<b>Саршумори чорво</b>							
<b>Поголовье скота</b>							
<b><i>Number of livestock and poultry</i></b>							
Чорвои калон							
Крупный рогатый скот							
<i>Cattle</i> .....	1000	1799,5	1829,9	1896,9	2015,3	2043,7	2099,1
аз он чумла дар аҳоли, якҷоя бо хоҷагихои деҳқонӣ в т.ч. у населения, включая дехканские хозяйства <i>of which on households' plots and private farms</i> .....							
	1000	1748,1	1787,3	1858,1	1980,2	2010,8	2068,6
модагов - коровы							
<i>cow</i> .....	1000	932,9	951,5	984,9	1037	1049,2	1076,3
аз он чумла дар аҳоли, якҷоя бо хоҷагихои деҳқонӣ в т.ч. у населения, включая дехканские хозяйства <i>of which on households' plots and private farms</i> .....							
	1000	916,9	938,5	972,9	1026,6	1039,5	1067,6
Хук - Свињи - <i>Pigs</i> .....							
	1000	0,5	0,4	0,5	0,7	0,5	0,5
аз он чумла дар аҳоли, якҷоя бо хоҷагихои деҳқонӣ в т.ч. у населения, включая дехканские хозяйства <i>of which on households' plots and private farms</i> .....							
	1000	0,4	0,4	0,5	0,7	0,5	0,5
Гусфанд – Овцы							
<i>Sheeps</i> .....	1000	2578,6	2617,3	2728,5	2894,2	2959,5	3097,5



**КИШОВАРЗЎ - СЕЛЬСКОЕ ХОЗЯЙСТВО – AGRICULTURE**

	вохиди ченак ед. изм. <i>unit</i>	2008	2009	2010	2011	2012	2013
<b>Истеҳсоли маҳсулоти чорводорӣ</b>							
<b>Производство продукции животноводства</b>							
<b>Production of animal husbandry products</b>							
Гӯшт - бо вазни зинда	1000 т						
Мясо - в живом весе	1000 t	129,8	134,3	143,2	150,8	161,9	173,0
<i>Meat - live weight</i> .....							
бо вазни кушта	1000 т						
в убойном весе	1000 t	64,9	67,1	71,6	75,4	81,0	86,5
<i>slaughter weight</i> .....							
аз он чумла дар аҳоли, якҷоя бо хоҷагиҳои деҳқонӣ							
в т.ч. у населенія, включая дехканские хозяйства	1000 т						
<i>of which on households'</i>							
<i>plots and private farms</i> .....	1000 t	124,1	129,1	138,2	146,0	157,0	168,9
Шир - Молоко	1000 т						
<i>Milk</i> .....	1000 t	601,0	629,7	660,8	695,9	778,3	828,2
аз он чумла дар аҳоли, якҷоя бо хоҷагиҳои деҳқонӣ							
в т.ч. у населенія, включая дехканские хозяйства	1000 т						
<i>of which on households'</i>							
<i>plots and private farms</i> .....	1000 t	579,7	612,7	645,3	681,5	765,2	814,3
Тухм	млн.д						
Яйца	млн.шт						
<i>Eggs</i> .....	mln.	151,0	188,4	231,9	254,7	291,6	343,7

**КИШОВАРЗӢ - СЕЛЬСКОЕ ХОЗЯЙСТВО – AGRICULTURE**

	воҳиди ченак ед. изм. <i>unit</i>	2008	2009	2010	2011	2012	2013
аз он чумла дар аҳоли, яқоя бо хоҷагиҳои деҳқонӣ в т.ч. у населеня, включая деҳканские хозяйства <i>of which on households' plots and private farms .....</i>	млн.д млн.шт						
Пашм - Шерсть <i>Wool.....</i>	<i>mln.</i> тонн <i>t</i>	85,2	90,1	95,1	103,3	107,7	118,2
аз он чумла дар аҳоли, яқоя бо хоҷагиҳои деҳқонӣ в т.ч. у населеня, включая деҳканские хозяйства <i>of which on households' plots and private farms .....</i>	тонн <i>t</i>	4542	4897	5272	5652	5956	6166
<b>Истеҳсоли маҳсулоти кишоварзӣ ба ҳар як нафари аҳоли</b> Производство продукции сельского хозяйства на душу населения <b><i>Production of agricultural products per capita</i></b>							
Гушт (бо вазни чорвои кушта) Мясо (в убойном весе) <i>Meat (in slaughter weight).....</i>	кг <i>kg</i>	8,8	9,3	9,5	9,9	10,1	10,7
Шир - Молоко <i>Milk.....</i>	кг <i>kg</i>	81,8	87,4	87,8	91,4	97,3	102,6
Тухм Яйца <i>Eggs.....</i>	дона штук <i>number</i>	20,6	26,2	30,8	33,4	36,5	42,6
Ғалла - Зерно <i>Grain.....</i>	кг <i>kg</i>	128,4	179,8	167,5	142,8	154,1	172,5



**КИШОВАРЗЎ - СЕЛЬСКОЕ ХОЗЯЙСТВО – AGRICULTURE**

	воҳиди ченак ед. изм. <i>unit</i>	2008	2009	2010	2011	2012	2013
Картошка - Картофель <i>Potatoes</i> .....	кг <i>kg</i>	92,6	95,9	100,9	113,3	123,9	138,2
Сабзавот - Овощи <i>Vegetables</i> .....	кг <i>kg</i>	123,6	145,4	151,7	163,1	167,8	184,6
Полизии озукаворӣ Баҳчи продовольствен- ные <i>Melons and gourds</i> .....	кг <i>kg</i>	38,8	59,0	64,1	55,6	58,1	61,3
Мева ва буттамева Фрукты и ягоды <i>Fruits and berries</i> .....	кг <i>kg</i>	35,7	29,3	29,9	34,1	39,2	40,7
Ангур - Виноград <i>Grapes</i> .....	кг <i>kg</i>	16,1	19,2	16,5	20,3	20,9	21,7

**СОХТМОН - СТРОИТЕЛЬСТВО – CONSTRUCTION**

	воҳиди ченак ед.изм. <i>unit</i>	2008	2009	2010	2011	2012	2013
<b>Фондҳои асосӣ ба қор андохта шудаанд<sup>1</sup></b>	ҳаз.сомонӣ						
Введено в действие основных фондов <sup>1</sup>	тыс.сомони						
<b>Commissioning of fixed assets<sup>1</sup> .....</b>	<i>thsd.somoni</i>	970087	2696108	2119240	2371535	3842026	4019025
Саноат	ҳаз.сомонӣ						
Промышленность	тыс.сомони						
<i>Industry .....</i>	<i>thsd.somoni</i>	216941	439613	480701	443179	1759796	1719355
Ҳочағихои деҳқонӣ	ҳаз.сомонӣ						
деҳқонское хозяйство	тыс.сомони						
<i>Agriculture.....</i>	<i>thsd.somoni</i>	23069	28870	26069	24588	16122	4251
Соҳтмон	ҳаз.сомонӣ						
Строительство	тыс.сомони						
<i>Construction .....</i>	<i>thsd.somoni</i>	-	996	-	5955	-	-
Тандурустӣ	ҳаз.сомонӣ						
Здравоохранение	тыс.сомони						
<i>Health care .....</i>	<i>thsd.somoni</i>	18587	73164	22032	58511	87943	105191
Дигар соҳаҳо	ҳаз.сомонӣ						
Другие отрасли	тыс.сомони						
<i>Other branches.....</i>	<i>thsd.somoni</i>	711489	2153465	1590438	1839302	1978165	2190228
<b>Сармоягузорӣ<sup>1</sup></b>	ҳаз.сомонӣ						
<b>Капитальные вложения<sup>1</sup></b>	тыс.сомони						
<b>Capital investments<sup>1</sup> .....</b>	<i>thsd.somoni</i>	4341444	3899376	4669365	4988319	4540213	5796846
аз онҳо: из них:							
<i>of which by facilities:</i>							
таиноти истеҳсоли	ҳаз.сомонӣ						
производственного назначения	тыс.сомони						
<i>production .....</i>	<i>thsd.somoni</i>	3173660	24814780	2797983	2664916	2485145	2813754
таиноти	ҳаз.сомонӣ						
гайриистеҳсоли	тыс.сомони						
непроизводственно го назначения	тыс.сомони						
<i>non-production .....</i>	<i>thsd.somoni</i>	1167783	1417898	1871382	2323403	2055068	2983092

**СОХТМОН - СТРОИТЕЛЬСТВО – CONSTRUCTION**

	воҳиди ченак ед.изм. <i>unit</i>	2008	2009	2010	2011	2012	2013
<b>Аз рӯи манбаъҳои молиявӣ</b>							
<b>По источникам финансирования</b>							
<i>By sources of financing</i>							
буҷети давлатӣ	ҳаз.сомонӣ						
государственный бюджет	тыс.сомони						
<i>state.....</i>	<i>thsd.somoni</i>	1014998	1219324	1677370	2490034	2018488	2425985
Кишоварзӣ	ҳаз.сомонӣ						
Сельское хозяйство	тыс.сомони						
<i>Agriculture .....</i>	<i>thsd.somoni</i>	3852	1125	610	4017	4526	2820
аҳоли	ҳаз.сомонӣ						
население	тыс.сомони						
<i>population.....</i>	<i>thsd.somoni</i>	211258	280724	356241	452384	422532	465026
дигар ташкилотҳо	ҳаз.сомонӣ						
другие организации	тыс.сомони						
<i>other enterprises and organizations .....</i>	<i>thsd.somoni</i>	3111335	2398205	2635144	2041884	2094667	2903015
<b>Соҳтори сармоягузорӣ</b>							
<b>Структура капитальных вложений</b>							
<i>Technological structure of capital investments</i>							
корҳои сохтмонӣ - васлкунӣ	ҳаз.сомонӣ						
строительно- монтажные работы	тыс.сомони						
<i>building and assembly works.....</i>	<i>thsd.somoni</i>	3562924	3278659	4127136	4154779	3895723	4988164
таҷҳизот, асбобу анҷом	ҳаз.сомонӣ						
оборудование, инструмент, инвентарь	тыс.сомони						
<i>equipment, tools, implements.....</i>	<i>thsd.somoni</i>	594135	445109	315123	549009	308645	544971
дигар корҳо ва харочот	ҳаз.сомонӣ						
прочие работы и затраты	тыс.сомони						
<i>other works and costs..</i>	<i>thsd.somoni</i>	184385	175608	227106	284531	335845	263711

**СОХТМОН - СТРОИТЕЛЬСТВО – CONSTRUCTION**

	воҳиди ченак ед.изм. <i>unit</i>	2008	2009	2010	2011	2012	2013
<b>Сармоягузорӣ дар соҳаҳои иқтисодиёт</b>							
<b>Капитальные вложения по отраслям экономики</b>							
<b><i>Capital investments by branches of economy</i></b>							
саноат	ҳаз.сомонӣ						
промышленность	тыс.сомонӣ						
<i>industry</i> .....	<i>thsd.somoni</i>	2383827	2521595	1923337	1781934	1645190	1751420
Кишоварзӣ	ҳаз.сомонӣ						
Сельское хозяйство	тыс.сомонӣ						
<i>Agriculture</i> .....	<i>thsd.somoni</i>	166160	76282	58373	56543	48095	4746
нақлиёт ва алоқа	ҳаз.сомонӣ						
транспорт и связь	тыс.сомонӣ						
<i>transport and</i>							
<i>communication</i> .....	<i>thsd.somoni</i>	557496	450744	646356	710955	639834	836840
сохтмони манзил	ҳаз.сомонӣ						
жилищное							
строительство	тыс.сомонӣ						
<i>housing construction</i> .....	<i>thsd.somoni</i>	547784	357704	703304	704936	682550	1295090
хоҷагии коммунали	ҳаз.сомонӣ						
коммунальное							
хозяйство	тыс.сомонӣ						
<i>communal services</i> .....	<i>thsd.somoni</i>	56016	79933	106219	135469	98990	86953
маориф	ҳаз.сомонӣ						
образование	тыс.сомонӣ						
<i>education</i> .....	<i>thsd.somoni</i>	164234	213792	233064	260862	267506	339978
тандурустӣ	ҳаз.сомонӣ						
здравоохранение	тыс.сомонӣ						
<i>health care</i> .....	<i>thsd.somoni</i>	53544	105975	34095	137831	111866	274535
дигар соҳаҳо	ҳаз.сомонӣ						
другие отрасли	тыс.сомонӣ						
<i>other branches</i> .....	<i>thsd.somoni</i>	412384	93351	964617	1199789	1046182	1207284
<b>Ҳаҷми қорҳои</b>							
<b>пудратӣ, ки бо</b>							
<b>қувваи худ</b>							
<b>ичро<sup>1</sup>карда шудаанд</b>	ҳаз.сомонӣ						
<b>Объем подрядных</b>							
<b>работ выполненных<sup>1</sup></b>							
<b>собственными</b>							
<b>силами<sup>1</sup></b>	тыс.сомонӣ						
<b><i>Volume of contract</i></b>							
<b><i>works performed by</i></b>							
<b><i>the use of own</i></b>							
<b><i>resources<sup>1</sup></i></b> .....	<i>thsd.somoni</i>	1265961	1361286	1606424	2027524	2098004	3471713

<sup>1</sup> бо нарҳҳои амаликунандаи солҳои дахлдор - в  
действующих ценах соответствующих лет

<sup>1</sup>at current prices of  
corresponding year



**СОХТМОН - СТРОИТЕЛЬСТВО – CONSTRUCTION**

	воҳиди ченак ед.изм. <i>unit</i>	2008	2009	2010	2011	2012	2013
<b>Ба қор андохта шудааст:</b>							
<b>Введено в действие:</b>							
<b>Putting in place:</b>							
Хонаҳои истиқоматӣ Жилых домов <i>Dwellings</i> .....	1000 м <sup>2</sup> <i>1000 m<sup>2</sup></i>	762,6	826,9	1029,4	908,1	949,8	1056,1
квартираҳо - квартир <i>apartments</i> .....	1000	11,3	12,3	19,2	17,9	12,5	14,1
Муассисаҳои томактабӣ Дошкольных учреждений <i>Pre-school institutions</i> .....	ҷой мест <i>places</i>	-	-	-	190	330	142
Мактабҳои таҳсилоти умумӣ Общеобразовательных школ <i>General education school</i> .....	ҷои талаба уч. мест <i>pupils places</i>	19487	23495	18732	24751	17908	17329
Беморхонаҳо Больниц <i>Hospitals</i> .....	кат коек <i>beds</i>	176	30	129	242	195	521
Дармонгоҳҳо Поликлиник <i>Out-patient clinics</i> .....	қабул дар як баст пос. в смену <i>visits per shift</i>	449	2139	216	928	672	2120
Хобгоҳҳои умумӣ Общежитий <i>Hostels</i> .....	м <sup>2</sup> <i>m<sup>2</sup></i>	922	-	610	120	4287	798
Толорҳо ва хонаҳои фарҳангӣ Клубов и домов культуры <i>Clubs and other cultural establishments</i> .....	ҷой мест <i>seats</i>	-	-	-	-	-	-



**НАҚЛИЕТ - ТРАНСПОРТ – TRANSPORT**

	ВОХИДИ ЧЕНАК ЕД.ИЗМ. <i>unit</i>	2008	2009	2010	2011	2012	2013
<b>Богардиш Грузооборот Freight turnover.....</b>	млн. т км	4152,9	5012,9	4957,6	5508,8	6345,0	6693,8
аз он чумла: в том числе: <i>of which</i> :							
<b>Нақлиёти хушкигард Сухопутный транспорт Overland transport</b>	млн. ткм	4147,8	5007,3	4952,3	5502,4	6337,8	6687,0
нақлиёти роҳи оҳан <sup>1</sup> железнодорожный <sup>1</sup> <i>railway transport<sup>1</sup> .....</i>	млн. т км	1281,5	1282,1	808,4	702,9	554,9	402,2
автомобил <sup>1</sup> автомобильный <i>motor transport.....</i>	млн. т км	2866,3	3725,2	4143,9	4799,5	5782,9	6284,8
аз он чумла: в том числе: <i>of which</i> :							
<b>бо нақлиети байналхалқӣ международным транспортном International transport</b>	млн. т- км	1321,0	1545,0	1498,2	1982,0	2789,8	3086,7
хавоӣ авиационный <i>air transport.....</i>	млн. т- км	5,1	5,6	5,3	6,4	7,2	6,8

<sup>1</sup> ҳаҷм бо назардошти фиристодан рафта (омада) расидан ва транзити бору мусофир нишон дода шудааст - объем показан с учетом отправки, прибытия и транзита грузов и пассажиров

<sup>1</sup>including dispatches, arrival and transit of freight and passengers taking into account usage waybill



**НАҚЛИЕТ - ТРАНСПОРТ – TRANSPORT**

	воҳиди ченак ед. изм. <i>unit</i>	2008	2009	2010	2011	2012	2013
<b>Мусофиркашонӣ</b>	млн. наф						
<b>Перевозка пассажиров</b>	млн. чел.						
<b>Passenger transportation ...</b>	<i>mln. pers.</i>	455,0	514,6	539,5	542,3	520,7	545,0
аз он чумла: в том числе: <i>of which:</i>							
Накλιётхушкигард	млн. наф						
Сухопутный транспорт	млн. чел.						
<b>Overland transport</b>	<i>mln. Pers</i>	454,3	513,9	538,7	541,5	519,7	543,9
аз он чумла: в том числе: <i>of which:</i>							
автомобилӣ	млн. наф						
автомобильный	млн. чел.						
<b>motor transport</b>	<i>mln. pers.</i>	443,4	503,3	527,2	530,7	508,9	533,2
аз он чумла: в том числе: <i>of which:</i>							
бо наклиети байналхалқӣ международным транспортом	млн. наф						
<b>international transport</b>	<i>mln. pers</i>	0,4	0,4	0,4	0,2	0,2	0,2
барқӣ	млн. наф						
электрический	млн. чел.						
<b>electrical.....</b>	<i>mln. pers.</i>	10,1	9,9	10,9	10,2	10,3	10,2
накλιёти роҳи оҳан <sup>1</sup>	млн. наф						
железнодорожный <sup>1</sup>	млн. чел.						
<b>railways<sup>1</sup>.....</b>	<i>mln. pers.</i>	0,8	0,7	0,6	0,6	0,5	0,5
ҳавойӣ	млн. наф						
авиационный	млн. чел.						
<b>air transport.....</b>	<i>mln. pers.</i>	0,7	0,7	0,8	0,8	1,0	1,1

**НАКЛИЕТ - ТРАНСПОРТ – TRANSPORT**

	воҳиди ченак ед. изм. <i>unit</i>	2008	2009	2010	2011	2012	2013
<b>Мусофиргардиш</b>	млн. нафар						
<b>Пассажирооборот</b>	млн. пас- км						
<i>Passenger turnover</i> .....	<i>mln. pkm</i>	8071,7	8590,5	9036,1	9447,7	9806,9	10206,2
аз он чумла: в том числе: <i>of which</i> :							
Наклиёти хушкигард	млн. нафар						
Сухопутный транспорт	млн. пас- км						
<i>Overland transport</i>	<i>mln. pkm</i>	6571,7	6945,2	7121,5	7299,7	7306,7	7295,1
аз он чумла: в том числе: <i>of which</i> :							
наклиёти автомобилӣ	млн. нафар						
автомобильный	млн. пас- км						
<i>motor transport</i>	<i>mln.pkm</i>	6467,1	6853,4	7037,8	7219,7	7234,2	7225,9
баркӣ	млн. нафар						
электрический	млн. пас- км						
<i>electrical</i> .....	<i>mln. pkm</i>	47,6	46,5	50,9	48,5	48,5	48,3
наклиёти роҳи оҳан <sup>1</sup>	млн. нафар						
железнодорожный <sup>1</sup>	млн. пас-км						
<i>railways</i> <sup>1</sup> .....	<i>mln. pkm</i>	57,0	45,3	32,8	31,5	24,0	20,9
хавой	млн. нафар						
авиационный	млн. пас-км						
<i>air transport</i> .....	<i>mln. pkm</i>	1500,0	1645,3	1914,6	2148,0	2500,2	2911,1
бо наклиёти байналхалқӣ	хаз.т						
международным транспортом	тыс. т						
<i>international transport</i>	<i>thsd.t</i>	592,2	624,8	637,5	352,6	348,6	279,8

<sup>1</sup>ҳаҷм бо назардошти фирисодан, рафта (омада) расидан ва транзити бору мусофир нишон дода шудааст - объем показан с учетом отправки, прибытия и транзита грузов и пассажиров

<sup>1</sup>*including dispatches, arrival and transit of freight and passengers*

**АЛОҶА - СВЯЗЬ – COMMUNICATION**

	ВОХИДИ ЧЕНАК ЕД. ИЗМ. <i>unit</i>	2008	2009	2010	2011	2012	2013
<b>Шумораи иттиҳодияҳо, корхонаҳо ва қисматҳои хизматрасониҳои алоқаи муштарӣ истифодаи умум</b>	ВОХИД						
<b>Число объединений, предприятий и их подразделений по обслуживанию клиентуры связи общего пользования</b>	единиц						
<i>Number of associations, enterprises and their subdivisions servicing clients in general communication.....</i>	<i>number</i>	634	634	634	634	634	634
<b>Даромад аз фаъолияти асосии корхонаҳои алоқа (бо нархҳои ҷорӣ амалкунанда)</b>	млн. СОМОНӢ						
<b>Доходы от основной деятельности предприятий связи (в фактически действующих ценах)</b>							
<i>Revenues from main communication activities (at actual prices) .....</i>	<i>mln. somoni</i>	108,3	89,6	103,5	102,1	123,4	126,0
<b>аз он ҷумла хизматрасониҳои пулаки, ки ба аҳолии расонда шудааст в том числе платные услуги, оказанные населению</b>	ҳаз. СОМОНӢ						
<i>of which paid services to households .....</i>	<i>thsd. somoni</i>	37431,7	32365,1	24937,8	23372,7	23697,9	17904,9

**АЛОҚА - СВЯЗЬ – COMMUNICATION**

	воҳиди ченак ед.изм. <i>unit</i>	2008	2009	2010	2011	2012	2013
<b>Фирстонда шудааст:</b>							
<b>Отправлено:</b>							
<b>Dispatched:</b>							
мактуб - писем <i>letters.....</i>	млн. <i>mln.</i>	0,4	0,4	1,1	0,9	0,5	0,5
рӯзнома ва маҷалла газет и журнал <i>newspapers and magazines..</i>	млн. <i>mln.</i>	11,5	11,7	12,6	12,4	11,7	11,7
сандуқчаи амонатӣ посылка <i>parcels.....</i>	1000	4,4	2,3	1,6	1,2	2,3	2,3
телеграмма - телеграмм <i>telegrams.....</i>	млн. <i>mln.</i>	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1
<b>Шумораи гуфтугӯи телефонии байни- шахрии пешниҳод- шуда - Число предос- тавленных междуго- родных телефонных разговоров</b>	млн. <i>mln.</i>	7,6	5,4	6,1	5,6	8,7	7,7
<b>Шумораи дастгоҳҳои телефонии шабакаҳои истифодаи умумӣ дастгоҳҳои телефо- ние, ки ба ин шабака баромад доранд</b>							
<b>Число телефонных аппаратов сети общего пользования или имеющих на нее выход</b>							
<b>Number of telephone sets connected to the public telephone network or having access to it .....</b>	1000	292,6	292,6	292,2	288,9	289,6	268,0

**АЛОҚА - СВЯЗЬ – COMMUNICATION**

	воҳиди ченак ед. изм. <i>unit</i>	2008	2009	2010	2011	2012	2013
аз он ҷумла шабакаҳои шаҳрӣ в том числе городской сети <i>of which urban network....</i>	1000	263,9	263,7	262,4	267,0	268,0	248,2
Аз шумораи умумии дастгоҳҳои телефонии хонагӣ Из общего числа теле- фонных аппаратов - домашние <i>Domestic telephone sets ...</i>	1000	249,9	251,5	251,7	250,3	250,5	229,5
<b>Бо дастгоҳҳои телефонии шабакаҳои истифодаи умум таъмин будани аҳоли (бо 1000 нафар)</b> <b>Обеспеченность населения основными домашними телефон- ными аппаратами сети общего пользования (на 1000 человек)</b> <i>Number of domestic phones of the public network per 1000 inhabitants.....</i>	воҳид  единиц  <i>number</i>	34	33	33	32	32	33

САВДО - ТОРГОВЛЯ – TRADE

	воҳиди ченак ед. изм. <i>unit</i>	2008	2009	2010 <sup>1</sup>	2011 <sup>1</sup>	2012 <sup>1</sup>	2013 <sup>1</sup>
Молгардиши чакана дар хаман соҳаҳои фурӯш (бо нарҳҳои соли 2013) Розничный товарооборот по всем каналам реализации (в ценах 2013 года) <b>Retail trade turnover (in 2013 prices)</b> .....	млн. сомонӣ <i>mln. somonii</i>	6226,5	7004,8	7530,1	8215,4	9521,6	11311,7
бахши давлатӣ государственный сектор <i>state sector</i> .....	млн. сомонӣ <i>mln. somonii</i>	67,2	81,0	97,0	114,1	111,4	103,5
бахши ғайридавлатӣ негосударственный сектор <i>non-state sector</i> .....	млн. сомонӣ <i>mln. somonii</i>	6159,3	6923,8	7433,1	8101,3	9410,2	11208,2
Ҳаҷми молгардиши чакана ба ҳар нафари аҳоли - Объем розничного товарооборота на душу населения <i>Volume of retail trade turnover per capita</i> .....	сомонӣ <i>somonii</i>	644,5	746,9	789,8	963,3	1141,4	1401,0
Шумораи корхонаҳои савдои чакана - Число предприятий розничной торговли <i>Number of retail trade enterprises</i> .....	воҳид единиц <i>number</i>	11406	11905	11300	11528	12119	11548,0
Масоҳати савдои мағозаҳо <sup>2</sup> Торговая площадь магазинов <sup>2</sup> <i>Shopping floor space</i> <sup>2</sup> .....	1000 м <sup>2</sup> 1000 m <sup>2</sup>	884,3	1012,2	965,9	996,0	1159,3	940,4
Захираҳои молӣ дар савдои чакана (дар охири сол) <sup>2</sup> Товарные запасы в розничной торговле (на конец года) <sup>2</sup> <i>Stock of commodities in retail trade (at the end of the year)</i> <sup>2</sup> ....	млн. сомонӣ <i>mln. somonii</i>	27,0	31,9	26,1	78,6	72,5	148,1
дар рӯзҳои савдо <sup>2</sup> в днях торговли <sup>2</sup> <i>in days of trade turnover</i> <sup>2</sup> .....	рӯзҳо дней <i>days</i>	29	29	19	36	28	20

<sup>1</sup>боз ҳисоб аз рӯи ТУНФИ - пересчет по ОКЭД  
<sup>2</sup>дар корхонаҳои савдои ба қайд гирифташуда -  
по зарегистрированным торговым  
предприятиям

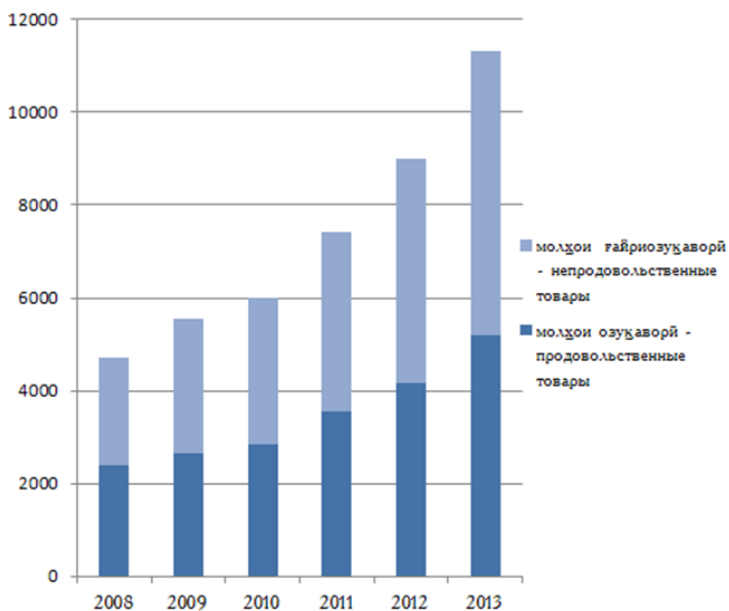
<sup>1</sup>recalculation to CCEA (common  
classification of kinds of economic activity)  
<sup>2</sup>registered trade enterprises

САВДО - ТОРГОВЛЯ - TRADE

	воҳиди ченак ед.изм. <i>unit</i>	2008	2009	2010	2011	2012	2013
Шумораи корхонаҳои хӯроки умумӣ Число предприятий общественного питания <i>Number of public catering enterprises.....</i>	воҳид единиц <i>number</i>	3193	2883	2641	2687	2677	2624
Шумораи ҷойҳои дар корхонаҳои хӯроки умумӣ Число мест в предприятиях общественного питания <i>Number of seats in public catering enterprises.....</i>	1000	89,1	119,1	105,0	96,2	106,5	53,0
Шумораи солони кормандони савдо Среднегодовая численность работников торговли <i>Average annual number of employees of trade.....</i>	1000	112,5	124,2	122,6	125,0	137,5	135,7
<b>Соҳтори молии молгардиши ҷаҳона (бо нархҳои ҷорӣ)<sup>1</sup></b> <b>Товарная структура розничного товарооборота (в текущих ценах)<sup>1</sup></b> <b><i>Commodity structure of retail trade turnover (at current prices)<sup>1</sup></i></b>							
молҳои озукаворӣ продовольственные товары <i>food products.....</i>	млн. сомонӣ <i>mln. somoni</i>	2397,8	2643,8	2836,2	3549,4	4164,4	5180,8
молҳои ғайриозукаворӣ непродовольственные товары <i>non-food products.....</i>	млн. сомонӣ <i>mln. somoni</i>	2303,8	2922,0	3161,6	3876,1	4849,5	6130,9

<sup>1</sup>дар корхонаҳои савдои ба қайд гирифташуда - по <sup>1</sup>registered trade enterprises  
зарегистрированным торговым предприятиям

Соҳтори молгардиши чакана  
Структура розничного товарооборота  
*Structure of retail trade turnover*





**ХИЗМАТРАСОНИИ ПУЛАКӢ - ПЛАТНЫЕ УСЛУГИ –  
PAID SERVICES**

	воҳиди ченак ед. изм. <i>unit</i>	2008	2009	2010 <sup>1</sup>	2011 <sup>1</sup>	2012 <sup>1</sup>	2013 <sup>1</sup>
<b>Ҳаҷми хизматрасони пулакӣ ба аҳоли бо нархҳои соли 2013 дар ҳамаи соҳаҳои хизматрасонӣ</b> Объем платных услуг населению в ценах 2013 года (по всем каналам реализации) <i>Volume of paid services rendered to house-holds (in 2013 prices, through all channels of realization) .....</i>	млн. сомонӣ <i>mln. somoni</i>	5245,0	5879,7	6655,8	7893,8	8801,6	9558,5
<b>Ҳаҷми хизматрасони пулакӣ бо ҳисоб ба ҳар нафари аҳоли<sup>1</sup> (бо нархҳои чорӣ)</b> Объем платных услуг в расчете на душу населения <sup>1</sup> (по фактическим ценам) <i>Volume of paid services per capita<sup>1</sup> .....</i>	сомонӣ <i>somoni</i>	557,1	634,9	716,6	879,6	1096,8	1180,0
<b>Шумораи корхонаҳои хизмати маишӣ</b> Число предприятий бытового обслуживания <i>Number of enterprises rendering personal services to households</i>	воҳид единица <i>unit</i>	921	951	952	650	558	548
<b>Шумораи миёнаи дар рӯйхатбудаи кормандони корхонаҳои хизмати маишӣ</b> Среднесписочная численность работающих на предприятиях бытового обслуживания <i>Average number of employees on enter-prices rendering perso-nal services to households .....</i>	1000	3,5	3,6	3,7	2,4	2,1	2,1

**ХИЗМАТРАСОНИИ ПУЛАКӢ - ПЛАТНЫЕ УСЛУГИ –  
PAID SERVICES**

	ВОХИДИ ченак ед. изм. <i>unit</i>	2008	2009	2010 <sup>1</sup>	2011 <sup>1</sup>	2012 <sup>1</sup>	2013 <sup>1</sup>
<b>Ҳаҷми хизматрасони пулакӣ ба аҳолии бо нархҳои амалӣ дар ҳамаи соҳаҳои хизматрасонӣ</b>	млн. сомонӣ						
<b>Объем платных услуг населению в фактических ценах (по всем каналам реализации)</b>	<i>mln. somoni</i>	4011,0	4635,3	5374,5	6773,2	8661,6	9558,5
<i>Volume of paid services rendered to households (in actual prices, through all channels of realization) .....</i>							
<i>аз он ҷумла: в том числе:</i>							
<i>of which:</i>							
<b>маишӣ</b>	млн. сомонӣ						
<b>бытовые</b>	<i>mln. somoni</i>	1403,9	1796,8	2105,2	2587,2	3310,6	3608,3
<i>personal (consumer) services. нақлиёти мусофирбар</i>	млн. сомонӣ						
<b>пассажирского транспорта</b>	<i>mln. somoni</i>	865,1	729,2	1073,5	1620,2	2130,1	2244,9
<i>passenger transport.....</i>	млн. сомонӣ						
<b>алоқа</b>	млн. сомонӣ						
<b>связи</b>	<i>mln. somoni</i>	811,3	943,1	1036,9	1166,9	1244,6	1176,7
<i>communications .....</i>	млн. сомонӣ						
<b>манзилӣ - коммуналӣ</b>	млн. сомонӣ						
<b>жилищно-коммунальные</b>	<i>mln. somoni</i>	190,0	269,7	22,0	31,9	46,7	55,9
<b>системаи маориф</b>	млн. сомонӣ						
<b>системы образования</b>	<i>mln. somoni</i>	328,1	395,6	512,0	602,6	732,5	829,3
<i>education .....</i>	млн. сомонӣ						
<b>фарҳанг</b>	млн. сомонӣ						
<b>культуры</b>	<i>mln. somoni</i>	15,2	19,2	19,6	18,9	38,8	45,8
<i>culture .....</i>	млн. сомонӣ						
<b>туристӣ - саёҳӣ</b>	млн. сомонӣ						
<b>туристско-экскурсионные</b>	<i>mln. somoni</i>	1,0	0,9	0,8	1,3	1,5	1,0
<i>tourism and excursions.....</i>							

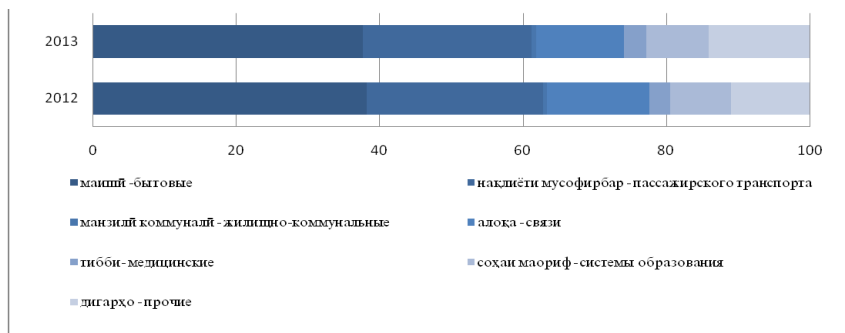
**ХИЗМАТРАСОНИИ ПУЛАКӢ - ПЛАТНЫЕ УСЛУГИ –  
PAID SERVICES**

	ВОХИДИ ЧЕНАК ЕД.ИЗМ. <i>unit</i>	2008	2009	2010 <sup>1</sup>	2011 <sup>1</sup>	2012 <sup>1</sup>	2013 <sup>1</sup>
тарбияи ҷисмонӣ ва варзиш физической культуры и спорта <i>physical education and sport...</i>	млн. сомонӣ <i>mln. somonii</i>	0,07	0,3	0,7	1,1	1,4	1,5
тиббӣ медицинские <i>medical services.....</i>	млн. сомонӣ <i>mln. somonii</i>	111,9	127,2	164,7	193,7	252,5	297,4
санаторию бӯҳдошӣ санаторно-оздоровительные <i>sanatorium and health improvement .....</i>	млн. сомонӣ <i>mln. somonii</i>	12,0	13,0	14,9	19,1	23,4	44,1
хусусияти ҳуқуқидошта ва муассисаҳои банқӣ правового характера и банковских учреждений <i>legal and banking services.....</i>	млн. сомонӣ <i>mln. somonii</i>	192,1	245,4	183,7	318,6	710,6	997,4
дигарҳо другие <i>others .....</i>	млн. сомонӣ <i>mln. somonii</i>	80,3	94,9	240,5	211,7	168,9	256,2

<sup>1</sup>боз ҳисоб аз рӯи ТУНФИ - пересчет по ОКЭД

<sup>1</sup>recalculation to CCEA (Common classification of kinds of economic activity)

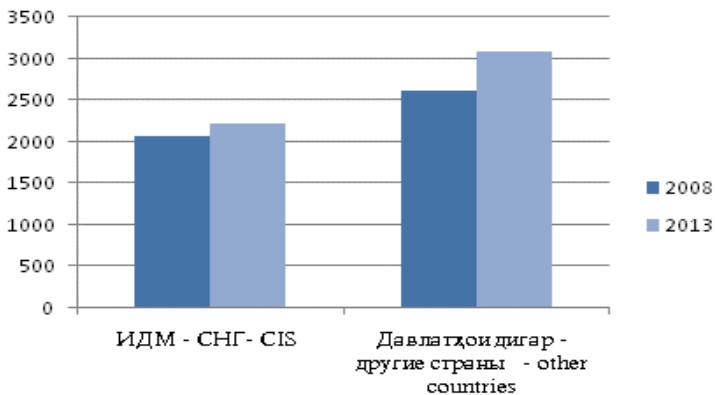
**Соҳтори ҳаҷми хизматрасонии пулакӣ (бо фоиз)  
Структура объема платных услуг (в %)  
Structure of paid services rendered to households (in percent of total)**



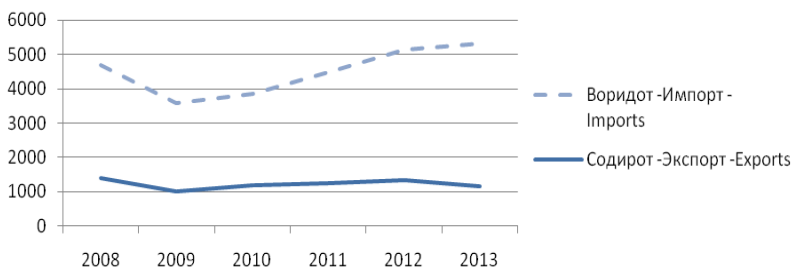
**САВДОИ ХОРИҶӢ - ВНЕШНЯЯ ТОРГОВЛЯ – FOREIGN TRADE**

	воҳиди ченак ед. изм. <i>unit</i>	2008	2009	2010	2011	2012	2013
<b>Гардиши савдои хориҷӣ</b> <b>Внешнеторговый оборот</b> <b><i>Foreign trade turnover</i></b> .....	млн. долл. <i>mln.</i> <i>USD</i>	4681,3	3579,9	3851,6	4463,3	5138,1	5312,5
Давлатҳои ИДМ страны СНГ <i>CIS countries</i> .....	млн. долл. <i>mln.</i> <i>USD</i>	2064,1	1681,0	1724,1	2016,9	2311,4	2219,0
Давлатҳои дигари ҷаҳон страны остального мира <i>other countries f the world ...</i>	млн. долл. <i>mln.</i> <i>USD</i>	2617,2	1898,9	2127,5	2446,4	2826,7	3093,5
<b>Содирот</b> <b>Экспорт</b> <b><i>Exports</i></b> .....	млн. долл. <i>mln.</i> <i>USD</i>	1408,7	1010,3	1194,7	1257,3	1359,7	1161,8
давлатҳои ИДМ страны СНГ <i>CIS countries</i> .....	млн. долл. <i>mln.</i> <i>USD</i>	227,8	209,6	161,2	180,0	239,6	232,4
давлатҳои дигари ҷаҳон страны остального мира <i>other countries f the world ...</i>	млн. долл. <i>mln.</i> <i>USD</i>	1180,9	800,7	1033,5	1077,3	1120,1	929,4
<b>Воридот</b> <b>Импорт</b> <b><i>Imports</i></b> .....	млн. долл. <i>mln.</i> <i>USD</i>	3272,6	2569,6	2656,9	3206,0	3778,4	4150,7
давлатҳои ИДМ страны СНГ <i>CIS countries</i> .....	млн. долл. <i>mln.</i> <i>USD</i>	1836,3	1471,4	1562,9	1836,9	2071,8	1986,6
давлатҳои дигари ҷаҳон страны остального мира <i>other countries of the world .</i>	млн. долл. <i>mln.</i> <i>USD</i>	1436,3	1098,2	1094,0	1369,1	1706,6	2164,1
<b>Бақия</b> <b>Сальдо</b> <b><i>Balance</i></b> .....	млн. долл. <i>mln.</i> <i>USD</i>	-1863,9	-1559,3	-1462,2	-1948,7	-2418,8	-2988,8
давлатҳои ИДМ страны СНГ <i>CIS countries</i> .....	млн. долл. <i>mln.</i> <i>USD</i>	-1608,5	-1261,8	-1401,7	-1656,9	-1832,2	-1754,2
давлатҳои дигари ҷаҳон страны остального мира <i>other countries of the world</i>	млн. долл. <i>mln.</i> <i>USD</i>	-255,4	-297,5	-60,5	-291,8	-586,6	-1234,6

Соҳтори минтақавии ҷаёлияти иқтисодии хориҷӣ  
 Региональная структура внешнеэкономической деятельности  
*Regional structure of foreign trade*



Содирот, воридот (млн. доллар)  
 Экспорт, импорт (млн. долл.)  
*Exports and Imports (mln. USD)*



**САВДОИ ХОРИҶА - ВНЕШНЯЯ ТОРГОВЛЯ – FOREIGN TRADE**

	воҳиди ченак ед.изм. unit	2008	2009	2010	2011	2012	2013
<b>Содирот ба мамлакатҳои асосии таъиншуда</b>							
<b>Экспорт по основным странам назначения</b>							
<b>Exports by major countries of destination</b>							
<b>Мамлакатҳои ИДМ</b>							
<b>Страны СНГ</b>							
<i>CIS countries</i> .....	млн. долл <i>mln. USD</i>	227,7	209,6	161,2	180,0	239,6	232,4
Қазоқистон - Қазақстан	млн. долл						
<i>Kazakhstan</i> .....	<i>mln. USD</i>	9,8	15,4	19,9	47,2	101,7	86,2
Қирғизистон - Қырғызстан	млн. долл						
<i>Kyrgyzstan</i> .....	<i>mln. USD</i>	5,8	5,7	6,8	3,1	7,1	7,2
Русия - Россия	млн. долл						
<i>Russia</i> .....	<i>mln. USD</i>	124,4	102,8	101,8	75,2	106,9	120,1
Туркменистон - Туркменистан	млн. долл						
<i>Turkmenistan</i> .....	<i>mln. USD</i>	1,6	0,5	1,2	2,6	2,9	4,5
Ўзбекистон - Ўзбекистан	млн. долл						
<i>Uzbekistan</i> .....	<i>mln. USD</i>	75,3	71,8	8,6	4,4	4,0	4,6
Украина	млн. долл						
<i>Ukraine</i> .....	<i>mln. USD</i>	3,4	5,6	11,3	9,0	4,0	2,8
<b>Мамлакатҳои ИА</b>							
<b>Страны ЕС</b>							
<i>EU countries</i> .....	млн. долл <i>mln. USD</i>	568,2	107,2	42,9	66,0	48,8	39,5
Бритониёи Кабир	млн. долл						
Соединённое Королевство	<i>mln. USD</i>	0,4	0,1	0,1	0,1	0,3	1,7
United Kingdom .....	млн. долл						
Нидерланд - Нидерланды	<i>mln. USD</i>	530,1	30,5	0,1	0,1	0,0	0,2
<i>Netherlands</i> .....	млн. долл						
Италия	<i>mln. USD</i>	12,5	13,2	16,5	18,3	13,4	16,0
<i>Italy</i> .....	млн. долл						
Латвия	<i>mln. USD</i>	9,9	7,4	20,8	44,9	20,5	3,9
<i>Latvian</i> .....	млн. долл						
Дигар мамлакатҳо - Другие страны	<i>mln. USD</i>	612,8	693,5	990,6	1011,3	1071,3	890,0
<i>Other countries</i> .....	млн. долл						
Швейцария - Швейцария	<i>mln. USD</i>	23,7	23,3	29,2	57,2	90,6	77,0
<i>Switzerland</i> .....	млн. долл						
ИМА - США	<i>mln. USD</i>	0,1	0,9	0,1	0,8	0,7	1,0
<i>USA</i> .....	млн. долл						
Эрон - Иран	<i>mln. USD</i>	95,6	48,8	59,6	42,3	66,0	116,6
<i>Iran</i> .....	млн. долл						
Туркия - Турция	<i>mln. USD</i>	382,4	152,1	377,0	543,9	493,3	473,4
<i>Turkey</i> .....	млн. долл						
Чин - Қитай	<i>mln. USD</i>	81,6	405,4	447,0	254,6	181,1	86,2
<i>China</i> .....							

**САВДОИ ХОРИҶА - ВНЕШНЯЯ ТОРГОВЛЯ – FOREIGN TRADE**

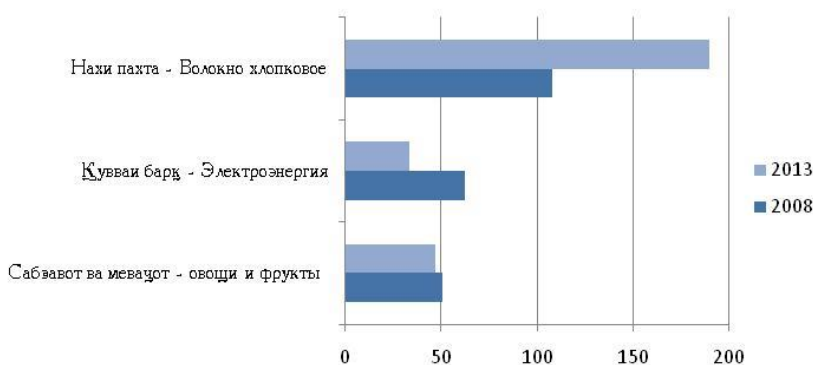
	ВОҲИДИ ЧЕНАК ЕД.ИЗМ. unit	2008	2009	2010	2011	2012	2013
<b>Воридот аз рӯи мамлакатҳои асосии - воридкунанда</b>							
<b>Импорт по основным странам-импортерам</b>							
<b>Imports by major countries of origin</b>							
Мамлакатҳои ИДМ							
Страны СНГ	млн. долл						
<i>CIS countries</i> .....	<i>mln. USD</i>	1836,3	1471,4	1562,9	1836,9	2071,8	4150,7
Озарбойҷон - Азербайҷан	млн. долл						
<i>Azerbaijan</i> .....	<i>mln. USD</i>	69,5	29,1	8,1	21,8	59,8	9,7
Беларус - Беларус	млн. долл						
<i>Belarus</i> .....	<i>mln. USD</i>	68,7	40,8	45,0	55,5	69,3	38,7
Қазоқистон - Қазақстан	млн. долл						
<i>Kazakhstan</i> .....	<i>mln. USD</i>	285,6	279,1	292,7	423,5	604,3	626,6
Қирғизистон - Қирғизстан	млн. долл						
<i>Kyrgyzstan</i> .....	<i>mln. USD</i>	37,4	21,0	15,4	34,4	73,1	179,4
Русия - Россия	млн. долл						
<i>Russia</i> .....	<i>mln. USD</i>	1047,4	795,2	856,5	963,9	960,6	911,5
Туркменистон - Туркменистан	млн. долл						
<i>Turkmenistan</i> .....	<i>mln. USD</i>	68,3	63,4	83,5	114,3	154,9	115,1
Ўзбекистон - Ўзбекистан	млн. долл						
<i>Uzbekistan</i> .....	<i>mln. USD</i>	153,7	126,3	71,8	64,7	58,0	7,5
Украина	млн. долл						
<i>Ukraine</i> .....	<i>mln. USD</i>	101,6	115,1	188,7	156,6	89,6	95,3
Мамлакатҳои ИА							
Страны ЕС	млн. долл						
<i>EU countries</i> .....	<i>mln. USD</i>	313,4	238,8	260,0	240,2	313,0	502,8
Бритониёи Кабир							
Соединённое Королевство	млн. долл						
<i>United Kingdom</i> .....	<i>mln. USD</i>	11,5	7,1	2,9	5,6	24,8	17,2
Олмон - Германия	млн. долл						
<i>Germany</i> .....	<i>mln. USD</i>	31,1	24,1	49,8	35,6	34,0	34,4
Нидерланд - Нидерланды	млн. долл						
<i>Netherlands</i> .....	<i>mln. USD</i>	11,7	4,9	8,8	7,1	8,5	107,2
Италия	млн. долл						
<i>Italy</i> .....	<i>mln. USD</i>	47,3	14,5	10,3	17,0	20,8	12,4
Латвия	млн. долл						
<i>Latvian</i> .....	<i>mln. USD</i>	19,6	20,0	23,6	20,2	24,4	31,3
Руминия - Румыния	млн. долл						
<i>Roumania</i> .....	<i>mln. USD</i>	0,1	0,1	4,2	9,8	5,1	6,0

**САВДОИ ХОРИҶА - ВНЕШНЯЯ ТОРГОВЛЯ – FOREIGN TRADE**

	воҳиди ченак ед.изм. unit	2008	2009	2010	2011	2012	2013
Дигар мамлакатҳо							
Другие страны	млн. долл						
<i>Other countries</i> .....	<i>mln. USD</i>	1122,9	859,4	834,0	1129,1	1396,8	1661,3
Швейцария - Швейцария	млн. долл						
<i>Switzerland</i> .....	<i>mln. USD</i>	13,6	10,7	6,4	5,7	5,1	6,3
ИМА - США	млн. долл						
<i>USA</i> .....	<i>mln. USD</i>	48,7	70,2	93,4	119,0	194,0	192,8
Эрон - Иран	млн. долл						
<i>Iran</i> .....	<i>mln. USD</i>	120,6	78,9	141,6	165,0	151,5	177,7
Чин - Китай	млн. долл						
<i>China</i> .....	<i>mln. USD</i>	384,9	266,6	238,2	408,0	488,1	606,1
<b>Содироти молҳои муҳимтарин</b>							
<b>Экспорт важнейших товаров</b>							
<b><i>Exports of main products</i> .....</b>							
Сабзавот ва мевачот							
Овощи и фрукты	млн. долл						
<i>Fruit and vegetables</i> .....	<i>mln. USD</i>	50,3	50,5	54,2	45,2	40,4	46,7
Нӯшокиҳои спиртӣ ва ғайриспиртӣ							
Алкогольные и безалкогольные напитки	млн. долл						
<i>Alcohol and alcohol-free beverages</i>	<i>mln. USD</i>	0,4	0,2	0,4	0,4	0,1	0,2
Тамоку ва маҳсулот аз тамоку	млн. долл						
Табак и табачные изделия	млн. долл						
<i>Tobacco and tobacco products</i>	<i>mln. USD</i>	0,2	0,1	0,1	0,2	1,1	0,5
Нерӯи барқ							
Электроэнергия	млн. долл						
<i>Electricity</i> .....	<i>mln. USD</i>	62,1	63,5	3,6	4,3	21,3	33,3
Наҳи пахта							
Волокно хлопковое	млн. долл						
<i>Cotton fibres</i> .....	<i>mln. USD</i>	107,8	99,8	200,1	197,3	224,0	189,3
Қолинҳо ва фаршпӯшҳои нассочӣ							
Ковры и текстильные напольные покрытия	млн. долл						
<i>Carpets and textile carpet covering</i> .....	<i>mln. USD</i>	0,1	0,1	0,1	0,0	0,1	0,4



Содирот аз рӯи намудҳои асосии молҳо  
Экспорт по основным видам товаров  
*Exports by major products*



	воҳиди ченак ед. изм. <i>unit</i>	2008	2009	2010	2011	2012	2013
--	--	------	------	------	------	------	------

Воридоти молҳои муҳимтарин

Импорт ваҷеъиҳои товаро

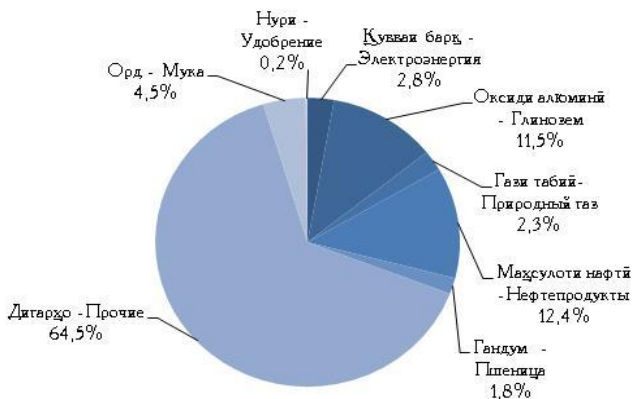
*Imports of main products*

Нушокиҳои спиртдор ва беспирт Алкогольные и безалкогольные напитки <i>Alcohol and alcohol-free beverages.....</i>	млн. долл <i>mln. USD</i>	11,2	9,6	11,5	16,3	17,4	28,8
Тамоқу ва маҳсулот аз тамоқу Табак и табачные изделия <i>Tobacco and tobacco products.....</i>	млн. долл <i>mln. USD</i>	2,7	2,1	3,2	4,0	6,7	11,6
Нерӯи барқ Электроэнергия <i>Electricity.....</i>	млн. долл <i>mln. USD</i>	90,2	76,5	13,0	1,3	0,1	0,2

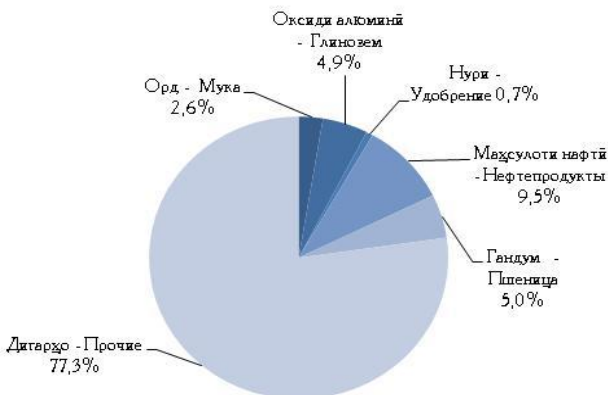
**САВДОИ ХОРИҶӢ - ВНЕШНЯЯ ТОРГОВЛЯ – FOREIGN TRADE**

	ВОҲИДИ ЧЕНАК ЕД. ИЗМ. <i>unit</i>	2008	2009	2010	2011	2012	2013
Орд - Мука - <i>Flour</i> .....	млн. долл	148,4	117,3	98,0	130,9	134,8	106,6
Чой, қаҳва ва таом							
Чай, кофе и пряности <i>Tea, coffee and spices</i> .....	млн. долл <i>mln. USD</i>	2,7	3,4	3,5	4,7	5,1	5,2
Гандум - Пшеница <i>Wheat</i> .....	млн. долл <i>mln. USD</i>	59,3	78,7	81,8	116,2	187,1	208,4
Равған ва равғанҳои растанию чорво							
Жиры и масла животного и растительного происхождения <i>Animal and vegetable oil and fats</i> .....	млн. долл <i>mln. USD</i>	41,6	48,6	72,9	88,2	90,5	94,1
Шакар ва маснуоти кандидӣ							
Сахар и кондитерские изделия <i>Sugar and confectionery</i> .....	млн. долл <i>mln. USD</i>	41,9	52,2	61,7	86,6	81,8	55,7
Маҳсулоти нафти							
Нефтепродукты <i>Petroleum products</i> .....	млн. долл <i>mln. USD</i>	407,3	323,6	437,9	456,2	424,5	393,3
Оксиди алюминӣ							
Глинозем <i>Clay</i> .....	млн. долл <i>mln. USD</i>	377,9	290,1	318,7	264,4	249,5	202,5
Гази табиӣ							
Природный газ <i>Natural gas</i> .....	млн. долл <i>mln. USD</i>	74,3	52,2	41,7	48,3	38,7	-
Пору - Удобрения <i>Fertilizers</i> .....	млн. долл <i>mln. USD</i>	4,9	18,8	6,9	8,5	18,4	27,6

Воридот аз рӯи намудҳои асосии молҳо  
 Импорт по основным видам товаров  
 Imports by major products  
 2008



2013



**САВДОИ ХОРИҶӢ - ВНЕШНЯЯ ТОРГОВЛЯ – FOREIGN TRADE**

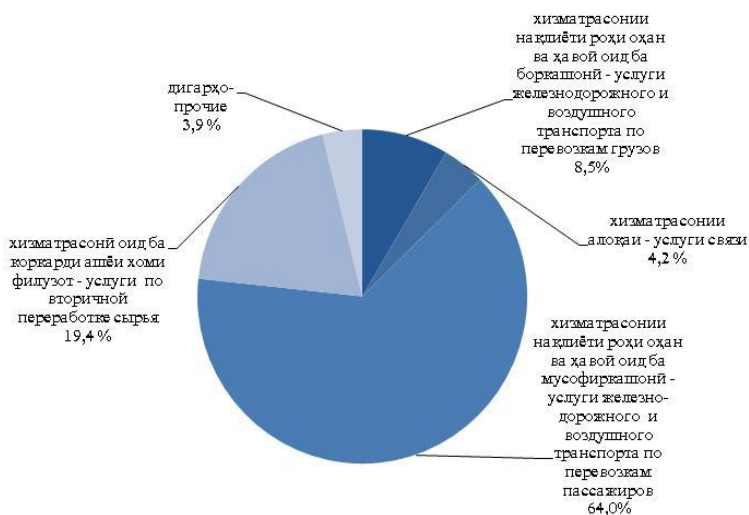
	воҳиди ченак ед.изм. <i>unit</i>	2008	2009	2010	2011	2012	2013
<b>Содироту воридоти хизматрасонии байналхалқӣ</b> <b>Экспорт импорт меҳдународных услуг</b> <b><i>Exports – Imports of international services</i></b>							
Ҳаҷми умумии хизматрасонии байналхалқӣ Общий объем меҳдународных услуг <i>Total volume of international services .....</i>	млн. долл <i>mln. USD</i>	504,2	392,4	500,9	610,4	654,6	557,3
мамлакатҳои ИДМ страны СНГ <i>CIS countries .....</i>	млн. долл <i>mln. USD</i>	197,0	167,9	222,2	327,9	390,6	346,3
мамлакатҳои дигари ҷаҳон страны остального мира <i>other countries of the world</i>	млн. долл <i>mln. USD</i>	307,2	224,5	278,7	282,5	264,0	211,0
Содирот - Экспорт <i>Exports .....</i>	млн. долл <i>mln. USD</i>	393,4	294,6	384,6	459,2	487,6	363,3
мамлакатҳои ИДМ страны СНГ <i>CIS countries .....</i>	млн. долл <i>mln. USD</i>	129,5	121,9	169,8	250,0	303,6	251,1

**САВДОИ ХОРИҶА - ВНЕШНЯЯ ТОРГОВЛЯ – FOREIGN TRADE**

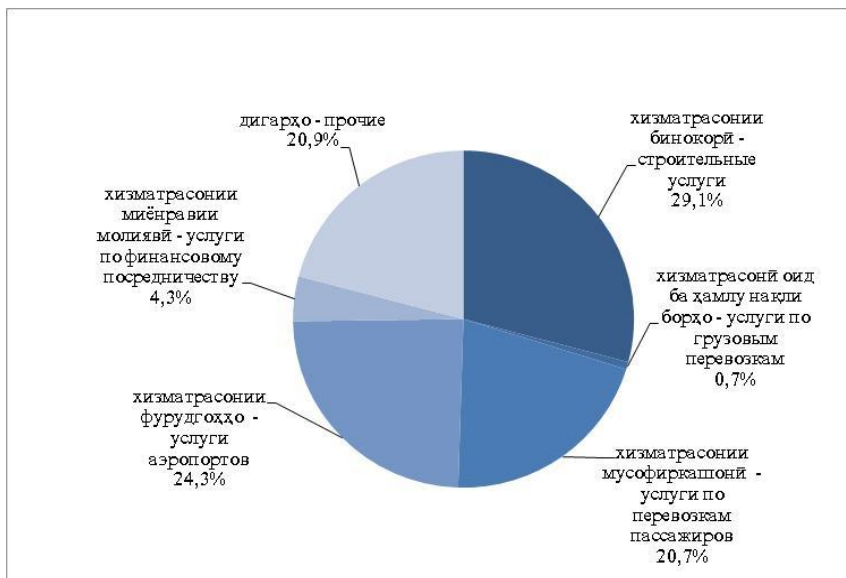
	воҳиди ченак ед.изм. <i>unit</i>	2008	2009	2010	2011	2012	2013
мамлакатҳои дигари ҷаҳон							
страны остального мира <i>other countries of the world.</i>	млн. долл <i>mln. USD</i>	263,9	172,7	314,8	209,2	184,0	112,2
Воридот - Импорт <i>Imports.....</i>	млн. долл <i>mln. USD</i>	110,8	97,8	116,3	151,1	167,0	194,0
мамлакатҳои ИДМ страны ШНГ <i>CIS countries.....</i>	млн. долл <i>mln. USD</i>	67,5	46,0	52,4	77,9	87,0	95,2
мамлакатҳои дигари ҷаҳон							
страны остального мира <i>other countries of the world.</i>	млн. долл <i>mln. USD</i>	43,3	51,8	63,9	73,2	80,0	98,8
Бақия - Сальдо <i>Balance.....</i>	млн. долл <i>mln. USD</i>	282,6	196,8	268,3	308,1	320,6	169,4
мамлакатҳои ИДМ страны ШНГ <i>CIS countries.....</i>	млн. долл <i>mln. USD</i>	62,0	75,9	117,5	172,1	216,6	156,0
мамлакатҳои дигари ҷаҳон	млн. долл						
страны остального мира <i>other countries of the world.</i>	<i>mln. USD</i>	220,6	120,9	150,9	136,0	104,0	13,4

Содироту, воридоти хизматрасонии байналхалқӣ аз рӯи намудҳо дар соли 2013  
Экспорт, импорт международных услуг по видам за 2013 год  
Exports, imports of international services by kinds in 2013

Содирот – Экспорт  
Exports



Воридот – Импорт  
Imports



**МОЛИЯ ВА ҚАРЗ - ФИНАНСЫ И КРЕДИТ - FINANCE AND CREDIT**

	воҳиди ченак ед. изм. <i>Unit</i>	2008 <sup>1</sup>	2009 <sup>1</sup>	2010 <sup>1</sup>	2011 <sup>1</sup>	2012 <sup>1</sup>	2013 <sup>1</sup>
<b>Даромадҳои бучети давлатӣ</b>	млн. сомонӣ						
<b>Доходы государственного бюджета</b>	млн. сомони						
<i>Revenue of State budget</i> .....	<i>mln. somoni</i>	5231	5952	7024	8938	9673	11544
Даромадҳо аз андозҳо	млн. сомонӣ						
Налоговые доходы	млн. сомони						
<i>Tax revenues</i> .....	<i>mln. somoni</i>	3298	3659	4444	5892	7102	8527
актсизҳо	млн. сомонӣ						
акцизы	млн. сомони						
<i>excise tax</i> .....	<i>mln. somoni</i>	149	166	168	189	186	282
андоз аз фоида	млн. сомонӣ						
налог на прибыль	млн. сомони						
<i>profit tax</i> .....	<i>mln. somoni</i>	208	243	331	408	576	700
андоз аз аҳоли	млн. сомонӣ						
налог с населения	млн. сомони						
<i>income taxes from individuals</i> ...	<i>mln. somoni</i>	247	367	448	578	730	914
андоз аз арзиши илова	млн. сомонӣ						
НДС	млн. сомони						
<i>value added tax</i> .....	<i>mln. somoni</i>	1723	1722	2053	2805	3402	4132
Даромадҳои гайриандоз	млн. сомонӣ						
Неналоговые доходы	млн. сомони						
<i>Non-tax revenues</i> .....	<i>mln. somoni</i>	149	211	329	501	679	780
<b>Даромади бучети давлатӣ ба ҳисоби фоиз нисбат ба ММД</b>							
<b>Доходы государственного бюджета в процентах к ВВП</b>							
<i>Revenue as percentage of GDP</i> .....	%	29,7	28,9	28,4	29,7	26,7	28,5
Даромадҳо аз андоз							
Налоговые доходы							
<i>Tax revenues</i> .....	%	18,7	17,7	18,0	19,6	19,6	21,0
актсизҳо							
акцизы							
<i>excise tax</i> .....	%	0,8	0,8	0,7	0,6	0,5	0,7



**МОЛИЯ ВА ҚАРЗ - ФИНАНСЫ И КРЕДИТ - FINANCE AND CREDIT**

	воҳиди ченак ед. изм. <i>Unit</i>	2008 <sup>1</sup>	2009 <sup>1</sup>	2010 <sup>1</sup>	2011 <sup>1</sup>	2012 <sup>1</sup>	2013 <sup>1</sup>
андоз аз фоида налог на прибыль <i>profit tax</i> .....	%	1,2	1,2	1,4	1,3	1,6	1,7
андоз аз аҳоли налог с населения <i>income taxes from individuals</i> ...	%	1,4	1,8	1,8	1,9	2,0	2,3
андоз аз арзиши илова НДС <i>value added tax</i> .....	%	9,8	8,4	8,3	9,3	9,4	10,2
Даромади ғайриандоз Неналоговые доходы <i>Non-tax revenues</i> .....	%	0,8	1,0	1,3	1,7	1,9	1,9

<sup>1</sup>бо назардошти ҳамаи манбаъҳои  
маблағгузорӣ - с учетом всех  
источников финансирования

<sup>1</sup>*into account all sources of funds*

**МОЛИЯ ВА ҚАРЗ - ФИНАНСЫ И КРЕДИТ - FINANCE AND CREDIT**

	ВОХИДИ ЧЕНАК ЕД.ИЗМ. <i>unit</i>	2008 <sup>1</sup>	2009 <sup>1</sup>	2010 <sup>1</sup>	2011 <sup>1</sup>	2012 <sup>1</sup>	2013 <sup>1</sup>
<b>Харочоти бучети давлатӣ</b> <b>Расходы государственного бюджета</b>	млн. СОМОНӢ млн. СОМОНИ						
<i>Expenditures of State budget.....</i>	<i>mln. somoni</i>	4824	5687	6713	8562	9107	11433
<b>Харочоти бучети давлатӣ ба хисоби фоиз нисбат ба ММД</b> <b>Расходы государственного бюджета в процентах к ВВП</b>							
<i>Expenditures as percentage of GDP.....</i>	%	27,4	27,6	27,2	28,5	25,2	28,2
<b>Касри зиён (-) нафъи фоидаи бучети давлатӣ (+)</b> <b>Дефицит (-), профицит (+) государственного бюджета</b>	млн. СОМОНӢ млн. СОМОНИ						
<i>Deficit (-), surplus (+) of State budget.....</i>	<i>mln. somoni</i>	408	265	311	376	566	111
<b>Касри зиён (-) нафъи фоидаи (+) бучети давлатӣ ба хисоби фоиз нисбат ба ММД</b> <b>Дефицит (-), профицит (+) государственного бюджета в процентах к ВВП</b>							
<i>Deficit (-), surplus (+) of State budget as a percentage of GDP.....</i>	%	2,3	1,3	1,2	1,2	1,5	0,3

<sup>1</sup>Бо назардошти ҳамаи манбаъҳои маблағгузорӣ - с учетом всех источников финансирования

<sup>1</sup>into account all sources of funds

**МОЛИЯ ВА ҚАРЗ - ФИНАНСЫ И КРЕДИТ - FINANCE AND CREDIT**

	воҳиди ченак ед. изм. <i>unit</i>	2008	2009	2010	2011	2012	2013
<b>Маблағгузориҳои қарзии низомии банкі ва ташкилотҳои маблағгузориҳои хурди аз рӯи шакли моликияти - ҳамагӣ<sup>1</sup></b>	млн. сомони						
<b>Кредитные вложения банковской системы и микрофинансовых организаций по видам собственности - всего<sup>1</sup></b>	млн. сомони						
<b><i>Credit investments of banking system and mikrofinancial organizations by ownership - total<sup>1</sup></i></b>	<i>mln. somoni</i>	4860,1	5453,4	3728,3	4799,6 <sup>2</sup>	5421,3	7531,0
ба корхонаҳои давлатӣ	млн. сомони						
в государственные предприятия	<i>mln. somoni</i>	233,4	220,9	435,3	400,3	773,0	914,9
ба корхонаҳои хусусӣ	млн. сомони						
в частные предприятия	<i>mln. somoni</i>	3609,7	4156,3	1867,0	2282,8	2070,5	2880,7
ба шахсони алоҳида	млн. сомони						
частным лицам	<i>thsd. somoni</i>	992,0	1051,9	1300,3	832,5	1072,1	1639,1
Лизинг	млн. сомони						
Лизинг	<i>mln. somoni</i>	7,3	6,4	3,0	2,2	2,3	3,0
Ипотека	млн. сомони						
Ипотека	<i>mln. somoni</i>	0	0	11,3	32,4	57,0	116,6
Овердрафт	млн. сомони						
Овердрафт	<i>mln. somoni</i>	0	0	87,7	155,6	19,8	99,0
ба дигарҳо	млн. сомони						
другие	<i>mln. somoni</i>	17,7	17,9	23,7	1093,8	1426,6	1877,7
ба назардошти асбори хориҷӣ - с учетом иностранной валюты - <i>taking into account foreign exchanges</i>							

<sup>1</sup>ба назардошти асбори хориҷӣ - с учетом иностранной валюты - *taking into account foreign exchanges*

**МОЛИЯ ВА ҚАРЗ - ФИНАНСЫ И КРЕДИТ - FINANCE AND CREDIT**

	2008	2009	2010	2011	2012	2013
<b>Курби расми сомони<sup>1</sup></b>						
<b>Официальный курс сомони<sup>1</sup></b>						
<b>Official exchange rate of somoni<sup>1</sup></b>						
сомони бо як воҳиди асъори хоричӣ						
сомони за единицу иностранной валюты						
<i>somoni foreign currencies unit (s)</i>						
Даллари ИМА						
доллар США						
<i>1 USD</i> .....	3,4291	4,1437	4,3790	4,6096	4,7627	4,7642
10 тангаи қазоқӣ						
10 Казахских тенге						
<i>10 Kazakh tenge</i> .....	0,2850	0,2812	0,2971	0,3154	0,3194	0,3135
10 семи қирғизӣ						
10 Киргизских сомов						
<i>10 Kirghiz som</i> .....	0,9392	0,9657	0,9531	1,0002	1,0134	0,9838
10 рубли русӣ						
10 Российских рублей						
<i>10 Russian roubles</i> .....	0,1385	0,1322	0,1454	0,1580	0,1543	0,1514
1000 манати туркменӣ						
1000 Туркменских манатов						
<i>1000 Turkmenian manat</i> .....	0,3664	0,2909	1,41602 <sup>2</sup>	1,61752 <sup>2</sup>	1,67102 <sup>2</sup>	1,67172 <sup>2</sup>
100 сӯми ўзбекӣ						
100 Узбекских сумов						
<i>100 Uzbek sum</i> .....	0,2600	0,2832	0,2763	0,2690	0,2523	0,2287

<sup>1</sup>)Ба ҳисоби миёна дар як сол - в среднем за год

<sup>1</sup>)annual average

<sup>2</sup>)1 манати Туркменистон – за 1 Туркменский манат

<sup>2</sup>)1Turkmen manat

Манбаи якум дараҷаи маълумот дар бораи аҳоли, барӯйхатгирии аҳоли мебошад. Дар давраи байни барӯйхатгирии аҳоли арзёбии ҷорӣ шумораи аҳоли гузаронида мешавад. Ба ҷамъбасти барӯйхатгирии охиринаи аҳоли ҳамасола шумораи таваллудшудаҳо ва кӯчидаомадаҳо ба ҳудуди мазкур ҳамроҳ ва шумораи ғавтидаҳо кӯчидарафтаҳо аз ҳудуди мазкур хориҷ карда мешавад.

Маълумтоҳо дар бораи **шумораи аҳоли** аз рӯи аҳолии доимӣ ки, ба ин шахсоне тааллуқ доранд, ки дар ҳудуди мазкур муқимӣ зиндагӣ мекунанд, аз он ҷумла шахсони муваққатан ғоиб ва бо истиснои шахсоне, ки муваққатан сукунат доранд. Таксими аҳоли дар шаҳр деҳот аз рӯи маҳалли сукунат анҷом дода мешавад, дар ин маврид, шаҳрҷой маҳалле ба ҳисоб гирифта мешавад, ки мутобиқи муқарароти қонунгузорӣ ба категорияи шаҳрҳо (шаҳрҳо шаҳрак) мансуб доништа шудаанд. Тамоми боқимонда маҳалҳои аҳолинишини деҳот доништа мешаванд.

**Синну соли қобили меҳнат дар асоси қонунгузорӣ муайян карда мешавад.** То оғози соли 2002 синну соли қобили меҳнат барои мардон 15-60 сол, барои занон 15-54 сол, синну соли хурди қобили меҳнат 0-14 сол, ба синну соли калонсоли қобили меҳнат мардон 60 сол ва калонсолтар, занон 55 сол ва калонсолтар ба ҳисоб гирифта мешуд. Аз соли 2003 сар карда, синну соли қобили меҳнат ҷунин муайян карда шудааст: мардон 15-60 сола, занон 15-55 сола, ба синну соли ғайри қобили меҳнат 0-14 сола, ба синну соли калонсоли қобили меҳнат мардон дар синни 61 сол ва калонсолтар, занон 56 сол ва калонсолтар ба ҳисоб гирифта шуд: Дар соли 2004 синну соли қобили меҳнат мардон дар синни 62 солагӣ ва

Первоисточником получения сведений о населении являются переписи населения. В период между переписями населения производится текущая оценка численности населения. К итогам последней переписи населения ежегодно прибавляются числа родившихся и прибывших на данную территорию и вычитаются числа умерших и выбывших из данной территории.

Данные о **численности населения** приводятся по постоянному населению, к которому относятся лица, постоянно проживающие на данной территории, включая временно отсутствующих и исключая временно проживающих. Распределение населения на городское и сельское производится по месту проживания, при этом городскими поселениями считаются пункты, отнесенные в установленном законодательством порядке к категории городских (города и поселки). Все остальные населенные пункты являются сельскими.

**Трудоспособный возраст определяется законодательно.** По состоянию на начало 2002 года трудоспособным считался возраст: мужчин 15-60 лет, женщин 15-54 года, в возраст моложе трудоспособного включались лица в возрасте 0-14 лет; в возрасте старше трудоспособного мужчины в возрасте 60 лет и старше, женщины - в возрасте 55 лет и старше. В 2003 году трудоспособный возраст определен: мужчин 15-60 лет, женщин - 15-55 лет, в возраст моложе трудоспособного - 0-14 лет; в возраст старше трудоспособного - мужчины в возрасте 61 года и старше, женщины - 56 лет и старше. В 2004 году трудоспособный возраст определен: мужчин 15-62 года, женщин 15-56 лет, в возраст моложе трудоспособного - 0-14

калонсолтар, занон дар синни 57 солағӣ ва калонсолтар. Аз соли 2005 сар карда, синну соли қобили меҳнат барои мардон 15-62 сол, барои занон 15-57 сол, ба синни хурдсоли қобили меҳнат 0-14 сола, ба синни калонсолтари қобили меҳнат барои мардон 63 ва калонсолтар, барои занон синни 58 ва калонсолтар муайян карда шудааст.

**Маълумот дар бораи таваллуд, фавт, никоҳ, талок (ҷудошавӣ)** дар асоси коркарди маълумотҳои охири солони, ки дар санадҳои меъёрии сабти ҳолати шаҳрвандӣ дар бораи таваллуд, фавт, никоҳ ва талокҳои ҳуҷҷатишуда, ки мақомоти идораи сабти санадҳои ҳолати шаҳрвандӣ (ИСАҲШ) тартиб доданд, гирифта мешаванд. Ба шумораи таваллудшудаҳо танҳо қўдакони навзоди зинда таваллудшуда ҳамроҳ карда мешаванд.

**Афзоиши табиӣ аҳоли** - фарқияти байни шумораи зинда таваллудшуда ва фавтидаҳо дар давраи муайян мебошад. Афзоиши табиӣ аҳоли бузургии мусбат шуда метавонад, агар шумораи таваллудшудаҳо аз шумораи фавтидаҳо зиёд (камшавии табиӣ) бошад ё манфӣ ё баръакс.

**Коэффитсиенти афзоиши табиӣ аҳоли** ҳамчун фарқияти умумии коэффитсиенти таваллуд ва фавт ҳисоб карда мешавад. Бо промилла (ба 1000 нафар аҳоли) ҳисоб карда мешавад.

**Коэффитсиенти умумии таваллуд ва фавт** мувофиқан таносуби шумораи зинда таваллудшуда ва фавтидаҳо дар давоми соли тақвимӣ нисбат ба шумораи миёнаи солони аҳоли ҳисобу китоб карда мешаванд.

**Коэффитсиенти никоҳ ва талокшудаи умумӣ** - таносуби шумораи ба қайд гирифташудаи никоҳ ва талок дар

лет; в возраст старше трудоспособного - мужчины в возрасте 62 лет и старше, женщины в возрасте 57 лет и старше. С 2005 года трудоспособный возраст определен: мужчин 16-62 года, женщин 15-57 лет, в возраст моложе трудоспособного – 0-14 лет; в возраст старше трудоспособного – мужчины в возрасте 63 лет и старше, женщины в возрасте 58 лет и старше.

**Сведения о рождениях, смертях, браках, разводах** получают на основании ежегодной статистической разработки данных, содержащихся в актовых записях соответственно о рождении, смерти, заключении и расторжении брака, составляемых органами управления актов гражданского состояния (УАГС). В число родившихся включены только родившиеся живыми (живорожденные).

**Естественный прирост населения** - разность между числом родившихся живыми и умерших за определенный период. Естественный прирост может быть положительной величиной, если число родившихся превышает число умерших, или отрицательной (естественная убыль) - в противном случае.

**Коэффициент естественного прироста** рассчитан как разность общих коэффициентов рождаемости и смертности. Исчисляется в промилле (на 1000 населения).

**Общие коэффициенты рождаемости и смертности** рассчитываются как отношение соответственно числа родившихся живыми и умерших в течение календарного года к среднегодовой численности населения.

**Коэффициенты брачности и разводимости общие** - отношение числа

давоми соли тақвимӣ нисбат ба шумораи миёнаи солони аҳоли мебошад. Бо промилле (ба 1000 нафар аҳоли) ба ҳисоб гирифта мешавад.

**Муҳочироти аҳоли** - иваз кардани ҷои сукувати одамон (муҳочирон) ба вوسитаи сарҳади минтақаҳо мебошад.

Маълумотҳо дар бораи **ҳичрати аҳоли** дар натиҷаи коркарду таҳлили талонҳои баҳисобгирии оморӣ кӯчидаомада ва кӯчидарафтаҳо, ки аз мақомоти корҳои дохилӣ дохил мешаванд, ба даст дароварда мешаванд.

**Афзоиши муҳочироти (кӯчида рафтани) аҳоли (муҳочироти холиссоф)** фарқи байни шумораи кӯчидаомадаҳо ба кадом ҷои ҳудуд ва шумораи кӯчида рафтаҳо аз ҳамон ҳудуд мебошад. Ҷойивазкунии шумораи кӯчида омада ба шумораи кӯчида рафтаҳо афзоиши ҳичратро бо аломати ҷамъ (+) нишон медиҳад. Ҷойивазкунии шумораи кӯчидарафтаҳо ба болои шумораи кӯчидаомадаҳо бо аломати манфӣ (-) кӯчида рафтани муҳочиротро нишон медиҳад.

**Давомнокии дарозумрӣ хангоми таваллуд** фосилаи байни таваллуд ва фавт, фавти синни барвақтӣ мебошад. Ин мавзӯ барои насли таваллудшуда нишондиҳанда мебошад, ки нишондиҳандаи умумӣ кардасудаи фавтро дар худ инъикос менамояд.

**Муассисаҳои таълимӣ томактабӣ**- навъи муассисаи таълимӣ мебошанд, ки барномаи таълими умумии таҳсилоти томактабии самтҳои гуногун, тарбия, таҳсил, нигоҳубин, саломатии кӯдакони аз 1 то 7 соларо таъмин менамоянд, ба амал мебароранд.

зарегистрированных в течение календарного года браков и разводов к среднегодовой численности наличного населения. Исчисляется в промилле (на 1000 населения).

**Миграция населения** – перемещение людей (мигрантов) через границы регионов с переменной местожительства.

Данные о миграции населения получают в результате разработки талонов статистического учета прибытия и убытия, поступающих от органов внутренних дел.

**Миграционный прирост (отток) населения (чистая миграция)** - разность между числом прибывших на какую-либо территорию и числом выбывших из нее. Превышение числа прибывших над числом выбывших показывает миграционный прирост со знаком плюс. Превышение числа выбывших над числом прибывших показывает миграционный отток со знаком минус.

**Ожидаемая продолжительность жизни при рождении** - интервал между рождением и смертью, равный возрасту смерти. Это упраздненный для поколения рожившихся показатель, представляющий собой обобщающий показатель смертности.

**Дошкольные образовательные учреждения** - тип образовательных учреждений, реализующих общеобразовательные программы дошкольного образования различной направленности, обеспечивающие воспитание, обучение, ухода, оздоровление детей в возрасте от 1 года до 7 лет.

**Таъмини (фарогирии) кӯдакони муассисаҳои томактабӣ** - бо таносуби шумораи кӯдаконе муайян карда мешавад, ки ба муассисаҳои томактабӣ мераванд, нисбат ба шумораи кӯдакони 1-6 сола аз рӯи маълумотҳои омори демографӣ, ба шумораи тасхешудаи 6 сола, ки дар мактаб таҳсил менамоянд, мебошад.

**Бо ҷой таъмин будани кӯдаконе, ки дар муассисаҳои томактабӣ қарор доранд** (ба 100 ҷой кӯдакон рост меоянд), таносуби шумораи ҷой дар муассисаҳои томактабӣ ва шумораи кӯдакон дар онҳо ифода мешавад.

**Ба хонандагони мактабҳои тахсилоти умумии рӯзона** шахсоне, ки дар мактабҳои тахсилоти ибтидоӣ, асосӣ, миёна (пурра) таҳсил мекунанд, инчунин хонандагони мактабҳои кӯдакони аз ҷиҳати нуқсони фикрӣ ва ҷисмонӣ суғиштифтаанд дохил карда шудаанд.

**Ба шумораи умумии донишҷӯёни донишқадаҳои олии ва миёна** шарҳвандҳои хоричӣ, ки дар ҷумҳурии таҳсил мекунанд, дохил карда шудаанд.

**Шумораи хонандагон** аз рӯи ҳамаи намудҳои таҳсил дар аввали соли таҳсил, ҳатм дар як сол оварда шудааст.

**Аҳолии дар иқтисодиёт фаъол** - як қисми аҳолие мебошад, ки дар давраи пешбинишуда барои таъсиси мол ва хизматрасонии пешниҳоди қувваи қориро таъмин менамояд. Аҳолии фаъоли иқтисодӣ маҷмуи машғулини фаъолияти иқтисодӣ ва бекоронро ифода менамояд.

**Аҳолии дар иқтисодиёт ғайрифаъол** шахсоне мебошанд, ки дар давоми давраи пешбинишуда шахсони бо қор машғул ё бекор ҳисоб карда намешаванд.

**Обеспеченность (охват) детей дошкольными учреждениями** определяется отношением численности детей, посещающих дошкольные учреждения к численности детей в возрасте 1-6 лет по данным статистики демографии, скорректированной на численность детей 6 лет, обучающихся в школе.

**Обеспеченность местами детей, находящихся в дошкольных учреждениях** (на 100 мест приходится детей), выражается соотношением числа мест в дошкольных учреждениях и численности детей в них.

**К учащимся дневных общеобразовательных школ** отнесены лица, обучающиеся в начальных, основных, средних (полных) школах, а так же учащиеся школ для детей с недостатками умственного и физического развития.

**В общую численность студентов высших учебных и средних учебных заведений** включены иностранные граждане, обучающиеся в республике.

**Численность учащихся** по всем видам обучения приведена на начало учебного года, выпуск - за год.

**Экономически активное население** - часть населения, обеспечивающая в рассматриваемый период предложение рабочей силы для создания товаров и услуг. Экономически активное население представляет совокупность занятых экономической деятельностью и безработных.

**Экономически неактивное население** - лица, которые не считаются занятыми или безработными в течение рассматриваемого периода.



**Ба аҳолии дар иқтисодиёт машғул** аҳолие тааллуқ дорад, ки дар давраи пешбиншуда аз рӯи кироякорӣ барои мукофотпулӣ, инчунин барои кори даромаднок на аз рӯи кироякорӣ мустақилона ё бо як ё бо якчанд шарикон, чӣ кормандони ҷалб кардашуда ва чӣ ҷалб карданашудаи кироякор корро иҷро кардаанд. Ба шумораи шахсони машғулин инчунин шахсоне дохил мешаванд, ки аз сабаби беморӣ муваққатан ғойб мебошанд, ё ба нигоҳубинии бемор ё дар руҳсатии меҳнатӣ, рӯзҳои истироҳат, дар таҳсил, таътили тобистона, беҳифзи музди меҳнат ё бо ҳифзи як қисми музди меҳнат бо ташаббуси маъмурият, корпартой ва ғайра сабабҳо қарор доранд. Дар иқтисодиёт машғул будан аз рӯи ҳамагуна мақом дар системаи муносибатҳо ба кормандони кироякор ва ғайриқироякор (классификация) тасниф карда мешаванд, ба шахсони кироякор шахсоне мансубанд, ки ба таври ҳатти қарордод, аҳдномаю созишнома имзо кардаанд ё бо роҳбарии корхонаҳои ҳамагуна шакли моликият ё бо шахси алоҳида доир ба шароити фаъолияти меҳнатӣ дахонӣ мувофиқа кардаанд, дар чунин шароити аҳднома онҳо ҳангоми кироякорӣ бо пули нақд ё бо мол дар шакли натурали ҳаққӣ меҳнаташонро меҷӯянд.

**Кормандоне, ки на бо кироя кор мекунад** - инҳо шахсоне мебошанд, ки мустақилона худашонро бо кор таъмин менамоянд. Ба онҳо корфармоён, шахсони инфиродӣ коркунанда, кордодани бемузди оилави дохил мешаванд.

**Ба бекорони дар мақомоти ҳадамоти давлатии шугли аҳоли ба қайд гирифташуда** шахсоне дохил мешаванд, ки кор намекунанд, дар ҷустуҷӯи кор мебошанд ва мутобики

**К занятым в экономике** относятся лица, которые в рассматриваемый период выполняли работу по найму за вознаграждение, а также приносящую доход работу не по найму самостоятельно или с одним или несколькими партнёрами, как с привлечением, так и без привлечения наёмных работников. В число занятых так же включаются лица, которые выполняли работу без оплаты на семейном предприятии, а также лица, которые временно отсутствовали на работе из-за болезни, ухода за больными, ежегодного отпуска или выходных дней, обучения, учебного отпуска, отпуска без сохранения или с частичным сохранением заработной платы по инициативе администрации, забастовки, других подобных причин. Занятые в экономике классифицируются по своему статусу в системе отношений на работающих по найму и работающих не по найму. К работающим по найму относятся лица, заключившие письменный трудовой договор, контракт или устное соглашение с руководителем предприятия любой формы собственности либо с отдельным лицом об условиях трудовой деятельности, за которую они получают оговоренную при найме плату деньгами или натурой.

**Работающие не по найму** - это лица, самостоятельно обеспечивающие себя работой. К ним относятся работодатели, лица, работающие на индивидуальной основе, неоплачиваемые семейные работники.

**К безработным, зарегистрированным в органах государственной службы занятости**, относятся лица, не имеющие работы, ищущие работу и в установленном порядке получившие

тартиботи мукарраршуда дар мақомоти давлатии агентии шугли аҳолии мақоми бекориро гирифтаанд.

**Сатҳи бекорӣ** - ҳамчун таносуби шумораи бекорон нисбат ба шумораи аҳолии дар иқтисодиёт ҷаъол муайян карда мешавад.

**Шумораи шаҳрвандоне, ки оид ба масъалаҳои пайдо кардани ҷои кор ба мақомоти Агентии шугли аҳолии муроҷиат кардаанд**, шумораи аҳолиеро тавсиф менамоянд, ки дар давраи пешбиншуда, бо мақсади пайдо кардани ҷои кор, аз ҷумла шахсони машғуле, ки хоҳиши пайдо кардани ҷои кор доранд ё мехоҳанд ҷои кори дуҷум дошта бошанд, инчунин донишҷӯён ва хонандагон, ки хоҳиши дар вақти холигӣ аз вақти таҳсил кор карданро доранд, ба Агентии шугли аҳолии муроҷиат кардаанд.

**Шумораи шаҳрвандоне, ки бо ҷои кор таъмин карда шудаанд** - шумораи умумии шахсоне мебошад, ки дар давраи пешбинишуда, бо мусоидати мақомоти Агентии шугли аҳолии бо ҷои кор таъмин карда шудаанд.

**Зиёдати аҳолии бекор ба як ҷои кори холии арзшуда** ҳамчун муносибати шумораи шахсоне ба ҳисоб гирифта мешавад, ки ба ҷаъолияти меҳнати машғул нестанд дар қайди мақомоти Агентии шугли аҳолии ба шумораи ҷойҳои холии кори изҳоркардаи корхонаю ташкилотҳо дар мақомоти Агентии шугли аҳолии ба ҳисоб гирифта шудаанд.

**Даромади пулии аҳолии** - музди меҳнати ҳамаи категорияи аҳолии, нафақа, кӯмакпулӣ, стипендия ва дигар трансфертҳои иҷтимоӣ, мадохилот аз фуруши маҳсулоти кишоварзӣ, даромадҳо аз моликият дар намуни ғоизҳо аз пасандозҳо, қоғазҳои арзишнок, ҳаққи саҳм (ғоиз аз саҳмия) даромади

официальный статус безработного в органах государственной службы занятости.

**Уровень безработицы** определяется как удельный вес численности безработных к численности экономически активного населения.

**Численность граждан, обратившихся в органы государственной службы занятости по вопросам трудоустройства**, характеризует численность населения, обратившегося в рассматриваемый период в службу занятости в целях поиска работы, включая занятых лиц, желающих сменить место работы или иметь вторую работу, а также студентов и учащихся, желающих работать в свободное от учёбы время.

**Численность трудоустроенных граждан** - общая численность лиц, получивших в рассматриваемый период работу при содействии органов государственной службы занятости.

**Нагрузка незанятого населения на одну заявленную вакансию** рассчитывается как отношение численности лиц, не занятых трудовой деятельностью, состоящих на учете в органах государственной службы занятости, к числу вакансий, сообщенных предприятиями и организациями в органы государственной службы занятости.

**Денежные доходы населения** - оплата по труду всех категорий населения, пенсии, пособия, стипендии и другие социальные трансферты, поступления от продажи продуктов сельского хозяйства, доходы от собственности в виде процентов по вкладам, ценным бумагам, дивидендов, доходы

шахсоне, ки ба ғаъолияти соҳибкорӣ машғуланд, ҳамчунин суғурта, қарзҳо, даромадҳо аз фуруши пулҳои хориҷӣ ва дигар даромадҳо мебошад.

**Даромади аслии пулӣ** - даромадҳои пулии номиналии давраи қорӣ, ки бо индекси нархҳои истеъмоли тасхҳ қарда шудаанд.

**Даромади пулии дар ихтиёр буда** - даромадҳои пулии давраи қорӣ хориҷ аз пардохтҳо ва ҳаққи узвияти ҳатмӣ мебошад.

**Хароҷоти пулӣ ва пасандозҳои аҳоли** - аз хароҷоти хариди молҳо ва пардохти хизматрасониҳо, пардохтҳои ҳатмӣ ва ҳаққи узвияти гуногун (андозу пардохтҳо, пардохтҳои суғуртаӣ, ҳаққи узвияти ташкилотҳои ҷамъиятӣ ва корпоративӣ, пардохти қарзҳои бонкӣ, фонзҳои молҳои ба қарз гирифташуда ва ғайраҳо), хариди пулҳои хориҷӣ, инчунин афзоиши пасандозҳо ва қоғазҳои арзишкнон иборатанд.

**Музди миёнаи ҳармоҳаи номиналии меҳнат** аз фонди музди меҳнати қормандон ҳисоб қарда мешавад, ки ба шумораи миёнаи дар рӯйхатбудаи қормандон тақсим қарда шудааст. Ба фонди музди меҳнат маблағи ҳисоб қардашуда бо пул ва дар шакли натуралӣ барои вақти қорӣ қардашуда ва иҷрои қор, қори иҷронашуда дар вақти пардохташаванда (масалан, пардохти руҳсати меҳнати ҳарсола) изофапардохтҳои ҳавасмандқунӣ ва изофапулӣ, муқофот ва ҳавасмандқунии яқвақта, қумакпулии вобаста ба рӯйхати қор ва шароити қор ҳармоҳа қарда мешавад.

**Музди ҳақиқии меҳнат ҳаҷми мол** ва хизматҳоро тавсиф менамояд, ки ҳамчун музди меҳнат дар давраи қорӣ бо назардошти нархи давраи асосӣ харидорӣ қорҳои мумкин аст.

лиц, занятых предпринимательской деятельностью, а также страховые возмещения, ссуды, доходы от продажи иностранной валюты и другие доходы.

**Реальные денежные доходы** - номинальные денежные доходы текущего периода, скорректированные на индекс потребительских цен.

**Денежные доходы располагаемые** - денежные доходы текущего периода за вычетом обязательных платежей и взносов.

**Денежные расходы и сбережения населения** - расходы на покупку товаров и оплату услуг, обязательные платежи и равнообразные взносы (налоги и сборы, платежи по страхованию, взносы в общественные и кооперативные организации, возврат банковских ссуд, проценты за товарный кредит и др.) покупку иностранной валюты, а также прирост сбережений во вкладах и ценных бумагах.

**Среднемесячная номинальная заработная плата** исчисляется исходя из фонда оплаты труда работников, деленная на среднесписочную численность работников. В фонд оплаты труда включаются начисленные суммы в денежной и натуральной форме за отработанное время и выполненную работу, неотработанное, но оплаченное время (например, ежегодные трудовые отпуска), стимулирующие доплаты и надбавки, премии и единовременные поощрения, компенсационные выплаты, связанные с режимом работы и условиями труда.

**Реальная заработная плата** характеризует объем товаров и услуг, которые можно приобрести на заработную плату в текущем периоде, исходя из цен базисного периода. Для

Барои тавсифоти қобиляти харидории музди меҳнат ба нисбати тағйирёбии нархҳо ба молҳои истеъмоли ва хизматрасонӣ индекси музди ҳақиқии меҳнат ҳисобу китоб карда мешавад. Барои ин музди номиналии меҳнат ба индекси нархҳои истеъмоли тақсим карда мешавад. Ҳарду индекс бояд ба ҳамон як давраи вақту замон тааллуқ дошта бошад.

**Индекси нархҳои истеъмоли** нишондиҳандаи тафсиқунандаи тағироти мебошанд, ки дар вақти аз рӯи вақт сатҳи умумии нархи молҳо ва хизматрасонӣ аҳоли барои истеъмоли ғайриистехсоли харид кардааст.

**Индекси таърифаҳо барои ҳамлу нақли борҳо** нишондиҳандае мебошад, ки имконияти меҳнат, тағйироти таърифаҳо (танзимшаванда, озод ва ғайраҳо)-ро барои ҳамлу нақли борҳо, барои ягон давраи вақту замон бе назардошти тағйироти ҳамин давраи сохтори борҳои овардашуда муайян карда шаванд.

**Индекси нархи корхонаҳои истеҳсолкунандаи маҳсулот** ба сифати яке аз нишондиҳандаҳои асосии ҷараёни бекурбшавӣ дар сектори истеҳсоли истифода карда мешавад. Дар заминаи нархи корхонаи истеҳсолкунанда ташаққул меёбад.

**Ба шумораи умумии духтурон ҳамаи духтурон** бо таҳсилоти олии дар охири сол, машғулият дар ташкилоту муассисаҳои таъбиботӣ, санитарӣ ва таъминоти иҷтимоӣ, институтҳои илмию тадқиқотӣ, муассисаҳо оид ба таъбир кардани кадрҳо, дар дастгоҳҳои мақомоти тандурустӣ ва ғайраҳо ҳамроҳ карда мешаванд.

**Ба шумораи умумии кормандони миёнаи тиббӣ** ҳамаи шахсони таҳсилоти

характеристики покупательной способности заработной платы в связи с изменениями цен на потребительские товары и услуги рассчитываются индексы реальной заработной платы. Для этого индекс номинальной заработной платы делится на индекс потребительских цен. Оба индекса должны относиться к одному и тому же временному периоду.

**Индекс потребительских цен** - показатель, характеризующий изменение во времени общего уровня цен на товары и услуги, приобретаемые населением для непроизводственного потребления.

**Индекс тарифов на перевозки грузов** - показатель, позволяющий определить изменение тарифов (регулируемых, свободных и др.) на грузовые перевозки за какой-либо период без учета изменения за этот период структуры перевезенных грузов.

**Индекс цен предприятий-производителей на продукцию** используется в качестве одного из основных показателей инфляционных процессов в производственном секторе. Формируется на базе цен предприятий-производителей.

**В общую численность врачей** включаются все врачи с высшим образованием на конец года, занятые в лечебных, санитарных организациях, учреждениях социального обеспечения, научно-исследовательских институтах, учреждениях по подготовке кадров, в аппарате органов здравоохранения и др.

**В общую численность среднего медицинского персонала** включаются все лица со средним медицинским

миёнаи тиббӣ дар охири сол, машғулият дар ташкилоту муассисаҳои санитарно табобатӣ, таъминоти иҷтимоӣ, томактабӣ, мактабҳо, хонаҳои кӯдакон ва ғайраҳо дохил карда мешаванд.

Дар муассисаҳои табобатӣ катҳо дар охири сол, таҷҳизоти зарурии асбобу анҷом, ки шифохонаҳо тайёранд новобаста аз он ки онҳоро беморон истифода мебаранд ё не, ба ҳисоб гирифта мешаванд.

**Ба шумораи муассисаҳои табобатӣ, амбулаторию дармонгоҳҳо** ҳамаи муассисаҳои тиббӣ, ки қабули амбулаториро анҷом медиҳанд, (дармонгоҳҳо, амбулаторияҳо, диспансерҳо, шӯъбаҳои дармонгоҳӣ ва ғайраҳо) дохил карда мешаванд.

**Дар муассисаҳои лабораторию дармонгоҳҳо** иқтисоди онҳо (миқдори қабул дар як баст) ба ҳисоб гирифта мешавад. Ин нишондиҳанда дар ҳуҷҷатҳои лоиҳавӣ пешбинӣ шудааст.

**Ба шумораи китобхонаҳои оммавӣ китобхонаҳое** дохил карда шудаанд, ки фонди универсалии китобҳо ва талаботи оммаи аҳолиро ба адабиётҳои қонёқунанда дар бар мегиранд.

**Ба шумораи муассисаҳои толорҳо - толорҳо, қасрҳо ва хонаҳои маданият** дохил карда шуданд.

Дар нишондиҳандаҳои театрҳо маълумот оид ба театрҳои халқии ҳаваскорӣ ва ҳусусӣ дохил карда нашудаанд.

**Фонди манзил** - аз маҷмӯи ҳамаи биноҳои истиқоматӣ, новобаста аз шакли моликият, аз он ҷумла хонаҳои истиқоматӣ, хонаҳои маҳсус-гардонидашуда (хобгоҳҳои умумӣ, панноҳгоҳҳо, хонаҳои кӯдакон, хона –

образованием, на конец года, занятия в лечебных, санитарных организациях, учреждениях социального обеспечения, дошкольных учреждениях, школах, домах ребенка и др.

В больничных учреждениях учету подлежат койки на конец года, оборудованные необходимым инвентарем и готовые принять больных, независимо от того, заняты они больными или нет.

**В число врачебных, амбулаторно-поликлинических учреждений,** включаются все медицинские учреждения, которые ведут амбулаторный прием (поликлиники, амбулатории, диспансеры, поликлинические отделения больничных учреждений, врачебные здравпункты и др).

**В амбулаторно-поликлинических учреждениях** учитывается их мощность (число посещений в смену). Этот показатель предусмотрен в проектной документации.

**К числу массовых (публичных) библиотек** отнесены библиотеки, имеющие универсальные книжные фонды и удовлетворяющие массовые запросы населения на литературу.

**К числу клубных учреждений** отнесены клубы, дворцы и дома культуры.

В показатели по театрам не включены данные по народным любительским и частным театрам.

**Жилищный фонд** - совокупность всех жилых помещений, независимо от форм собственности, включая жилые дома, специализированные дома (общежития, приюты, детские дома, дома-интернаты для инвалидов, ветеранов, интернаты при школах, школы-интернаты и др.), квартиры, служебные жи-

интернатҳо барои маъёубон, собиқа-дорони хангу меҳнат, интернатҳои назди мактабҳо, мактаб - интернатҳо ва ғайраҳо) квартираҳо, квартираҳои сукунати хизматӣ, дигар хонаҳои истиқоматӣ ва дигар биноҳо барои сукунат иборат аст.

Аз рӯи намудҳои асосии моликият ба ҳисоб гирифта мешаванд:

**фонди давлатии манзил** - хонаҳои истиқоматие, ки ба давлат тааллуқ доранд;

**фонди ҷамъиятии манзил** - хонаҳои истиқоматие, ки ба колхозҳо ва дигар ташкилотҳои кооперативӣ, иттиҳодияҳои онҳо, иттиҳодияҳои касаба ва дигар ташкилотҳои ҷамъиятӣ тааллуқ доранд;

**фонди манзилию бинокории кооперативҳо** - хонаҳои истиқоматие, ки ба кооперативҳои манзилию бинокорӣ тааллуқ доранд;

**фонди инфиродии манзил** хонаҳои истиқоматие, ки ба моликияти шахсии шаҳрвандон тааллуқ доранд.

**Манзилҳои хусусӣ гардони-дашуда** - манзилҳои мебошанд, ки дар барои додан ё фурухтани онҳо ба шаҳрвандони мақомоти маъмури, корхонаҳо, ташкилотҳо ва ғайраҳо бо шаҳрвандон қарордод имзо кардаанд ва дар мақомоти маҳаллӣ ба қайд гирифта шудаанд.

**Масоҳати манзилҳои хусусӣ гардонидашуда** масоҳати манзилҳои, ки ба моликияти шахси бори аввал фурухта ё дода шудаанд, яъне хангоме, ки шакли моликият тағйир дода мешавад ё тағйир меёбад.

лые квартиры, иные жилые помещения в других строениях для проживания.

Учет ведется по основным видам собственности:

**государственный жилищный фонд** - жилые дома, принадлежащие государству;

общественный жилищный фонд - жилые дома, принадлежащие колхозам и другим кооперативным организациям, их объединениям, профсоюзным и иным общественным организациям;

**фонд жилищно-строительных кооперативов** - жилые дома, принадлежащие жилищно-строительным кооперативам;

**индивидуальный жилищный фонд** - жилые дома, находящиеся в частной собственности граждан.

**Приватизированное жилье** - жилье, на которое составлен договор о передаче или продажи его гражданам, заключенный административным органом, предприятием, организацией и т.п. с гражданами и зарегистрированный в местном органе.

**Приватизированная жилая площадь** - площадь жилья, проданного или переданного в частную собственность первый раз, т.е. когда меняется форма собственности.

**Моддаҳои зараровари ифлоскунанда** - моддаҳои мебошанд, ки дар атмосфера мавҷуданд, ба муҳити зист ва саломатии инсонҳо таъсири манфӣ мерасонанд.

**Манбаҳои партовҳои моддаҳои зараровар** сохтҳои махсус, кубурҳо, қафасҳои ҳавотозакунӣ (фонарҳои азратсионӣ), шахтаҳои тасфийи ҳаво ва ғайраҳо мебошанд, ки бевосита партовҳои моддаҳои зарароварро ба атмосфера мепартоянд.

**Манбаҳои домини ҷудоқунандаи моддаҳои зараровар ба ҳавои атмосфера**- таҷҳизоти технологияи собит (дастгоҳҳо, сохтҳо, таҷҳизот ва ғайраҳо) мебошанд, ки дар ҷараёни истифодабарӣ моддаҳои зарароварро ҷудо мекунанд. Ба ҳамин ҷо низ теппаҳои тӯдаҳои партовҳои конҳо, борҳомаҳои захирақунанда ва дигар объектҳои моддаҳои зараровардоранд, тааллуқдоранд.

**Дар таркиби моддаҳои зараровар**, ки ба ҳавои атмосфера манбаҳои доимӣ мепартоянд, миқдори зиёди моддаҳои ифлоскунанда мебарояд ва ба фазаи ҳаво баъди тасфийи дастгоҳи ҷангқашак ба вучуд меояд. (дар натиҷаи пурра ҷазбнакардани тоза накардани моддаҳо), инчунин аз сабаби тоза накардани (аз манбаҳои муташаккил ва ғайримуташаккил) моддаҳои ҳавои атмосфера ифлос мешавад.

**Манбаҳои ҷудоқунандаи моддаҳои зараровар** - таҷҳизоти дастгоҳҳои технологияи (дастгоҳҳо, мошинҳо, сохтҳо, ваннаҳои гальваники ва ғайраҳо) мебошанд, ки ҷараёни технологияи (иваз намудани ҷои моддаҳои часпанда, рӯхтани моддаҳо) ё

**Вредное вещество, загрязняющее вещество** - вещество, присутствие которого в атмосфере оказывает неблагоприятное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.

**Источник выбросов вредных веществ** - специальное устройство: труба, аэрационный фонарь, вентиляционная шахта и т.п., посредством которых осуществляется выброс вредных веществ в атмосферу.

**Стационарные источники выделения вредных веществ в атмосферный воздух** - не передвижные технологические агрегаты (установки, устройства, аппараты и т.д.) выделяющие в процессе эксплуатации вредные вещества. Сюда же относятся терриконы, резервуары и др. объекты, выделяющие вредные вещества.

**В состав вредных веществ, выброшенных в атмосферу стационарными источниками**, входит общее количество всех загрязнителей, поступивших в воздушный бассейн как после прохождения пылегазоочистных установок (в результате неполного улавливания и очистки), так и без очистки (от организованных и неорганизованных источников).

**Источник выделения вредных веществ** - технологическое оборудование (установки, агрегаты, машины, устройства, гальванические ванны и др.) или технологические процессы (перемещение сыпучих материалов, пеливы летучих веществ, сварочные,



моддаҳои қорҳои кафшергарӣ ва рангмоӣ ва ғайраҳо, ки дар рафти қараёни истехсолот моддаҳои зараровар аз онҳо ҷудо мешаванд, инчунин ҷои нигоҳдорӣ моддаҳои ҳаспанда ё моеъ, маъдан (карера), қон, теппаю тӯдаҳо, партовҳо, маҳалли партовҳои саноатӣ, ки аз онҳо дар натиҷаи таъсири омилҳои обухаво моддаҳои зараровар ҷудо мешаванд.

**Микдори моддаҳои зараровари ҷазб кардашуда** як қисми моддаҳои зараррасони пахншуда, ки аз гази содиршуда ҷудо карда шудааст (ҳавои тоза) хангоми гузаштани ин моддаҳо аз дастгоҳи тозакунанда ба вучуд меоянд.

**Дастгоҳҳои ҷангу газтозакунии** - маҷмӯи дастгоҳҳои мебошанд, ки тоза кардан ё безарар гардонидани модаҳои зараровар аз худашон газ мебароранд ё ҳавои тасфияшавандаро ифлос менамоянд.

**Маҷмӯи Маҳсулоти Дохилии (ММД)** нишондиҳандаи ҷамъбастанданандаи ғайриқиммати иқтисодии мамлакат мебошад. Дар марҳалаи истехсолот маблағи арзиши изофии соҳаҳои иқтисодиро ифода менамояд, дар марҳалаи истифодабарӣ бошад, арзиши молу хизматро, ки барои истеъмолоти инсон пешбинӣ шудаанд, андӯхт ва содиротро дар ҳудуд таҷассум менамоянд. Маҳсулоти умумии дохилӣ бо нархҳои ҷорӣ бозорӣ (МУД-и номиналӣ) ҳисоб карда мешаванд. Барои омӯختани динамикаи МУД нархҳои доимӣ истифода карда мешаванд. МУД-и асли - ҳақиқӣ бо истифодаи усули экстраполяция ва бо усули дефлятикунӣ (яъне бо усули тадқиқоти илмӣ ва бо усули қашаи гирифтани пул яъне баланд бардоштани қурби пул) ҳисобу китоб карда мешавад.

**Саноат** умуман аз саноати истихроҷ, қорқард, истехсоли қувваи барқу гармӣ иборат аст.

окрасочные работы и др.), от которых в ходе производственного цикла отторгаются вредные вещества, а также места хранения сыпучих или жидких веществ, карьеры, отвалы, места складирования промышленных отходов, от которых под воздействием метеорологических факторов отторгаются вредные вещества.

**Количество уловленного вредного вещества** - часть отходящего вредного вещества, извлеченная из отходящего газа (вентиляционного воздуха) при его прохождении через пылегазоулавливающую установку.

**Пылегазоочистные установки** - комплекс оборудования, предназначенный для извлечения или обезвреживания вредных веществ отходящих газов или вентиляционного воздуха.

**Валовой внутренний продукт (ВВП)** - обобщающий показатель экономической деятельности страны. Представляет собой на стадии производства сумму добавленной стоимости отраслей экономики, а на стадии использования - стоимость товаров и услуг, предназначенных для конечного потребления, накопления и экспорта. ВВП рассчитывается в текущих основных и рыночных ценах (номинальный ВВП). Для изучения динамики ВВП применяются постоянные цены. Реальный ВВП рассчитывается с использованием метода экстраполяции и метода дефляирования.

**Промышленность** в целом складывается из: добывающей, обрабатывающей промышленности, производства электроэнергии.



**Маҳсулоти саноатӣ** (бо ифодаи арзиш) умуман соҳаҳои ҷудоғонаи вай ҳамчун маҷмӯи маълумотҳои ҳаҷми маҳсулоти корхонаҳои ҷудоғонаи саноатӣ муайян карда мешавад.

Маҳсулоти корхонаҳои саноатӣ арзиши ҳамаи истеҳсоли маснуоти тайёр дар давраи ҳисобот ва ба берун баровардани маҳсулоти нимтайёр (чи аз ашёи хом ва маводи худӣ, чи аз ашёи хом ва маводи фармоишгар) инчунин арзиши корҳои иҷрокардаи хусусияти саноатидошта аз рӯй фармоишоти беруна ё хоҷагӣ ва ташкилоти ғайри-саноатии ҳуди корхона ба ҳисоб гирифта мешавад. Ба маҳсулоти корхонаи саноатӣ (бо баъзе истисноӣ ҷудоғона) маҳсулоти худӣ, ки бо мақсади эҳтиёҷоти дохили корхонаи мақзур хароҷот карда шудаанд, ҳамроҳ карда намешаванд.

**Истеҳсоли маҳсулоти саноатӣ бо ифодаи асл (натуралӣ)** чун қоида, аз рӯи истеҳсоли умумии маҳсулот, яъне аз он ҷумла маҳсулоте, ки барои эҳтиёҷоти дохили саноатии истеҳсолоти ҳуди корхона хароҷот карда шудаанд, нишон дода шудаанд.

**Ба корхонаҳои кишоварзӣ мансубанд:** корхонаҳои байни хоҷагиҳо, корхонаҳои иҷравӣ, кооперативҳои кишоварзӣ, фирмаҳои аграрӣ, хоҷагиҳои ёварӣ, корхонаю ташкилотҳо.

**Хоҷагиҳои деҳқонӣ** субъектҳои мустақили хоҷагидор мебошанд, ки оилаҳо ё шаҳрвандони ҷудоғона таъсис доданду истеҳсолоти, коркард, захира ва фуруши маҳсулоти кишоварзиро дар асоси истифодаи амвол, замин ва дигар захираҳои табиӣ, ки ба моликияти шахсӣ - хусусӣ мансубанду яқумрӣ

**Продукция промышленности** (в стоимостном выражении) в целом и отдельных ее отраслей определяется как сумма данных объема продукции отдельных промышленных предприятий. Продукцией промышленного предприятия считается стоимость всех выработанных предприятием за отчетный период готовых изделий и отпущенных на сторону полуфабрикатов (как из своего сырья и материалов, так и из сырья и материалов заказчика), а также стоимость выполненных работ промышленного характера по заказам со стороны или непромышленных хозяйств и организаций своего предприятия. Не включается в продукцию промышленного предприятия (за отдельными исключениями) продукция собственного производства, израсходованная на промышленно-производственные нужды внутри данного предприятия.

**Производство промышленной продукции в натуральном выражении** показано, как правило, по валовому выпуску продукции, то есть, включая продукцию, израсходованную на промышленно-производственные нужды внутри данного предприятия.

**К сельскохозяйственным предприятиям относятся:** колхозы, совхозы, межхозы, арендные предприятия, сельскохозяйственные кооперативы, агрофирмы, подсобные хозяйства предприятий и организаций.

**Деҳқанское хозяйство** – самостоятельный хозяйствующий субъект, созданный семьей или отдельным гражданином, осуществляющий производство, переработку, хранение и реализацию сельскохозяйственной продукции на основе использования имущества, земельных и других природных ресур-

меросӣ чудо карда шудаанд ё ба ичора гирифтаанд, ба амал мебароранд.

**Ба хочагии аҳоли** хочагии ёрирасони шахсии шахрвандон, боғ ва обҷакориҳои дастҷамъӣ ва қитъаҳои бӯстонсаро мансубанд.

**Ҳаҷми маҳсулоти умумии** кишоварзӣ маҳсулоти истеҳсолшударо бо ифодаи пулӣ - растанипарварӣ ва чорводориро бо нархҳои амалии миёнаи санҷидашудаи фуруш дар соли таквими инъикос менамояд.

**Маҳсулоти растанипарварӣ** арзиши маҳсулоте мебошад, ки аз ҳосили ҳамон сол гирифта шудааст, арзиши парвариши дарахтону набототи чавону бисёрсола, тағйироти арзиши истеҳсол-оти нотамо аз аввали сол то охири солро дар бар мегирад.

**Маҳсулоти чорвопарварӣ** арзиши парвариши чорво, мург ва дигар чорво, истеҳсоли шир, пашм, тухм, асал ва дигарҳоро дар бар мегирад.

**Заминҳои кишоварзӣ** - қитъаҳои замин, ки барои истеҳсоли маҳсулоти кишоварзӣ истифода мешаванд. Ба таркиби онҳо заминҳои қорам, заминҳои боғу набототи бисёрсола, алафзор ва чароғоҳ дохил мешаванд.

**Заминҳои қорам** - кишт як қисми заминҳои мебошанд, ки барои кишти зироатҳои кишоварзӣ ишғол шудаанд.

**Ҷамъовариҳои умумии зироати кишоварзӣ** (амалан ҷамъоварӣ кардашуда) ҳаҷми маҳсулоти истеҳсол кардашуда аз тамоми заминҳои кишти зироатҳои кишоварзӣ мебошад. Ҳамчун зироати ҷудоғона (картошка,

сов, находящиеся в его частной собственности, пожизненном наследуемом владении или аренде.

**К хозяйствам населения** относятся личные подсобные хозяйства граждан, коллективные сады и огороды, дачные участки.

**Объем валовой продукции сельского хозяйства** представляет денежное выражение произведенной продукции растениеводства и животноводства по фактическим средневзвешенным ценам реализации за календарный год.

**Продукция растениеводства** включает стоимость продуктов, полученных из урожая данного года, стоимость выращивания молодых многолетних насаждений, изменение стоимости незавершенного производства от начала до конца года.

**Продукция животноводства** включает стоимость выращивания скота, птицы и других животных, производства молока, шерсти, яиц, меда и других.

**Сельскохозяйственные угодья** земельные участки, используемые для получения сельскохозяйственной продукции. В их состав входят пахотные земли, земли под многолетними насаждениями, сенокосы и пастбища.

Посевные площади - часть пашни, занятая под посевами сельскохозяйственных культур.

**Валовой сбор сельскохозяйственных культур** объем произведенной (реально собранной) продукции на всей площади посева различных сельскохозяйственных культур. Учитывается как по отдельным культурам (картофель, сахарная свекла и т.д.) так и по

лаблабуи канд ва ғайраҳо) ҷӣ аз рӯи гурӯҳҳои зироат (ғалладона ва лӯбиё, сабзавот, полезӣ, бехмева ва буттамеваҳои озуқаворӣ ва хӯроки чорво) ба ҳисоб гирифта мешаванд.

**Саршумори чорво** то якуми январ дар асоси баҳисобириии ҳамасола муқаррар карда мешавад ва ба саршумор ҳамаи намуҳои чорво ва мурғ аз рӯи гурӯҳҳои синну сол дохил карда мешаванд.

**Истеҳсоли шир** - ширдӯшӣ амалан, новобаста аз он ки вай дар хочагӣ, фурухта ё истеъмол шудааст, ба ғӯсолаю хукбачаҳо барои фарбеҳ кардан хӯронда шудааст ё не, ба ҳисоб гирифта мешавад. Шире, ки ғӯсолаҳо хангоми якҷоя буданашон бо модарошон макидаанд, ба истеҳсолот ҳамроҳ карда намешавад ва хангоми муайян намудани ширдӯшии миёна аз як гови ҷӯшо ба ҳисоб гирифта намешавад.

**Ҳисоби миёнаи солони ширдӯшӣ** ба як модагов ба ҳисоби миёнаи саршумори модагов аз аввали сол амалӣ карда мешавад. Дар корхонаҳои кишоварзӣ хангоми муайян намудани ширдӯшӣ аз як модагов саршумори умумии модагове, ки дар хочагӣ мавҷуд аст, модагове, ки барои бурдоқӣ кардан қарор дорад, модаговҳое, ки дар подаи ғӯшт чудо карда шудаанд, ба барои макконидани гурӯҳи ғӯсолаҳо чудо карда шудаанд, ва ҳисоб гирифта намешаванд.

**Истеҳсоли тухм**, чамъоварии тухм дар як сол аз ҳамаи намуҳои мурғҳои хонагӣ, аз ҷумла тухмҳои барои ҷӯҷабарорӣ истифодашаванда, қор-қарди орди тухм ва дигархоро дар бар мегирад.

**Ба қор андохтани иктидорҳо** нишондихандаи иктидор (истеҳсолнокӣ ё маҳсулноқӣ, зарфият, арзиши харид,

группам культур (зерновые и зерно-бобовые, овощные, бахчевые, кормовые корнеплоды и т.д.).

**Поголовье скота** по состоянию на 1 января устанавливается на основе ежегодных учетов и включает поголовье всех видов скота по половозрастным группам.

**Производство молока** характеризуется фактическим надоенным молоком, независимо от того, было ли оно реализовано или потреблено в хозяйстве на выпойку телят и поросят. Молоко, высосанное телятами при подсосном их содержании, в производство не включается и не учитывается при определении средних удоев от одной фуражной коровы.

**Средний годовой удой молока** на одну корову приводится в расчете на среднее поголовье коров на начало года. В сельскохозяйственных предприятиях при определении удоя молока от одной коровы из общего поголовья коров, имеющих в хозяйстве, исключаются коровы, находящиеся на откорме, коровы мясного стада и выделенные для группового подсосного содержания телят.

**Производство яиц** включает их сбор за год от всех видов домашней птицы, включая используемые на инкубацию, выработку яичного порошка и другие цели.

**Ввод в действие мощностей** - показатель мощности (производительности, вместимости, покупной стои-

масохат, масофа ва ғайраҳо) мебошад, ки дар натиҷаи ба амал баровардани инвеститсия дар сармоия асосӣ таъсис дода шудааст. Дар шаклҳои мушоҳидаҳои омӯрӣ ба қор андохтани иқтидорҳои истеҳсоли, объектҳои таиноти манзилӣ - шаҳрвандӣ мувофиқи тартиботи муқарраршуда, баъди ба истифода қабул кардани онҳо ба андозаи амалии қабулшуда, ки дар акти қабул нишон дода шудаанд, инъикос карда мешавад.

**Ба қор андохтани фондҳои асосӣ** арзиши сохтмонҳои, ки сохтмонаш ба итмом расидааст мувофиқи тартиботи муқарраршуда ба истифодабарӣ қабул карда шудаанд, аз объектҳои сохтмон - биноҳо, иншоот, қорхона, маҷмуи ба истифода додани навбатҳои онҳо, инчунин таҷҳизот, асбобу анҷом, асбобу анҷомҳои идоравӣ-хатнависӣ, дарахтони бисёрсола, қорвои қорӣ ва хушот иборатанд. Дар шаклҳои мушоҳидаҳои омӯрӣ дар айни замон ба истифода додани иқтидорҳои истеҳсоли ва объектҳои таиноти манзилӣ шаҳрвандӣ дар асоси акти қабул сохтмони объектҳои сохтмонаш ҳотимаёфта инъикос карда мешаванд.

**Фарсудаҳои фондҳои асосӣ** - аз он иборат аст, ки фондҳои асосӣ дар натиҷаи истифодабарии тӯлонӣ, дар зери таъсири қувваҳои табиӣ ва оқибатҳои пешрафти техникии қисман ё пура ҳосияти хурд гум мекунад.

**Инвеститсия ба дороиҳои ғайри-молиявӣ** - аз инвеститсияи сармоия асосӣ, хароҷот барои таъмири асосӣ, инвеститсия ба дороиҳои ғайримоддӣ, ба афзоиши захираҳои моддӣ

мошти, плошадӣ, протяженности, и т.д.), созданной в результате осуществления инвестиций в основной капитал. В формах статистического наблюдения ввод в действие производственных мощностей, объектов жилищно-гражданского назначения отражается после приемки их в эксплуатацию в установленном порядке, в фактически принятых размерах, указанных в актах приемки.

**Ввод в действие основных фондов** стоимость законченных строительством и принятых в эксплуатацию в установленном порядке объектов строительства зданий, сооружений, предприятий, пусковых комплексов, их очередей, а также оборудования, инструмента, инвентаря, многолетних насаждений, рабочего и продуктивного скота. В формах статистического наблюдения отражается одновременно с вводом в действие производственных мощностей и объектов жилищно-гражданского назначения на основании актов приемки законченных строительством объектов.

**Износ основных фондов** – частичная или полная утрата основными фондами потребительских свойств и стоимости в процессе эксплуатации, под воздействием сил природы и вследствие технического прогресса.

**Инвестиции в нефинансовые активы** - состоят из инвестиций в основной капитал, затрат на капитальный ремонт, инвестиций в нематериальные активы, на прирост запасов материальных оборотных средств, на

гардиши воситаҳо, барои харидани қитъаи замин ва объектҳои истифодаи табиат ва ғайраҳо иборат аст.

**Инвеститсия ба сармояи асосӣ** маҷмуи масрафе мебошад, ки барои харид, таъсис ва аз нав истехсолкунии фондҳои асосӣ истифода мешавад. Мувофиқи сохтори истехсоли ва хусусияти фондҳои асосӣ, инвеститсия ба сармояи асосӣ ҳамчун масраф барои иҷрои қорҳои васлқорию - сохтмон, лоиҳақашии қоғуқов, харидани таҷҳизоте, ки ба сохтмон дохил мешаванд ё намешаванд, қорҳои васлқорию тақозо мекунанд ё намекунанд, асбобу анҷоми истехсоли ва хоҷагӣ, қорҳои қорӣ ва хушзот оид ба дарахтону парвариши зироатҳои бисёрсола ва мевадихандаю буттамева, хароҷоти қангалпарварӣ ва ғайраҳо, ки ба инвеститсияи сармояи асосӣ дохил қарда мешаванд, муайян шуда метавонанд.

**Фондҳои асосӣ** - доройҳои истехсолшудае мебошанд, ки барои истифодабарии якҷандвақта ё доимӣ барои давраи тӯлонӣ тааллуқ доранду вале на қамтар аз як сол барои истехсоли молҳо, хизматрасонии бозорӣ ва ғайрибозорӣ истифода мешаванд. Дар таҷрибаи ба ҳисобгирӣ ва омор ба фондҳои асосӣ объектҳои харидашуда бо нархи аз лимит қамтар, ки Вазорати молия мукқаррар қардааст ва дар лаҳзаи харидорӣ амалқунанда мебошанд, дохил қарда мешаванд.

**Қорҳои қудратӣ** - ин қорҳои мебошанд, ки мувофиқи қарорқоди сохтмони қудратӣ бо қувваи худ иҷро қарда мешаванд. Ба арзиши қорҳои қудратӣ арзиши қорҳои сохтмонӣ ва

приобретение земельных участков и объектов природопользования и другие.

**Инвестиции в основной капитал** представляют собой совокупность затрат, направляемых на приобретение, создание и воспроизводство основных фондов. В соответствии с производственной структурой и спецификой основных фондов, инвестиции в основной капитал могут быть определены как затраты на выполнение строительных-монтажных и проектно-исследовательских работ, приобретение оборудования, входящего и не входящего в сметы строек, требующего и не требующего монтажа, производственного инструмента и хозяйственного инвентаря, рабочего и продуктивного скота, по насаждению и выращиванию многолетних плодово-ягодных культур, лесных полос и других затрат, включаемых в инвестиции в основной капитал.

**Основные фонды** – произведенные активы, подлежащие использованию неоднократно или постоянно в течение длительного периода, но не менее одного года, для производства товаров, оказания рыночных и нерыночных услуг. В практике учета и статистики к основным фондам относятся объекты, приобретенные по цене ниже лимита, устанавливаемого Минфином и действовавшего на момент приобретения.

**Подрядные работы** - это работы, выполненные собственными силами по договорам строительного подряда. В стоимость подрядных работ включается стоимость строительных работ и монтажных работ, работ по капиталь-

корҳои васлкорӣ, корҳои вобаста ба таъмири асосӣ ва қорӣ ва дигар корҳо дохил карда мешаванд.

**Соҳтмонҳои ғайринистехсолӣ** - соҳтмон, таҷдиди объектҳои таиноти манзилию шаҳрвандӣ ва фарҳангӣ (хонаҳои сукунатӣ, муассисаҳои томактабӣ, иншоотҳои варзишӣ, корхонаҳои театрию намоишдихӣ, объектҳои хоҷагиҳои коммуналӣ) мебошанд.

**Соҳтмони истехсолӣ** - соҳтмони объектҳои мебошанд, ки баъди соҳтмон ва ба истифодабарӣ супурдани онҳо дар баҳши саноати истехсолоти моддӣ, соҳтмон, дар нақлиёт, алоқа ва ғайраҳо, вазифаашро иҷро менамоянд.

**Нақлиёт** ҳамчун намуни фаъолияти хоҷагидорӣ, ба нақлиёти истифодаи умум ва ғайриумум ҷудо мешавад.

**Нақлиёти истифодаи умум** нақлиёте мебошад, ки эҳтиёҷоти ҳамаи соҳаҳои иқтисодӣ ва аҳолиро дар ҳамлу нақли бор ва мусофиркашонӣ, ҳамлу нақли намудҳои гуногуни маҳсулотро байни истехсолкунандагон ва истеъмолкунандаҳо қонеъ мегардонанд, зеро хизмати нақлиёт барои аҳоли ба таври умум дастрас аст. Ба боркашонии нақлиёти истифодаи умум боркашонӣ дар асоси тичорати (барои пардохт) мусофирон, (аз ҷумла шахвандоне, ки аз нақлиёти ҷамъиятӣ дар рафту омад бепул истифода мебаранд) ё бор мекашонанд, тааллуқ доранд.

Ҳамлу нақли боре, ки ташкилотҳои тичоратӣ ба амал мебароранд, ҳамчун боркашонии нақлиёти истифодаи умум эътироф карда мешавад, агар ин қонун, ё дигар

норму ва текушему ремонту, и дигури работ.

**Строительство непроизводственное** - строительство, реконструкция объектов жилищно-гражданского и культурного назначения (жилых домов, дошкольных учреждений, спортивных сооружений, театально-зрелищных предприятий, объектов коммунального хозяйства).

**Строительство производственное** - строительство объектов, которые после их возведения и сдачи в эксплуатацию будут функционировать в сфере материального производства: промышленности, строительстве, на транспорте, связи и т.п.

**Транспорт** как вид хозяйственной деятельности подразделяется на транспорт общего и не общего пользования.

**Транспорт общего пользования** - транспорт, удовлетворяющий потребность всех отраслей экономики и населения в перевозках грузов и пассажиров, перемещающие различные виды продукции между производителями и потребителями, осуществляющий общедоступное транспортное обслуживание населения. К перевозкам транспорта общего пользования относятся перевозки на коммерческой основе (за плату) пассажиров (включая граждан, пользующихся правом бесплатного проезда на общественном транспорте) или грузов.

Перевозка, осуществляемая коммерческой организацией, признается перевозкой транспортом общего пользования, если из закона, иных правовых актов или выданного этой

хуччати хукуќӣ дошта бошад, ё хуччате, ки ташкилот иҷозат дода бошад, (иҷозатнома-лицензия) аз ин мебарояд, ки ин ташкилот ўҳдадор аст ба боркашонӣ машғул шавад, ба мусофиркашонӣ ва бори мусофир (боғоҳ) мувофиқи мурочиати ҳар як шаҳрванд ё шахси хукуќӣ боркашонӣ ва мусофиркашониро анҷом диҳад.

**Наќлиёти истифодаи ғайримум** (идоравӣ), чун қоида бор ва мусофирони худи корхона, иттиҳодия (ассотсиасия, консерн ва ғайра)-ро мекашонад.

**Молгардиши чакана** - арзиши молҳои истеъмолии бо пули нақд ба аҳоли фуруҳташударо барои истеъмоли ниҳой ё барои истифодаи хонаводаҳо ифода мекунад. Ба гардиши чаканаи мол инчунин арзиши молҳои озукаворӣ ки аз шабакаҳои савдои чакана бо пардохти ҳисоби ғайринақдӣ ба ташкилотҳои бахши иҷтимоӣ (ба муассисаҳои кӯдакистон, табобатӣ ва бехдошт, хонаҳои маъҷубон ва ғайра) барои ғизои хизматгуздорон, фуруҳташудаанд, ҳамроҳ карда мешавад.

Маълумотҳо дар бораи гардиши чаканаи мол арзиши молҳои дар бар мегиранд, ки ташкилотҳо ба аҳоли фуруҳтаанд, барои онҳое, ки савдои чакана ва ҳуроки умумӣ намуди асосии фаболият мебошанд, ташкилотҳои соҳаҳои дигари иқтисодӣ, ки агар онҳо ба аҳоли молҳои истеъмолиро аз дигар тараф харида фурушанд, ё молҳои истеҳсоли худро ба воситаи муассисаҳои савдо, ки дар тарозашон (балансашон) қарор доранд, ё бо пардохти нақд ба воситаи ҳазинаи худ фурушанд ва арзиши молҳои фуруҳ-

ташкилотҳои таърифи (лицензия) вытекает, что эта организация обязана осуществлять перевозки грузов, пассажиров и багажа по обращению любого гражданина или юридического лица.

**Транспорт не общего пользования** (ведомственный), как правило, перевозит грузы и пассажиров своего предприятия, объединения (ассоциации, концерн и т.п.)

**Розничный товарооборот** - стоимость проданных населению за наличный расчет потребительских товаров для конечного потребления или использования в домашнем хозяйстве. В розничный товарооборот также включается стоимость продовольственных товаров, отпущенных из розничной торговой сети с оплатой по безналичному расчету организациям социальной сферы (детским, лечебным, оздоровительным учреждениям, домам инвалидов и т.д.) для питания обслуживаемых ими категорий населения.

Данные о розничном товарообороте включают стоимость товаров, проданных населению организациями, для которых розничная торговля и общественное питание являются основными видами деятельности, организациями других отраслей экономики, если они осуществляют продажу населению приобретенных на стороне потребительских товаров или товаров собственного производства через торговые заведения, находящиеся на их балансе, или с оплатой через свою кассу и стоимость товаров, проданных физическими лицами на вещевых, смешанных и продовольственных рынках.

ташударо ба шахсони воқеӣ дар бозорҳои ашё, омехта ва озукаворӣ дар бар мегиранд.

**Ҳаҷми хизматрасонии пулакӣ, ки ба аҳоли** расонда мешавад, ин хароҷоти пулии аҳоли мебошад, ки аҳоли барои хизматрасонии корхонаю ташкилотҳои шаклҳои гуногуни моликият пардохтааст. Ба ҳаҷми хизмати пулакии ба аҳоли расондашуда, маблағи корхонаю ташкилотҳо, ки ба кормандонашон барои хизмати расондаашон пардохтаанд, ба ҳисоб гирифта мешаванд.

**Хизматҳои пулакӣ, ки ба аҳоли** расонда мешаванд, дар бар мегиранд: хизматҳои маишӣ, хизмати нақлиёти мусофирбар, алоқа, хизматҳои манзилию коммуналӣ, хизматҳо оид ба ниғаҳдорию таъмини кӯдакон дар муассисаҳои томактабӣ, хизматҳои муассисаҳои фарҳангӣ ва варзиш, тиббӣ, санитарию беҳдоштии, хизматҳои хусусияти ҳуқуқидошта, хизматҳои муассисаҳои бонкӣ ва ғайраҳо.

**Хизматрасонии пулакӣ ба аҳоли** - натиҷаҳои фаъолияти корхонаю ташкилотҳои ҳамаи шаклҳои моликият ва шаклҳои ташкилию ҳуқуқӣ мебошанд, ки барои қонеъ гардонидани эҳтиёҷоти шахсии аҳоли мутобиқи фармоиши онҳо муайян ва пешбинӣ шудаанд. Ба ҳаҷми хизмати пулакӣ инчунин хизматҳои дохил мешаванд, ки шахсони хусусии ба фаъолияти соҳибкории инфиродӣ машғул буда, ба аҳоли расонидаанд.

**Ҳаҷми умумии фурӯши хизмати пулакӣ** дар худ маблағи пардохтҳоеро дар бар мегирад, ки корхонаҳо барои хизмати расондаашон бевосита ба ҳазинаи корхона, аз ҷумла андоз аз

**Объем платных услуг,** оказанных населению - это денежные расходы населения на услуги, оказанные ему предприятиями и организациями различных форм собственности. В объеме платных услуг, оказанных населению, также учитываются средства, поступившие от предприятия и организаций в уплату за оказанные их работникам услуги.

**Платные услуги, оказанные населению** включают: бытовые услуги, услуги пассажирского транспорта, связи, жилищно-коммунальные услуги, услуги по содержанию детей в дошкольных учреждениях, услуги учреждений культуры и спорта, медицинские, санаторно-оздоровительные, услуги правового характера, банковских учреждений и др.

**Платные услуги населению** - результат деятельности предприятий, организаций всех форм собственности и организационно-правовых форм, предназначенной для удовлетворения личных потребностей населения по их заказам. В объем платных услуг включаются также услуги, оказываемые населению частными лицами, занимающимися индивидуальной предпринимательской деятельностью.

**Общий объем реализации платных услуг** представляет собой сумму платежей, полученных предприятиями от населения в оплату за оказанные услуги как непосредственно в кассу предприятия, включая налог на добавленную стоимость, спецналоги, акцизы и т.п.



арзиши изофа, андозҳои махсус, актсизҳо ва ғайраҳо гирифтаанд.

Иловапардохтҳо, ки аз ҳисоби маблағи мақомоти ҳифзи иҷтимоӣ сураат гирифтаанд, ба ҳаҷми хизмати пулакии ба аҳоли анҷом додашуда ҳамроҳ карда намешаванд.

Ҳамчунин хизматҳо, ки асоси хусусияти маишӣ доранд аз рӯи фармоиш иҷро шудаанд, ба таркиби хизмати пулакӣ ба таври қиддӣ ҳисоб карда мешаванд. Ба ҳисоби гириши хизмати пулакӣ дар давраи ҳисобот дар лаҳзаи пешниҳоди онҳо маъмулан бо супурдани фармоиши пардохтшуда мутобиқат менамояд.

**Содирот - молҳои мебошанд**, ки мутобиқи речани содироти гумрук ба хориҷи мамлакат содир карда мешаванд.

**Воридот - молҳои мебошанд**, ки барои муомилоти озод ба мамлакат ворид карда мешаванд.

**Бақия (салдо)** тафовути арзиши байни содирот ва воридот мебошад.

**Гардиши савдон** хориҷӣ маҷмӯи арзиши содирот ва воридот мебошад.

Содирот бо нархҳои **ФОВ**, воридот бо нархҳои **СИФ** ба ҳисоб гирифта мешавад. Категорияи **ФОВ** (дар болои кишти озод) шарт мебошад, ки мувофиқи он ба нархи мол, ба арзиши вай хароҷоти бурдан ва овардан расондан ва бор кардани бор ба болои кишти ҳамроҳ карда мешавад.

Категорияи **СИФ** (арзиши мол, суғурта, кирояпулӣ) - шартҳои фуруши мол, ки мувофиқи он ба нархи мол аз рӯи арзиш ва хароҷот, аз рӯи суғуртабандӣ ва ҳамлау накли мол то

Доплаты, производимые за счет средств органов социальной защиты, в объем платных услуг для населения не включаются.

В составе платных услуг учитываются также услуги, главным образом бытового характера, выполненные по заказам. Учет платных услуг осуществляется строго за отчетный период на момент их предоставления, который обычно совпадает с выдачей оплаченного заказа.

**Экспорт** - товары, вывозимые за пределы страны в соответствии с таможенным режимом экспорта

**Импорт** - товары, ввозимые в страну для свободного обращения

**Сальдо** - разность стоимости между экспортом и импортом

**Внешнеторговый оборот** – сумма стоимости экспорта и импорта

Экспорт учитывается в ценах **ФОВ**, импорт в ценах **СИФ**. Категория **ФОВ** (свободно на борту) – условие, согласно которому в цену товара включается его стоимость и расходы по доставке и погрузке товара на борт судна.

Категория **СИФ** (стоимость товара, страхование, фрахт) – условие продажи товара, согласно которому в цену товара включается его стоимость и расходы по страхованию и транспортировке товара до порта страны, импортирующей товар

**Бюджет государственный** форма

бандари мамлакат, ба моли воридшаванда ҳамроҳ карда мешавад.

**Бучети давлатӣ** шакли ташкил ва харочоти маблағ барои таъмини вазифаҳои мақомоти ҳокимияти давлатӣ мебошад.

**Даромадҳои бучети давлатӣ** - аз ҳамаи намудҳои андоз ва пардохтҳо, дигар мадохилати давлат, ки дар кодекси андоз ва қонунгузориҳои амалкунанда пешбинӣ шудаанд, иборатанд.

**Харочоти бучети давлатӣ** дар ҳудуд харочотеро ишғол менамояд, ки пулҷудокунии муайян дар қонуни бучет барои як сол ва барои қонунҳои гардонидани истеъмолати умумии қонунҳои пешбинӣ шудааст, барои қонунҳои харочоти ҳарбӣ, таъминоти нигоҳдории дастгоҳи давлат, барои хизматрасонии қарзи давлат, пешниҳод намудани қарз, барои рушди бахши иқтисодии давлат, қонунҳои харочоти фарҳангӣ иҷтимоӣ ва тадқиқотҳои илмӣ равона карда шудаанд.

**Қасри бучет** - аз даромад барзиёд будани харочотро ифода менамояд.

**Фонди бучет** - бузургии барзиёдатии даромади бучет аз харочот мебошад.

**Ақсиз** - намуди андози ғайримустақим мебошад, ки ба нархи фурӯши молҳои ба зерақсиз ҳамроҳ карда мешавад. Истеҳсолот дар ҳудуди Ҷумҳурии Тоҷикистон ё вориди молҳои зерақсиз, ба андозбандӣ тааллуқдоранд ба истисно мавридҳои, ки онҳо аз ин андоз озод карда шудаанд.

**Андоз аз фоида** - андози мустақим мебошад, ки мувофиқи муқаррароти

образовани ва расхования средств для обеспечения функций органов государственной власти.

**Доходы государственного бюджета** состоит из всех налогов и сборов, других поступлений государства, предусмотренных Налоговым кодексом и действующим законодательством.

**Расходы государственного бюджета** представляют собой расходы, определенные ассигнованиями, предусмотренными законом о бюджете за год и направленные на удовлетворение общих потребностей общества, из которых: покрытие военных расходов, содержание государственного аппарата, обслуживание государственного долга, предоставление субсидий, развитие экономического сектора государства, покрытие социально-культурных и научно-исследовательских расходов.

**Дефицит бюджета** – представляет собой превышение расходов над доходами.

**Профицит бюджета** - величина превышения доходов бюджета над его расходами.

**Акциз** - вид косвенного налога, включаемого в цену реализации подакцизных товаров. Производство на территории Республики Таджикистан, или импорт подакцизных товаров, подлежит обложению акцизами за исключением случаев их освобождения от этого налога.

**Налог на прибыль** является прямым налогом, взимаемым по установленной законодательством ставке к численной облагаемой прибыли, с юридических лиц, осуществляющих предп-

кунунгузорӣ аз ҳиссаи Ҷоид аз шаҳсони ҳуқуқӣ сарфи назар аз намудҳои шакли моликият ба Ҷаъолияти соҳибқорӣ ва шакли ташкилию ҳуқуқӣ машғуланд, ситонда мешавад.

**Андоз ва арзиши изофӣ (ААИ)** андози умумидавлатӣ буда, андози Ҷайримустақимро иҶоид мекунад ва аз ҳар марҳалаи истеҳсолот ва Ҷуруши молҳо, қору хизмати иҷрошуда бо аҶзоиши арзиш, инчунин ҳангоми воридоти молҳо ситонда мешавад.

ринимательскую деятельность, независимо от видов собственности и организационно - правовых форм.

**Налог на добавленную стоимость (НДС)** является общегосударственным налогом и представляет собой косвенный налог, взимаемый на каждой стадии производства и реализации товаров, выполненных работ и оказанных услуг с прироста стоимости, а также при импорте товаров.

**ТОЧИКИСТОН ДАР РАҚАМҲОИ 2014**  
**ТАДЖИКИСТАН В ЦИФРАХ 2014**  
**TAJIKISTAN IN FIGURES 2014**

*МАҚМУАИ ОМОРӢ*  
*СТАТИСТИЧЕСКИЙ СБОРНИК*  
*STATISTICAL POCKETBOOK*

/дар зери таҳрири Хасанова Г.К. - Директори Агентии омори назди  
Президенти Ҷумҳурии Тоҷикистон  
734025 Тоҷикистон ш. Душанбе, кӯч. Бохтар 17  
под редакцией Хасановой Г.К.. - Директора Агентства по статистике  
при Президенте Республики Таджикистан  
734025 Таджикистан г. Душанбе, ул. Бохтар 17  
*Edited by: Hasanova G.K. - Director of Statistical Agency under the President of the Republic of  
Tajikistan  
734025 Tajikistan, Dushanbe, Bokhtar Street 17*

Таҳияи хуччати асосӣ, танзими фаслоҳ,  
ороиши техникӣ ва дизайн:  
Подготовка основного документа,  
систематизация разделов, техническое  
оформление и дизайн:  
Preparation of the basic document, ordering  
of sections, technical mounting and design:

Маъсул барои чопи адади нашр:  
Ответственный за выпуск тиража:  
Responsible for release of circulation:

Раёсати ҷамъбасту таҳлили  
итисодӣ ва робитаҳои  
байналмиллалӣ  
Управление сводно-  
экономического анализа и  
международных связей  
Гукасова Т.П.  
тел: 221-23-87  
e-mail: [stat@tojikiston.com](mailto:stat@tojikiston.com)  
Department of economic analysis  
and international relations  
Gukasova T.P.  
Сардори МКҲ Агентии омори  
назди Президенти Ҷумҳурии  
Тоҷикистон Одилов У.  
Начальник ГВЦ Агентства по  
статистике при Президенте  
Республики Таджикистан  
Одилов У.  
тел: 227-96-09  
The chief of the Main computer  
center Odilov U.

---

Фармоиши №  
Адади нашр 200 нусха  
Ба ҷоп супурда шуд  
Раёсати таъхилии матбааи МКХ-ии  
Агентии омори назди Президенти Ҷумҳурии Тоҷикистон

Заказ  
Тираж 200 экз.  
Сдано в печать  
Управление оперативной полиграфии ГВЦ  
Агентства по статистике при Президенте Республики Таджикистан